### Telegraphische Depeschen

#### (Geliefert bon ber "Associated Press".) Inland. Kongreß-Arbeit.

Washington, D. C., 4. Febr. Das Abgeordnetenhaus hat die Borlage be= treffe Berlangerung ber Freibriefe bon Nationalbanten angenommen.

Washington, D.C., 4. Febr. Der Genat wird mahrend bes erften Theiles ber Boche die Berathung ber Schifffahrtsfubfibien-Bill fortfegen. Es ift wahrscheinlich, daß ein Antrag gestellt werden wird, Abendsitzungen abzuhal= ten, um die Berathung ber Borlage gu Enbe zu bringen. Wenn om Mittwoch noch feine Anzeichen borhanden fein follten, bag die Berathung berfelben gu Ende iff, wird Senator Allifon ben Senat ersuchen, Die Borlage aufzubneh= men, welche bie Bewilligungen für ben Diffrift Columbia für bas nächste Sahr betrifft. Diefe Bewilligungs= Borlage wird mehrere Tage lang berathen werben, und wenn fie erledigt ift, werben weitere Bewilligungs=Bill ben Genat beschäftigen.

Seute murben Lobreden gum Un= benten auf ben Oberrichter Marfhall gehalten, anläglich bes 100jahrigen Gebenttages feiner Ernennung gum Bundes-Oberrichter, und Senator Bacon fündigte an, bag er über feine Refolution fprechen werbe, welcher gemäß ber Senat das Recht haben solle, die Borlegung aller Papiere und Dotumente bes Grefutivbepartements gu berlangen. Collte er feine Rebe baruber noch heute beenben, fo wird eine ber angefündigten Reben über bie Schiffs-Gubfibien= Borlage folgen. Turner hat ebenfalls eine neue Rebe über bie= fen Gegenstand in petto, und follte eine Abendsigung abgehalten werben, fo wird er mit feiner Rebe bie gange Beit in Unfpruch nehmen. Es wird er= wartet, baß Genator Caffern am Dienstag fprechen wirb. Die Demo= fraten halten nicht mit ber Ertlärung gurud, daß fie, im Falle Abendfigun= gen angeordnet werden follten, barauf beflehen würden, daß allemal ein Quorum anwesend fei.

Im Abgeordnetenhaus murbe bie Berathung ber Berwilligungs = Bor= lagen fortgefett, junachft bes Poft= bienft = Gtats. Dann folgt ber Ctat für ben diplomatischen und Konfular= Dienft und bie vermischte Bivil = Ber= willigungsborlage; biefe beiben murben heute eingereicht. Auch bas Abgeordnetenhaus feierte bas Anbenten bes Oberrichters John Marshall, und im Abgeordneten=Saal fand ein Rede=Att gemeinsam mit bem Genat ftatt.

Bafhington, D. C., 4. Febr. 2113 tie Marfhall = Gebentfeier borüber war, nahm das Abgeordnetenhaus bis Genatsvorlage zur Berathung, mober Unsprüche bon Burgern ber Ber. Staaten an Spanien, welche nach Abfcnitt 7 bes Parifer Bertrages bon ben Ber. Staaten übernommen mur= ben, geschaffen werden foll.

Mit 123 gegen 88 Stimmen wurde ichlieflich diefe Borlage angenommen. Bei ber Fortfetung ber geschäftli= chen Verhandlungen im Senat wurde ber neuerwählte Senator Thomas

Rearns aus Utah vereidigt. Ginige Borlagen bon örtlicher Bebeutung murben angenommen.

Seute wurde auch wieder der alte Schlen=Sampson=Streit in ben Senai hereingeworfen, und zwar von herrn Chandler, welcher einen biesbezügli= chen Brief bes Flottenfefretars Long an ben Senator Morgan borlas und abfällig tritifirte.

#### Telegraphen : Berftaatlichung in

Toronto, Ont., 4. Febr. Die Ueber= nahme und ber Betrieb bon Telegra= phenlinien in gang Canada burch bie Regierung, in Berbindung mit bem Poftamts Departement, gehört gum Programm ber jegigen Dominial=Re= gierung. Gine ahnliche Politit mag auch bezüglich bes Telephon-Suftems bon ber canadischen Dominion befolgt werben. Diefe Fragen find ichon lange unter Erörterung; aber erft jest er= möglicht es bie Finanglage, bon einem

#### Anfauf zu sprechen. Philippinen-Angelegenheiten.

und Rapitulationen fommen fortmah= rend im Guben ber Infel Lugon vor. | hat auch über 100,000 Pferbe und Ginige Philippiner fielen babei. Die Ameritaner follen feine Berlufte gehabt

Den Angaben bon Eingeborenen in Batangas zufo'ge haben fich auf ber' Infel Mindora, mo feine ameritani= ichen Truppen find, die Gingeborenen gegen die bortige Filipino-Bermaltung emport und ben Gouverneur getobtet.

#### Etreif bald ju Ende?

Colorado Springs, Col., 4. Febr. -Der Prafibent bes Coloraboer Di= ftriftes bes Umeritanischen Grubenar= beiter=Berbandes, John I. Gehr, fün= bigt an, bag ber Grubenftreit in Colo= rabo und New Merito in wenigen Za= gen gu Enbe fein werbe. Er gibt aber au, bag bie Bufammenbringung beiber= feitiger Bertreter gur Erzielung einer Berftanbigung noch Schwierigkeiten mache.

Giesgew: Carbinien nad Rem Bott; Affprian

#### Der Boeren Vordringen.

Sie nehmen wieder einen britischen Poften .- Ritchener hat nur fehr wenig Eröftliches für die Briten Bu berichten. - De Wet lant Ritcheners Bericht beinahe an der Grenze der Rapfolonie.-Was der Arieg bis jest den Briten fostete!

London, 4. Febr. Das britische Rriegsamt hat folgende Depesche von Lord Riichener erhalten:

"Pretoria, 2. Febr. Unfer Boften in Modderfontein am Gaterand, fühweft= lich bon Krügersborp (Transvaal), murbe oon taufend Boeren angegriffen. Die Silfstolonne, welche von Rriigers= borp aus gefandt wurde, tam gu ipat, um ben Fall bes Poftens zu berhinbern. Reine Gingelheiten liegen bis jett bor, jedoch treffen Offiziere und Mannschaften, welche gefangen wurden, in Bereenigung ein."

Modderfontein gehört zu den wich= tigsten Pläten an der britischen Ber= bindungslinie!

Später fandte Ritchener noch eine. Depesche über den obigen Vorfall, worin er bon 1400 Boeren fpricht, welche mit zwei Gef biigen in "pechichtvarger" Racht ben britischen Posten angegriffen hatten, und noch fagt, es feien babei amei britische Offiziere gefallen und gwei bermundet morben.

Ferner berichtet er: "Campbell lieferte fiidlich bon Mib= belburg (Transbaal) 500 Boeren ein Treffen, welche mit Berluft gurudge= trieben wurden. Die britischen Berlufte betrugen 20 Tobte ober Bermundete.

French ift unweit Bethel Transbaal), marschirt oftwärts und treibt ben Feind mit geringer Opposition bor fich. Bier ber britischen Umbulanzwagen murden, während fie Bermunbete suchten, von ben Boeren weggenommen. Lettere fetten bie Mergte in Freiheit.

De Wets Streitmacht ift nach lettem Bericht südlich von Dewetsborp, Dranje-Staat." (Alfo gang in der Nähe ber Grenze ber Raptolonie.)

Diese offiziellen Angaben lauten fast durchweg ungunftig für die Briten. Das Einzige, woraus die Briten etwas Troft schöpfen mögen, ift eine unoffi= gielle Angabe von ber Wieberbefehung eins Ortes Namens Betersburg.

Lorenzo Marquez, 4. Febr. Es befindet sich ein Kommando von zweitausend Boeren auf portugiesischem Ge= biet. Man nimmt an, ihre Absicht gebe bahin, die hier internirten Boeren gu befreien. Die portugiefischen Behörben haben beschloffen, alle Boeren nach Mabeira zu bringen, welche fich ben Briten nicht ergeben wollen.

3. D. Merriman, ber Rap=Staats= mann, welcher nach England gefandt Boeren zu plaidiren, ift heute Rachmit= tag in London eingetroffen.

Ritchener hat neuerdings eine große Bewegung begonnen, welche bezwectt, die Boeren aus der ganzen öftlichen Sälfte bes Transbaal ju bertreiben. Sieben britische Rolonnen find hierfür beftimmt und in facherartiger Ordnung aufgeftellt. Wenn biefer Plan Erfolg haben follte, fo mare bies ber erfte Ritchener'iche Rriegsplan in Gubafrita, bon bem man Solches fagen fonnte!

New York, 4. Febr. Charles D: Biere. Generaltonful bes Dranje-Freistaates und Schatmeifter bes ameritanischen Boeren = Unterftützungsfonds, erklärt, daß die Boeren sich jest in bef ferer Berfaffung befinden, als gu ir gend einer früheren Beit feit Beginn bes Rrieges mit Großbritannien, und baß ber schliegliche Sieg für fie jest ficher fei. Er fagt, die Boeren murben nur unter ber Bebingung einer Anertennung ihrer abfoluten Unabhängig= feit und Gelbftherrlichfeit Frieden Schliegen. Die Bahl ber Boeren, welche bergeit im Felbe fiehen, gibt er auf über 25,000 Mann an.

Ueber ben jegigen Guarillafrieg fagt er: "Die Boeren haben bie große briti= fche Urmee ichon arg geschäbigt. Bis jett ift es ihnen gelungen, ben Briten einen großen Theil ihrer Borrathe abgunehmen. General Chriftian De Bet, biefer bedeutenfte Ravallerieführer ber neueren Zeit, \$925,000 in Gold und 130,000 Rhafi=Uniformen erbeu= Manila, 4. Febr. Ricinere Gefechte | tet, - genug, um fur die Boeren-Ur= mee bier Jahre lang ju reichen. Er 6000 Gefongene genommen. Er und feine Streitfrafte haben allein ben Bris ten einen materiellen Berluft bon mehr als 25 Millionen Dollars zugefügt. Der Krieg hat ben Briten bis jest 800 Mill. Doll. getoftet,-mehr als doppelt fo viel, wie ber gange Werth ber beiben Republiten beträgt, wenn fie an bem höchsten Bieter bertauft murben, und über 100.000 Mann bon Grokbritans niens Truppen find tampfunfahig ge= macht worben.

Gefallenen ober infolge ihrer Bunben | mochte. Geftorbenen hat bis jest 1500 nicht überftiegen. Aber ber Gigenthums= Berluft und bie Berarmung bes Bolfes find fehr groß! Taufende pon Frauen und Rinbern find in Roth und Elend, und hunderttaufende von Dol= lars werben für wirtfame Silfe erfor= berlich fein.

In ben legten anberthalb ober zwei Monaten haben fich bie Briten fast gang auf bie Defensive befchränten muffen. Gegenwärtig toftet ber Rrieg

Großbritannien über 1 Million Dol= lars pro Tag. Der Umftand, bag es ben britischen Waffen nicht gelang, Die Minen bon Rimberly und Johannes= burg zu eröffnen, hat die britischen Attionare um Dividenden auf Papiere gebracht, die auf 850 Millionen Dollars bewerthet find, hat die Forderung von Gold und Diamanten um 284 Mil= lionen Dollars vermindert und die Steuerlaft Großbritanniens und Gr=

lands um 800 Millionen Dollars ber=

mehrt. Auch eine Menge Banterotte in

britischen Finangfreisen ift baburch

beranlaßt worden. Wien, 4. Febr. Daß ber Rrieg in Sübafrita noch lange nicht "in ben letten Zügen liegt", wie Londoner Blätter hartnädig behaupteten, geht aus ber Melbung hervor, bag im Laufe bes Monats Februar allein aus bem Hafen Fiume 6000 ungarische Pferde nach Subafrita abgehen werben.

#### Ranal= und Jolffragen.

Innerpolitisches aus Preugen = Dentschland. Berlin, 4. Feb. Beute begann im Abgeordnetenhaus des preußischen Landtages der neue Kanal=Rampf! Die Parole der Konservativen der Ranalvorlage gegenüber ift immer noch: Berichleppung bis nach ber Entichei= bung über bas neue Bolltarif-Befet. Rach ben erften Aufflärungs-Gefechten im Landtage wird bie Bolltampfeshige sowohl in der preußischen Landstube wie auch im Reichstage fich unzweifel= haft ftart fteigern.

Die "Berliner Politischen Nachrich= ten" machen ihren Unmuth über ben leibenschaftlichen Erguß Dr. Theodor Barths im Landtage baburch Luft, bag fie die, herren Barth und Genoffen" als "politische "Nonvaleurs" bezeich= nen. Dazu bemertt bie "Freisinnige Zeitung" troden: "Nun, Diefelben "Nonvaleurs" find f. 3t. bei ber Un= nahme bes ruffifchen hanbelsvertrages ausschlaggebend gewesen." Diefes Mal find bie Erfolg-Chancen ber Freifinnigen leider nicht fo gunftig.

Die "Frantfurter Zeitung" meint: "Das Schreien hat die Agrarier groß gemacht, wir Liberalen können aber brullen." (Mit diefer Bemertung fpielt bas Frantfurter Blatt auf ben betann= ten Aufruf bes Landwirthes Ruprecht an, in welchem es u. A. hieß: "Wir müffen ichreien, bak es bas gange Land bort, mir muffen ichreien, bak es bis in bie Barlamentefate und Ministerien bringt, wir müffen ichreien, bag es bis an ben Stufen bes Thrones bernom=

Es entspricht gang ber Tattit ber Konfervativen und Agrarier, wenn die Deutsche Tageszeitung", bas Organ bes Bunbes ber Londwirthe, 'erflart: "Die verbiinbeten Regierungen werben in ihrem eigenen Intereffe handeln, wenn fie mit der Nothwendigfeit rechnen, daß der neue Zolltarif dem Reichs= tage fpateftens im Mai zugeben muffe." agrarischer Drohungen ift es boch fehr unwahrscheinlich, bag bas Bolltarifgefet bem Reichstag bor bem nächsten

Berbit zugehen wird. Die Kreug-Zeitung holt wieder bas Argument hervor, daß Froft und Maffermangel bie Ranale gu unguberläffigen Berfehrswegen machten, und eine Berbilligung ber Gifenbahn-Frachten bem gangen Ranalnet weit borgugie=

#### Der Titelichacher=Cfandal.

Berlin, 4. Marg. Wie fcon ermahnt, hat ber Magbeburger Fabritant Raß: bach ben Berliner Behörben angezeigt, bag in ber Reichshauptstadt eine form liche Rommergienrath-Fabrit eriftire. 3hm murbe ber Titel für 50,000 Mart angeboten. Sandelsminifter Brefeld hat veranlagt, bag ber Staatsanwalt bie Brattiten biefer Titelfabrifanten untersucht. Diefe Untersuchung hat ichon jest ergeben, bag in bie Titel= schacher-Geschichte viele hochstehende Berfonlichkeiten, barunter ein hober Ministerialbeamter, verwidelt find. Es heißt, daß der weitere Berlauf der Unterfuchungen gu fenfationellen Enthül= lungen führen werbe.

"Drefdgraf" endgiltig abgefest. Berlin, 4. Febr. Graf Budler auf Rlein-Tichirne ift nunmehr bom Oberverwaltungsgericht feiner Funttion als Amtsvorsteher endgiltig enthoben worben. Die vorläufigeUmtsenthebung bes Grafen wegen antisemitifcher Se= bereien mar icon im Mai 1899 er= folgt; boch hatte Budler bagegen beim Oberberwaltungsgericht Berufung ein= gelegt, bie jest zu feinen Ungunften entichieben worden ift. Der "Dreich= graf" hatte in jungfter Zeit Rlage barüber geführt, baß fich fogar in ber Urmee ber Beift bes Judenthums biel= fach bemerkbar mache.

#### Die bojen Schulden.

Riel, 4. Febr. Der Oberleutnant b. Schwart bom Linienschiff "Raifer Friedrich III., hat Gelbftmord burch Erschießen begangen, weil er fich por Der Gefammtberluft ber Boeren an | Schulben nicht mehr gu retten ber-

#### Dampfernadrichten.

Genua: Columbia von Acio Port. Antwerpen: Southwart von Acio Port. Liverpool: Catebonian und Georgic von RemPort. London: Manifou von Rem Port. Genua: Berra von Rem Port.

#### Mbgegangen.

San Francisco: Maripoja nad Muftralien unt Reufeeland, über Honolulu.
Sonolulu: Miomera nach Sidnetd u. f. w.
Bortland, Me. Bankouver nach Liderpool.
Gibraltar: Kaiferin Waria Therefia, don Genua
wud Recepel nach Rein Gorf.
Southampton: Roorbland, don Antwerpen nach

#### Bur leglen Ruge.

Beifetung von Bictorias Leiche im Frogmore = Manfoleum. - Die Arönung von Rönig Edward foll bald stattfinden.

Windfor, 4. Feb. Wie angefündigt, wurde heute Nachmittag die Leiche ber Ronigin Bictoria aus ber Albert-Ge= bachtniftapelle weggebracht und im Frogmore-Maufoleum endgiltig beigefett. Auch die Parade nach bem Maufoleum bot wieder ein glänzendes militärisches Schaufpiel.

Die Garbe-Grenadiere trugen ben Sarg aus der Albert-Gedächtniß=Ra= belle wieber nach einer Urtillerie-Laffette und auf diefer wurde er mit Bfer= ben nach bem Maufoleum gezogen, wo Die Ueberrefte von Bictorias geliebtem Gemabl liegen.

Die letten gottesbienftlichen Beremonien über ber Leiche maren um halb 4 Uhr beendet, worauf die Beifetjung erfolgte.

Ronig Edward, feine Gemablin Mlegandra, Raifer Wilhelm und Unbere bon ber toniglichen Familie mohn= ten bem Bormittags-Gottesbienft an bem Garge bei.

Wie man hört, wird Raifer Wilhelm bis zur Eröffnung bes Teftamentes Bictorias in England bleiben, bann nach Deutschland gurudtehren und ber Raiferinwittme Friedrich (ber älteften Tochter Victorias) über Alles berichten.

Die Trauer-Beriode foll fo tura mie nur möglich fein. (Benigftens bie Bolltrauer.) Man erwartet, daß Ronig Edwards bald gefront wird. Noch diese Woche werden auch die Theater wieder eröffnet werden.

Es verlautet, bag ber Premiermini= fter Salisburn aus dem Umt scheiden wolle, und Balfour mit ber Reorgani= firung bes Minifteriums betraut mer=

Berlin, 4. Febr. Biel benörgelt mirb bie faiferliche Rabinets=Ordre, in mel= cher ber Trauerfalut für die Ronigin Bictoria befohlen wird. In ber betref= fenden Orbre war ausbrudlich be= ftimmt worben, bag in ben beutschen Safen ber Salut nach englischem Beremoniell zu erfolgen habe. Das hat ben Born Bieler erregt; fie fagen, bas fei doch eigentlich gang felbftverftand= lich, und die Orbre fei ganglich über= fluffig. Jeber Geefabett werbe icon barüber belehrt, bag ber Galut einer fremben Flagge ftets nach ben Beftimmungen bes zu ehrenden Lanbes er= folgt. Go falutirten englische Rriegs= fchiffe bem Raifer gang genau ebenfo,

wie bas beutsche Rriegsschiffe thun. Immer mehr beschäftigt fich bie Preffe und die fonftige öffentliche Mei= nung mit Muthmagungen über ben möglichen Ginfluß ber England-Reife des Raifers auf die deutsche Politik. Rach und nach beginnen fich aber bie Erog Diefer Behauptung und vielfacher Unfichten ju flaren. Immer noch gibt es jedoch Migtrauische, welche befürch= ten, die zwischen Raifer Wilhelm und Ronig Comard gewechfelten Soflichtei= ten tonnten gu einem englisch = beut= fchen Bundnig führen; Diefe Ungft= meier werden erft ordentlich aufathmen, wenn ber Raifer wieber baheim fein wird. In ben politisch reiferen Rreifen hat man folche Befürchtungen ftets für unbegrundet gehalten. Man ift hier überzeugt, baß ber Raifer, obwohl englischer Feldmarschall, boch nur beutsche Intereffen-Bolitit' be=

#### Chincfifches.

Bungersnoth und Kannibalismus! Beting, 4. Febr. Berichte aus Gin= ganfu (wo ber dinesische Hof sich aufhalt) befagen, bag in ben Provingen Schanfi und Schenfi fchredliche Sungerenoth herriche, und Die Bevolferung fogar gezwungen fei, Menschenfleifch au effen. Letteres foll icon in beträchtlichem Mage vorfommen, und die Buftande verfchlimmern fich immer nehr. Biele vertaufen auch ihre Frauen und Rinder, um Gelb für Rahrungsmittel gu erhalten. Much Rinber= mord foll etwas Gewöhnliches gewor= ben fein!

Berlin, 4. Feb. Die fürglich ber= breitete Melbung, Graf Balberfee habe ben Gefandten ber Machte in einem ausführlichen Exposé feine Auffaffung betreffs ber eventuellen Burudgiehung ber berbiindeten Truppen aus Befing bargelegt, bebarf ber Richtigftellung Es ift richtig, bag Balberfee ein fol= ches schriftliches Exposé bem beutschen Gefandten Mumm b. Schwarzenftein überfandt bat, boch ift bie in ben Ber. Staaten veröffentlichte Inhaltsangabe biefes Schriftftudes ungenau. Daß eine Räumung auf Grund bloger Ber= fprechungen erfolgen werbe, ift gang= lich ausgeschloffen. Die Deutschen me= nigftens werben Befing ichwerlich raumen, ehe China bie bolle Entschäbigung bezahlt hot.

Die Melbung ber "Frantfurter Beitung" bon bem Ableben Li Sung Tichangs ift bis jest auch hier amtlich unbestätigt geblieben und jebenfalls

## Musgefniffener Betrüger.

Raffel, 4. Febr. Der Bergmerts= Direttor Beinrich Bietfch in Giefen hat fich nach Berübung gahlreicher Betrügereien in's Ausland geflüchtet.

#### Dampfernadrichten. Angefommen.

Rem Borf: La Bretagne bon Sabre; Swigerland on Untwerpen; Minneapolis bon London. Bofton: Uftonia von Liverpool; Bomeranian von Glasgom. Can Grancisco: Barren und Carliste City bon Ranifa.

#### Frang Jojefs Thronrede. formelle Eröffnung des Reichsrathes.

Wien, 4. Febr. Nachbem ber neuge wählte öfterreichische Reichsrath bereits por einer Boche zusammengetreten war, erfolgte beute feine formelle Er= öffnung mit einer taiferlichen Thron=

Raifer Frang Josef verweist darin, wie üblich, zunächst auf die anhaltenten freundlichen Beziehungen zu auß= wärtigen Ländern, welche wesentlich bagu beigetragen hatten, bie Garan= tien für ben allgemeinen Frieden gu ftarten. Cobann fpricht er feinen tiefen Rummer über ben Job feines lie= ben Berbunbeten Ronig Sumbert aus, welcher bas Opfer eines abicheulichen Merbrechens geworben fei, fowie über ben Tob ber Ronigin Victoria, bie ein glangenbes Mufter aller Berrichertu= genben gewesen fei. Des Beiteren fagt

"Das hergliche Gefühl, welches unfere engeren Begiehungen gu ben mit uns berbundeten Mächten charafteri= firt, ift unberanbert, und mit großer Freude gebente ich ber Zeichen beutsch= ländischer Sympathie, welche anläglich meines Befuches bei Raifer Wilhelm fo rührenben Musbrud feitens ber Bewohner ber beutichen Reichshauptftadt

Bezüglich ber dinefischen Angelegen= heit fagt bie Thronrebe:

"Die Unftrengungen ber berbunbeten Machte find auf die Wieberherftellung orbnungsmäßiger Berhaltniffe, unter gleichzeitiger Aufrechterhaltung bes Beftanbes bes dinefischen Reiches, gerich= tet. Bum Glud braucht man feine Befürchtung zu hegen, daß bie Greigniffe in jenem Theil ber Welt eine Rudwir= tung auf ben Frieden Europas üben

#### Reueftes von Friedmann.

Paris, 4. Febr. Der frühere Berli= ner Rechtsanwalt Frig Friedmann, ber sich bekanntlich nach einer ziemlich unfreiwilligen Entfernung aus Berlin nach Paris und bann nach Amerita be= geben hatte, ift auf bem Ummege über Rem Dort und Bruffel nach Baris gu= rudgetehrt. In Bruffel hat er fich in feiner Gigenschaft als herausgeber ber Beitfdrift "Bahn frei" ben Behörben läftig gemacht und ift fürglich aus Belgien ausgewiesen worben.

#### Drs. Rations "Arengug".

Topeta, Rans., 4. Febr. Die Wirth= schaften = Demolirerin Mrs. Carrie Nation hat sich wegen des starten Schneefalls veranlagt gefehen, bie Fortfegung ihrer organifirten Bemalts-Rundgebungen gegen die Wirth-Schaften zu berichieben. Gie befuchte aber Apotheten, welche Spirituofen vertaufen, und rempelte bie Besiger mit Drohungen an.

#### Streifen gegen Lohnherabsegung.

Youngtown, D., 4. Febr. taufend Steingruben-Ungeftellte ber "Carton Limeftone Co." und ber "Be= ftemer Limeftone Co." find an ben Streit gegangen, weil ihnen angefunbigt wurde, daß ihre Löhne von 20 auf 17 Cents pro Tonne herabgesett wür= ben. Diefer Musftond hat auch bagu geführt, bag eine Ungahl Bahn-Bebienftete "abgelegt" murbe.

#### Befannter Landbefiger geftorben.

Springfield, 30., 4. Febr. Benry Davis, Gr., einer ber reichften Landbefiger bes öftlichen Minois, ift ju La Fanette, Ind., wo er in letter Zeit wohnhaft war, gestorben. Er war Ba= ter bes Oberftleutnants henry Davis, 3r., Generalinfpettors ber 2. Brigabe ber Minoifer Nationalgarbe.

#### Lokalbericht.

#### Rury und Reu.

\* Theodor Rlueppelberg, beffen Berichwinden, wie an anderer Stelle berichtet, der Polizei gemeldet murde, hat sich heute Mittag wieder eingestellt.

\* Unthony Parter, ben die Polizei beschuldigt, ben Geldschrant in ber Wirthschaft bon George Renneby, 365 Mabifon Strafe, gefprengt gu haben, ift von der Polizeibehörde von Aurora in haft genommen worben.

\* Die 3 Jahre alte Glifabeth Bollen fturgte heute Bormittag, mahrend ihre Mutter im Sofe mit bem Aufhan= gen bon Bafche beschäftigt mar, in ber Rüche ihrer elterlichen Wohnung, No. 433 Cheftnut Strafe, in einen großen mit Baffer gefüllten Bafchtrog und ertrant.

\* Bürgermeifter Riplen begiffert in einem beute bem Burgermeifter übermittelten Monatsbericht ben Werth bes gestoblenen ober verloren geweienen (Si. genthums, welches durch die ftabtische Polizei mährend des verfloffenen Monats wieder ermittelt worden ift, auf \$36,238.

\* Der mahrend ber letten Beit gu Fifchereigweden benutte Goleppbam= pfer "Richmond," welcher in ber Rabe ber Bells Gir. Brude im Fluffe bor Unter lag, mar led geworben und fant mahrend ber legten Racht in bie Tiefe. Das Dampfboot, welches nur 21 Ion= nen Faffungsraum hat, tann ohne groge Roften bom Boben bes Fluffes wieber an beffen Dberfläche gehoben mer-

#### Schneefturm.

Ein Schauspiel, das, durch's fenfter beobachtet, gute Sonntags:Unter: haltung bot.

Leider hat es mehreren Menfchen das Leben

Das Schneetreiben, welches Sams tag Nachmittag um 3 Uhr ganz sachte einsette, bauerte, mit turgen Unterbre= chungen, bis gegen 3 Uhr heute Mor= gen an. Es mar fein echter "Bliggard", aber zeitweilig blies ber Wind mit einer hochrespettablen Geschwindigfeit, und bann tonnte man fich -befonders wenn man mitten im Unwetter war und, bis gu ben Rnieen in ben Schnee einfintend, gegen ben Sturm und bas gahllofe Beer ber Floden angutam= pfen hatte. - eine fehr lebhafte Borftellung bon bem "Schreden ber Brairie" machen, bom echten Bliggard, ber feine Opfer blendet, betäubt und fie athemlos im Schnee Schutz bor bem Schnee fuchen läßt.

Nach ben Meffungen auf ber Wetterwarte belief fich ber Schneefall insgefammt auf 12.7 3oll, was einer Baffermaffe von 1.27 3oll entspricht. In bem Bertehr auf allen Gifenbah= nen, welche in die Stadt einlaufen, find in Folge hiervon Bergogerungen eingetreten, die nur burch bas Mufge= bot großer Arbeitsmaffen und aller gur Cauberung ber Beleife borhande= nen technischen Silfsmittel auf ein ge= ringes Mag befchrantt werben tonnten. Den Strafenbahn = Befellichaf= ten machte es fehr bebeutenbe Schwie= rigfeiten, ben Berfehr auf ihren Linien aufrecht zu erhalten, boch zeigten fie fich benfelben ziemlich gewachfen.

Go unterhaltfam, bom Fefter und bom wohl burchwarmten Zimmer aus betrachtet bas Schneetreiben auch mar, fo brachte baffelbe für Biele boch große Unbilden mit fich, und biefelben waren noch viel allgemeiner empfunben morben, wenn nicht bie Conntageruhe bie Bahl Derer, Die fich ihnen aussegen mußten, fo ftart verringert hatte. 3mmerhin find mehrere Perfonen in dem Unwetter um's Leben gefommen, und es ift auch eine gange Angahl bon Berlegten zu berzeichnen.

Der Lotomotivführer Alexander McFarlane von der Chicago & Grie-Bahn murbe nahe ber 12. Strafe bei einem Zusammenftoß zwischen einem Guterguge und feiner Lotomotive ger= malmt, mahrend er bamit beschäftigt war, die Luftbremfe feiner Mafchine in Ordnung ju bringen. Der Berunglückte war 41 Jahre alt und wohnte No. 757 59. Strafe.

John Coleman, ein 63jähriger Mann, ber als Stredenarbeiter bei ber Weftern Indiana Bahn beichaf tigt mar, murbe in ber Nahe ber 17. Strafe beim Schneeschaufeln burch einen Bug ber Grand Trunt-Bahn niebergerannt und fo ichwer berlett, dak er wenige Stunden ipaier nard. Der Mann wohnte No. 2834 Poplar

Un ber Kreuzung von Rodwell und 35. Strafe murbe um Mitternacht ein Tobter aufgefunden, ber fpater als James McLaughlin, No. 3603 Rod= well Str., ibentifigirt murbe. Man nimmt on, bak berfelbe burch bie Unftrengung, fich einen Weg burch ben Schnee zu bahnen, völlig erschöpft wor= ben und schließlich tobt zusammenge= brochen ift.

Unter ähnlichen Umftanden wie biefer Mann ift muthmaglich ber zwölf= jährige henry Thrilling um's Leben gefommen, ber die Bohnung feiner Eltern, Rr. 194 D. 12. Str., geftern Abend verließ, mahrend ber Sturm gerabe am heftigften tobte, und ber feit= her nicht wieder gesehen worden ift.

Beim Schneeschaufeln burch eine Rangirlokomotive der Pennsylvania= Bahn über ben Saufen gerannt und fchwer berlett murbe ber Arbeiter Da=

F. C. S. Bance aus Louisville, An., ein Gaft des Morrison Hotel, gerieth an ber Rreugung von State und Wafhington Str. bor einen Bug ber Rabelbahn. Er murbe eine Strede Weges geschleift, tam aber mit unbebeutenben Berletungen babon.

Um Fuße ber Randolph Strafe murben heute ju früher Morgenftun= be vier Schneeschaufler ber Illinois Bentral=Bahn burch einen Guterzug, ber in Folge ber Abschrägung auf jenem Theile ber Strede bon felber in Bemegung gerathen war, über ben Saufen gerannt und mehr ober minber fchmer verlett. Ihre Namen find: Carl Rril= bee, Fred. Schmidt, George Schimps und James McCabe.

J. A. Swart, 171 Ban Buren Str., murbe burch ein Brett, das ber Sturm bon bem ausgebrannten Brand'ichen Gebäude am Jadfon Boulevard losgeriffen hatte, am Ropf getroffen und schmerzhaft, wenn auch nicht gerade schwer verlett.

Durch Sturg im Schnee tamen gu Schaben: Jacob Alberg, 407 S. Paulina Str., James Purcell, 42 Point Str. und Honore Burte, 110 Best Polt Strafe.

Die Stadtverwaltung ließ heute bei

Tagesanbruch mit ber Fortschaffung bes Schnees aus ben Strafen ber un= teren Stadt beginnen. Es murben gu biefer Arbeit 1200 Mann und 600 Fuhrwerte in Dienft geftellt, und man fcatt, bag biefelbe einen Roftenauf= manb von \$10,000 verurfachen wirb. Notionama: City of Beting von Congtong und Lofet die "Fonntagpoft.". Hur die Säuberung der Hauptstraßen

in ben außeren Diftritten forgt bie Stadtverwaltung gemeinschaftlich mit ben Strafenbahn-Gefellichaften.

Um ftartften Scheint unter bem Schneetreiben ber Borftabivertehr auf ber La Grange-Linie ber Guburban Street Railman gelitten gu haben. Ein Waggon, welcher La Grange ge= ftern Abend um 6 Uhr verließ, traf erft heute früh gegen 4 oder halb fünf Uhr in Auftin ein und bis 10 Uhr Bormit= tags waren auf berfelben Strede erft brei weitere Waggons burchgetommen.

#### Mus dem Gefundheitsamt.

Allmählich werden die Derhältniffe wieder

Die Bahl ber Tobesfälle ift in ber vergangenen Woche, mit der Vorwoche verglichen, wieder um 32 gurudge= gangen, und fo geftalten fich bie ge= fundheitlichen Berhältniffe in ber Bebolferung wieder normal. Auf bas Jahr und je Taufend Röpfe ber Be= polferung berechnet, ftellte bie Sterb= lichteitsrate fich auf 13.81, mahrend fie in ben beiden letten Monaten bis auf

17, ja 18 und barüber gestiegen mar. Infolge bes heftigen Schneefalles befürchtet man im Gefundheitsamt für bie nächste Woche eine ftarte Bunahme der Todesfälle in Folge von Erfal= tung, wie benn die Luftröhren= und die Lungen-Entzündung bier in ber Regel während bes Monats Februar bie meiften Opfer forbern. Falls es in nach= fter Zeit heftig zu thauen anfangen follte, wird man gut thun, bas ftabti= iche Leitungswaffer nicht ungefocht zu genießen, da eine erhebliche Berichlech= terung der Beschaffenheit desselben bann mit Gicherheit eintreten murbe.

Nachstehend folgt eine vergleichende Ueberficht ber angemelbeten Tobesfälle mit Angabe ihrer Bertheilung nach Alter und Geschlecht ber betreffenben Perfonen, Tobesurfachen u. f. m .:

ı				
		Febr. 1901,	30n.	Febr. 900.
į		oi	38	00
	Befammigahl ber Tobesfälle	450	482	504
	Lobesrate per Jahr, per 1000	13.81	14.78	15.
	Mannlich	245	256	270
	Rach dem Alter:	205	225	234
ļ	Unter 1 Jahr	98	98	103
1	3mifchen 1 und 5 Jahren	42	40:	65
-	Heber 60 3ahre	103	102	98
1	Afute Unterleibsfrantbeiten	15	12	11
ļ	Echlagfluß	8	16	13
į	Bright'iche Mierenfranfheit	14	18	17
i	Praune	36	26	29
	Edmindjucht	45	53	45
	Arebs	16	17	14
ì	Arambic	11	12	17
	Diphtherie	17	11	24
	Bergfraufheiten	31	30	51
	Rerbenfrautheiten	13	19	14
	Lungenentzundung	84	74	113
	Topbus	5	- 8	8
	Scharlachfieber	2	3	13
	Selbitmord	6	20	3
	And, gewaltjame Todesurfachen	18	23	15
	Influenza	18	17	2
	Geburten			0
	Mänulich		******	
	000 siblids			

3m Laufe ber vorigen Woche find bom Gefundheitsamt 65,000 Tuben Lymphe und 210 Biolen Diphtherie= Serum ausgetheilt worden. Es murben 129 Fälle von anftedenden Rrantheiten gemelbet: Diphtherie, 68; Scharlach, 46; Blattern, 4; Mafern, 10: Reuchhuften, 1.

em Schlachthausrevier murben 82,= 680 Pfund Fleisch als jum Genug un= geeignet fonbemnirt.

Bon 349 Milch= und Rahmproben, bie untersucht wurden, erwiesen sich 4.55 Prozent als minderwerthig.

### Stellten Bürgichaft.

Die brei Zivildienst=Countytom= miffare 3. B. Morrifon, Lovejon und Balter Lant, gegen welche bie Groß= geschworenen des Januar=Termins Untlagen erhoben haben, erschienen heute Morgen im Kriminalgerichtsge= baude und ftellten Burgfcaft in ber Sohe von je \$4000. Es find dies \$1000 Bürgschaft für jede ber bier Untlagen, welche gegen die Zivildienft=Rommif= fare erhoben worben find.

Mis Bürgen für bas Trio fungiren John McKan, John McGlicott und Genator John J. Morrison, Bruber bes einen ber Ungeflagten.

\* Die 35 Perfonen, bie am Samftag in ber Bridlagers = Salle verhaftet wurden, wo angeblich eine Rlopffech= terei zwischen Frant und F. Quirt ftattfand, ftanden heute bor Richter Eberhard im Maxwell Str.=Polizeige= richt. Der Richter verschob bie Ber= handlung des Falles auf Erfuchen ber Polizei bis gum Mittwoch.

\* Auf den Wunsch ber Polizei bon ber Revierwache an West Chicago Ave. fchob heute Richter Geverson die Berhandlung in ber gegen Trach Jones wegen Erlangung bon Gelb burch Schwindel erhobenen Unflage bis jum 6. Februar auf. Jones foll sich als Anzeigeagent ber Great Northern Eifenbahngefellschaft aufgespielt haben und bon einigen hiefigen Gefchaftsleu: ten größere Summen burch falfche Borfpiegelungen erlangt haben. Die Polizei hofft noch weiteres Untlage= material gegen Jones ermitteln zu tonnen.

#### Das Better.

Dom Metter-Bureau auf bem AubitoriumsThurm wird für die nächten 18 Stunden folgendes Wetter in Ausficht geftellt: Chicago und Umgegend: Im Allgemeinen schöudbeute Abend und worgen, dei finsender Temperodue; Minimeltemperatur während der Racht wahrscheinlich awissen 3 und 8 Erad über Auf; lebbalte nordweckliche Winde. In die Allinde. In die Allinde Winde. In die Allinde Winde und falter heute Alend und worgen; nordweckliche Winde. In Glicago fellt isch der Temperaturkand den gestern Abend die heute Mittag wie seigt: Abends ist libr 29 Grad; Aachts 12 Uhr 28 Grad; Morgaud auch 20 Grad; Mittags 12 Uhr 19 Grad.

### Telegraphische Depektien.

(Seliefert bon ber "Associated Press." Inland.

#### Jene Greng-Streitfrage. Eine neue Kommiffion ift nothig.

Wafhington, D. C., 3. Febr. Der Staatsfetretar San und und die briti= fche Regierung find gu bem Schluffe gelangt, daß eine neue Rommiffion ab= gefandt werden muffe, um bie Grenze zwischen ben Ber. Staaten und Bri= tifch Columbia endgiltig festzuftellen. Die streitige Linie in diesem Fall ift biejenige, welche ben Staat Wafhing= ton von Britisch=Columbia trennt und burch wichtiges Bergbau-Gebiet geht.

#### Myfterioje Explosion.

Muncie, Ind., 4. Februar. Auf 25 Meilen in ber Runbe fpurte man am Conntag bie Explosion von Quarts nitroglygerin, und biele Bewohner ber Indiana'er Naturgas= Bone glaubten an ein Erbbeben. Gin Gefpann Bferbe murbe nebft bem Juhrmann Berch Fort, welcher ben Sprengstoff fuhr, beim Abladen bes Washington letteren auf ber Painter'schen Farm, 15 Meilen westlich bon Muncic, geradezu in Atome ge= riffen, und gleichzeitig murbe ein Magazin zerftört, in welchem noch 50 Quaris bes Sprengftoffes lagen. Rur zwei große Löcher im Wagen zeigen, wo fich ber Wagen und bas Magazin befanden; Jegen der Rleider des Man= nes und Theile ber Pferbe hingen, eine Biertelmeile entfernt, in ben Baum= wipfeln. Gin Urm mar bas größte Stud, bas man bon ber Leiche bes Mannes fand. Man vermuthet, bag Fort bie Explosion borfählich herbeige= führt habe; er war por Aurzem gefchie= den worden und beutete in einer Bemertung gegenüber Befannten über häuslichen Unfrieden auf Gelbftmord bin.

#### Mord oder Unglüdsfall?

Remanee, 3ll., 4. Febr. Bor der Wohnung feines Baters, bes Friedens= richters Seath von Annawan, fand man Sonntag früh die gefrorene Leiche bes 14jährigen John Seath. Die rechte Seite bes Salfes wies eine tiefe Bunde auf, burch welche die Gurgelader durch= fcnitten war. Man glaubte erft allgemein an Mord; am Conntagabend je boch entbedte man in einem Saufen Stroh, welch.s bom Wagen gefallen und auf der Strafe liegen gelaffen worben war, ein heumeffer, und Manche neigen fich baber jett ber Ber muthung zu, daß der Junge auf bas Heumeffer gefallen fein und fo fich gu= allig getöbtet haben tonne. Das Stroh lag übrigens einen Blod bon ber Stätte entfernt, wo die Leiche gefunden wurde. s find noch andere Theorien über die welche berbreitet, welche in tiefes Beheimniß gehüllt ift. Beath war ein ehr ruhiger und friedfertiger Anabe. Sein Bater aber hat infolge feiner Thätigfeit

#### Mertwürdiger Rlagefall.

Rem Port, 4. Febr. Der Gefund: heitsbeamte Chandler von Newart, N. 3., fündigte an, daß er 3. M. Lanneder gerichtlich verfolgen werde, weil berfele eine Rate in seinem Hause tobtete und das Fleisch als Nahrung benutte. Lanneder gibt gu, bag er die Rage tobtete und aufag. Er fagte, er effe fo= wohl Ragen wie Sunde, und er glaube, ihr Fleisch ein Beilmittel für Schwindfucht fei. nachbarsleute fagen. bie beiben Rinber Lanneder's - ber 14jährige John und die 12jährige Louife - feien gezwungen worben, ebenfalls bon biefem Fleisch zu effen, und bie Rinder bestätigen Dies. Chand= ler fagt: "3ch fann Lanneder nicht bafür berfolgen, bag er Ragenfleisch ge= geffen ober feineRinber gezwungen hat. mitgueffen, - aber ich fann ihn unter ber Sanitats = Beftimmung belangen, welche bas Töbten bon Dieh, außer in regelrecht befugten Schlachthäufern,

#### Battor niedergeichoffen.

New York, 4. Febr. In Arlington, 92. 3., bas fast ausschliehlich aus ele= ganten Saufern besteht, beren Befiber ihr Gefdaft in Rem Dort haben, murbe Rev. John Reller, Bitar ber "Trinith Miffion Protestant Episcopal Church" und Gefretar ber Diogefe bon Rem Jersen, bon Thomas J. Barker, früher einer feiner intimften Freunde, Gonn= tag früh geschoffen und wahrscheinlich töbtlich berwundet. Barter fagt, feine Gattin habe ihm gestanden, daß ber Baftor bor achtzehn Monaten, nachbem fie einen unsittlichen Antrag von ihm gurudgewiesen, einen berbrecherischen Unariff auf fie gemacht habe. Geitbem mar bie Frau ftets nervenleibenb. Der Boffor ftellt bie Gefdichte in Abrebe. Barter murbe verhaftet, während er bereits auf dem Wege war, fich ber Polizei zu ftellen. Der Borfall bat weithin riefiges Auffeben gemacht.

#### Brrenanftalt-Unterfudung.

LaCroffe, Wis., 4. Feb. Die Untersuchung betreffs der Irrenanstalt die= fes Countys in West Salem, die wäh= rend ber letten acht Tage im Gange war und hauptfächlich angebliche Graufamteiten betrifft, fand nach Berneh= mung ber brei Unftalts = Truftees ih= ren Abichluß. Die Truftees erflärten fammtlich, bag fie ben Gebrüber Enben, welche bie Antlage gegen bie Unftalt erhoben hatten, nicht einmal auf Gib bin Glauben ichenten würben. Mebnlich fagte ber Unftaltsfuperinten= bent McRomen.

Der Untersuchungs=Musschuß wirb am 28. Marg über feinen Befund Bericht erftatten.

#### Berflagt einen Chicagoer Ge. fcaftsmann.

Raufauna, Dis., 4. Febr. Frau John 3. Batson, die neulich, als fie noch Fel. Umb E. Seffelberg war, auf \$50,000 Schmerzensgelber verklagt.

### Telegraphische Notizen.

Inland.

Ein nächtlicher Wirbelfturm berurfachte im westlichen Theil bes tera= nischen Countus Delta großen Schaben. - Der jüngste gewaltige Schnee= flurm war über ben gangen Rorbme= ften hin berbreitet.

In Nafhville, Tenn., brannten bie Unlage ber "W. B. Gathman= Lumber Co." und 12 Wohnhäufer nie= ber. Schaben etwa \$100,000.

Die Kabrit ber "National Wire Co. in Fairhaben, Conn., wurde burch eine Teuersbrunft gerftort. Berluft \$325,000.

- Durch verborbenes Schweine= fleisch wurde in Pittsburg, Ba., bie aus fechs Berfonen bestehende Fa= milie For vergiftet; Frau Anna For ift bereits gestorben.

- Wegen Armuth und zum Theil auch wegen Rrantheit begingen bie 50= jährige Frau Jatob Yockum und ihr 19jähriger Sohn William in Fostoria, D., Gelbstmord durch Strychnin-Ber-

Bahrend ber Taglöhner R. S. Poole in Bittsville, Wis., an einer Sagemaschine arbeitete, gerieth biefelbe außer Ordnung und die Gage schlug sich ihm in den Hals ein, wo= durch der halswirbel und die Schlag= aber durchschlagen wurden. Der Tob trat beinahe augenblidlich ein.

- Richt geringe Senfation hat es erregt, baß bie Philabelphia'er Groß= geschworenen sich berantaft gesehen haben, in ihrem Schlugbericht gegen bie "gelbe" Breffe Stellung zu nehmen, bie durch unaufhörliche Schmäh-Artifel ben guten Namen ber Stadt Phila= belphia in ben Roth ziehe.

- Sheriff Tahlor in Cincinnati er= hielt einen Brief von Gouverneur Nafh, worin er angewiesen wirb, fo viele Silfs-Cheriffs anguftellen, wie er braucht, um den geplanten Preistampf zwischen Jeffries und Ruhlin zu ber= Benn ber Cheriff Silfe brauche, so ftehe ihm ber Gouverneur mit aller feiner Macht gur Berfügung.

- Es fand wieder ein Rampf gwi= ichen mexikanischen Regierungstruppen und aufständischen Mana-Indianern ftatt, und Legtere follen mit Berluft von 300 Tobten und Verwundeten ge= ichlagen worden fein. Wieberholt wirb berichtet, daß sich mehrere Beige als Offiziere unter den Indianern befin=

Der Boligift Lufter in Topeta, Rans., hat bem Stadtmarichall Stah! berichtet, daß die Spirituosen-Händler verschworen haben, die Wirth= Schaftsstürmerin Frau Carrie Nation gu theeren und gu febern. Er will bies bon einem Reger erfahren haben. Frau Nation erhalt übrigens berzeit mehr Briefe, als irgend eineBant in Topeta; viele babon enthalten Gelbbeitrage gur Forderung ber "guten Sache".

- Der Abgeordnetenhaus-Sprecher Senderfon hatte jungft mit bem Brafi= benten McRinlen eine vertrauliche Berathung, bei welcher es fich um die Frage einer Erira-Tagung bes Rongreffes und um das Schickfal von Cuba und den Philippinen-Inseln sowie auch um maritime Borlagen (Schiffssubfi bien-Bill!) handelte. Senberfon bermeigerte alle Mustunft über bie Berathung. McRinlen aber foll ihm gefagt wenn der Kongreß nicht die angedeuteten Ungelegenheiten erledige, fo muffe unbedingt eine Ertra-Tagung

#### Musland.

Gine Ungahl Arbeiter in Carbiff. Wales, ift von einer Krantheit befallen worden, welche von den Mergten für Beulenpest gehalten wirb.

- Die Bebolterung ber ruffifchen hauptstadt St. Betersburg gahlt nach bein neuesten, im berfloffenen Monat aufgenommenen Zensus 1,439,000

- Laut Depefchen aus Ralfutta. Indien, haben dafelbft 100,000 in weiße Gewänder getleidete Sindus fich unter freiem Simmel berfammelt, um Rlagelieder für bie verfiorbene Roni= gin Victoria zu fingen.

- Beim jungften Ordensfest im Berliner Sof follte auch ber Beheim= rath Schlütow. Leiter ber Schiffsbau= Gefellichaft "Bultan" in Stettin, ben Abelstitel erhalten. Er hat ihn jedoch abgelehnt, ebenfo wie fein Bater bor 40 Sahren gethan.

- Bei ber Mufführung ber Dper Der Barenhauter" bon Siegfried Magner im toniglichen Obernhaus qu Berlin fturzte Frl. Laaf, die Darftelle= rin ber "Gunda". Obwohl fie fich bie Aniescheibe verlette, führte fie ihre Rolle boch bis gu Ende burch.

- Bebeutenbes Auffehen erregt es in Deutschland, bag General a. D. b. Buttfammer ein Flugblatt beröffent= lichte, worin er bie beutschen Driff=Re= aulationen abfällig beurtheilt und fagt, biefelben feien veraltet und wenig für ben wirklichen Rrieg geeignet.

- Gine Depefche bes Londoner "Stanbarb" aus Bruffel melbet, Ronigin Wilhelmine habe eine perfonliche Ginlabung gu ihrer Sochzeit an ben Brafibenten Rruger gefandt. Da Rruger nicht imftande fei, gu erscheinen, werbe er burch Dr. Lends vertreten werden.

- Der preußische Landwirthschafts= minifter Freiherr v. Sammerftein-Log= ten eröffnete bas in Berlin gufammen= getretene La ibes = Dekonomie = Rolle= gium. Er gab in ber Gröffnungsrebe ber hoffnung Musdrud, daß bie Landwirthschaft im neuen Jahrhundert sich in günftigerer Lage befinden werbe, als im bergangenen.

- Der neue tichechische Abgeordnete Rlofac ift wegen feines brusten Auftretens im öfterreichischen Reichsraths-Abgeordnetenhaus (wie in der "Sonn: bie Antlage, einen Brillantring aus tagpoft" naber berichtet) fogar bon eibem Laben C. D. Beacod's in Chicago | nem Theil feiner Barteigenoffen erfucht geftohlen zu haben, verhaftet worben worden, ber formellen Reichsraths-Erwar, hat Beacod auf Zahlung von öffnung burch ben Raifer im Thronfaal fernaubleiben.

#### - Die Ausruftung bes beuischen Garbeforps und ber Marine mit bem neuen Gewehr, Mobell 98, bas ein Ra= liber bon 6 Millimeter hat, ift nun boll= endet. Jest follen gunadift bie Grengtruppen mit ber neuen Baffe ausgerüflet werden. Jedoch foll die Fabrikation nicht beschleunigt werden; es handelt

fich nur barum, wenn bas bisherige Ge=

wehr abgenutt ift, es burch bas neue au erfegen. - Auch im württembergischen Land: tag in Stuttgart haben bie Agrarier eine Freude erlebt. Die Rammer ftellte mit 63 gegen 20 Stimmen ben Unirag, eine ausreichenbe Getreibezollerhöh= ung, bie fich auch auf Gerfte und hafer erftreden folle. zu beantragen. Befonbers bemertenswerth ift es, bag unter ben für biefen Untrag ftimmenben Agrarierfreunden fich auch fechs Bolts=

parteiler befanben. - Die deutschländische Preffe beröf= fentlicht Privatbriefe aus Manila, batirt Ende Dezember, welche bie Lage auf ben Philippinen fehr bufter ichil= bern und fagen, bag bon "Beruhigung" noch längere Zeit teine Rede fein tonne. Die Berlufte ber Umeritaner follen viel größer fein, als offiziell zugegeben wird. Die Umerifaner behandeln bie Filipinos um tein haar beffer als bie Spanier es thaten. Die Briefe er= mahnen ferner angebliche Falle bon Weigheit unter ben Ameritanern, felbft ben Offigiren.

- Das Parifer Blatt "Le Rappel" bringt folgende Depesche aus Rom: Agenten ber italienischen Geheimpoli= gei in ben Ber. Staaten berichten, bag ber Anarchist Calgagno nach Europa abgereift ift. um einen Morbanichlag auf bas Leben bes Ronias Biftor Emanuel auszuführen. Er foll auf Grund von Befehlen der Anarchiften in Paterson die Reise unternommen ha= ben. Die italienische Polizei fahnbet in ben Safen und an ben Grengftatio= nen auf ibn.

- Mus St. Petersburg wird gemel= bet: Fürft Pariatinsth, ber jugendliche herausgeber des "Nördlichen Rourier" ber fürglich wegen feiner rabitalen Tenbengen unterbriidt wurde, hat einen Revolverschuß auf fich abgefeuert und babei eine gefährliche Bermundung babongetragen. Geine Eltern haben ibm nie bie Beirath, bie er bor mehreren Jahren mit ber Schaufpielerin Da= morstana einging, bergiehen, ebenfowenig maren fie mit feinem Zeitungs= unternehmen einberftanben.

- Die jesuitenfeindlichen Rundgeb= ungen, welche in Mabrid in Berbinbung mit bem antiflerifalen Stude "Electra" begannen, haben sich bis nach Balencia ausgebehnt. Geftern fammel= ten sich große Menschenmassen bor ber Jefuitenfirche "Bum beil. Bergen" an, wo eine Firmung bon Kindern im Gange war, und riefen: "Nieber mit ben Jefuiten!" Gin Jefuitenpater mur= be beim Berausgeben aus ber Rirche verhöhnt, worauf die Menge Thuren und Tenfter bes Jesuiten-Rollegiums zertrümmerte, bis die Genbarmerie fie außeinanbertrieb.

#### Munderbarer als Ginbildung. Ginnenes Seilmittel, welches Die Behandlung bon Ragenleiden revolutionirt hat.

Das Seilmittel ift nicht eine munber= bare geheime Entbedung, noch ift es eine Patent=Medigin, noch wird be= nommen Unverbaulichfeit und Magenleiben, mit welchem neun Zehntel be= haftet find.

Das Beilmittel ift in einer Form bon angenehm schmedenden Tablets ober Lozenges, gufammengefest aus bege= tablifden Frucht-Effengen, reinem afeptischem Bepfin (bom Gouvernement geprüft), Golben Seal und Diaftafe. Sie werben bon Apothetern allgemein unter bem Namen Stuarts Dnspepfia Tableis bertauft. Biele intereffante Berfuche, die mit biefen Tablets ange= ftellt murben, zeigten, baf ein Gran bes wichtigften Beftanbtheils in einem biefer Stuart Dyspepfia Tablets genügt, 3000 Wan bon magerem Fleisch, Giern, Datmeal, ober ahnlichen gefunben Speifen grundlich zu perdauen.

Stuarts Tablets wirfen nicht auf Die Gingemeide wie Rachtischvillen und billige Abfiihrmittel, welche ben Magen immer iritiren und Die Gingeweide ent= gunden, ohne auch nur bas Beringfte auf die Beilung von Unverdaulichteit gu bermögen.

Falls ber Magen ruhen fann und in ber Berbauung unterftugt wirb, wird er bald in feiner früheren Stärte wieder hergestellt fein, da fein Organ fo migbraucht und überarbeitet wird, wie ber Magen.

Das ift bas Geheimnig bes mert= würdigen Erfolges von Stuarts Dospepfia Tablets, ein Beilmittel, bas mehr fertiggeftellt. Die Bahl ber Brebor ein paar Jahren thatfachlich noch unbefannt war und jest bas populärfte. ficherfte und bas am meiften gebrauchte Seilmittel für Magenschwäche ift.

Diefer Erfolg wurde allein burch feine Borguge als Berbauungsmittel gefichert, rein und einfach, ba es fein Magenleiben gibt, wenn bie Speife gründlich verbaut wirb.

Stuarts Dyspepfia Tablets mirten birett auf bie genoffenen Speifen, berbauen fie vollständig, fo bag fie fofort bon Blut, Gehnen und Nerben affimilirt werben. Gie heilen Dyspepfia, Cobbrennen, fauren Magen, Magentatarrh, Gafe und Blahungen nach ben Mablgeiten, weil fie Die Berbauungstraft liefern, die bas Gingige ift, was ichwache Magen brauchen, und wenn biefer Mangel nicht gehoben wird, fo ift es nuglos, ju berfuchen, ihm mit Unwendung bon "Tonics", "Billen" und Abführmittel gu helfen, bie abfolut feine Berbauungstraft be=

Stuarts Dyspepfia Tablets find bei allen Apothetern zu haben und der regelmäßige Gebrauch bon einem ober zwei biefer nach ben Mahlzeiten wird ihre Borguge beffer zeigen als irgend ein anberer Beweiß.

#### Lotalbericht.

Hebel belohnte Wohlthat. Der Wächter George Lindstrom wird sobald nicht wieder den Samariter fpielen.

Dag Wohlthun in biefer Belt nicht immer Binfen trägt, mußte geftern George Linbstrom erfahren, welcher als Wächter in ber ftabtifchen Ranalisationsröhren=Nieberlage an Chicago Abe. und Salfteb Strafe angestellt ift. Auf feinem Rundgang ftieß Lindftrom auf einen Mann, ber, bor Ralte ichaus ernb, im Schneegeftober auf einem Faß faß und trübfelig bor fich hin= ftarrte. Muf bie Frage bes Bachters ergählte ihm ber Mann, bag er feit bem frühen Morgen nichts mehr genoffen und feine Stätte habe, wo er fein Saupt niederlegen tonne. Lindftrom erbarmte fich bes Mermften, nahm ihn mit in feine Holzbube, fpeifte und trantte ihn, und gab ihm gum Deffert fogar noch eine Zigarre. Der Frembe gab fich biefem, anscheinend lang ent= behrten Genuß mehrere Minuten lang mit Wohlbehagen hin, ohne ein Wort babei zu reden. Ploglid, fprang er auf, gog einen Revolber und befahl Lindftrom, mit feinem Gelb und feiner Uhr herauszuruden. Obwohl Lindftrom ein Krüppel ift, fo wollte er fich boch gur Wehre fegen und erhob feinen Stod, um ben Undantbaren niebergufchlagen. Che er biefe Abficht aber hatte ausfüh= ren tonnen, fag ihm fcon ein Fauftschlag zwischen ben Augen, ber ihn wie einen Gad zu Boben warf. Der Räuber fturgte fich auf fein Opfer und leerte ihm bie Tafden. Geine Beute beftanb aus 35 Cts. und zwei Schlüffeln; \$20 in Banknoten, bie Linbftrom in einer Innentasche verwahrt hatte, entgingen bem Bauner. Lindfirom fchrie während beffen aus bollem Sals um Silfe und berfolgte ben Räuber noch eine Strede weit. Etwa 100 Fuß von ber Wächter= hutte entfernt, drehte ber Lump fich um, padte feinen Bohlthater und be= forberte ihn, als letter Dant, in einen hohen Schneehaufen.

#### Treiben die Frechheit weit.

Un der westlichen Front der Clark Strafe, nahe ber Rreugung ber Baih= ington Str., - taum einen Steinwurf weit vom Polizei-Sauptquartier entfernt und unter bem Scheine ber bollen Strafenbeleuchtung, - wurde geftern Abend J. J. Woods, Agent bes hiefigen "Choe Trade Journal", bon brei Ban= biten überfallen, niebergeschlagen und um feine golbene Uhr und Rette, um einen golbenen Feberhalter, wie auch um \$9 Baargeld beraubt. Boods hatte ein in jener Gegend gelegenes Theater befucht, daffelbe aber bor Schluß ber Borftellung verlaffen, um fich nach fei= ner im Gebäube No. 289 Dat Str. be= findlichen Wohnung zu begeben, als brei Rerle bon ber Ditfront Dec Clart Str. quer über ben Strafenbamm auf ihn zu eilten. Er blieb abwartenb ftehen. Done Weiteres verfette ihm einer ber Banbiten einen Schlag ins Beficht, fast im nämlichen Moment schlug ihn ber andere mit einem Schlagring so wuchtig auf ben Ropf, daß Woods bewußtlos zusammenbrach. Bon einem Borübergehenden wurde er er von Bater getauft hatte, um bort bald barauf aufgefunden, aus feiner feinen Eltern eine neue Beimftätte er Betäubung aufgerüttelt und in eine be= richten zu laffen. Er entbedte, bag ber nachbarte Apothete geführt, wo feine Landagent Bater nicht bie Bahrheit Ropfmunde verbunden murde. Die gesprochen hatte, als er ihm die Bor= Banditen hatten sich mit der Beute in= mischen langit in Sicherheit gebracht. Die Polizei ber Hauptwache, wie auch bie ber harrifon Str. Station fahnden jest auf die frechen Raubgesellen, von benen Woods eine ziemlich genaue Ber= sonalbeschreibung geben tonnte.

#### Wener in Barlem.

Durch eine umgefallene Betroleum= lampe entstand um 3 Uhr heute Morgen ein Brand in einer, hinter ber Biftualienhandlung bon D. Remp, harlan Abe. und Madison Str., gele= genen Scheune. 2118 Die Feuerwehr eintraf, ging viel toftbare Zeit mit bent Suchen nach ben Sybranten verloren, bie unter einer vier Tuß hoben Schneefchicht begraben waren. 2113 bie Sprigen endlich in Thatigfeit treten fonnten, hatten die Flammen bereits ben Bittualienlanden felbit, fowie die an= ftogende Apothete von R. S. Beteich ergriffen. Remp fchatt ben Sachicha= ben, welcher ihm aus bem Brand er= wächft, auf \$1500 ab, während Betefch einen Berluft von \$500 erlitten hat.

#### Bon der Bahlbehörde.

Der Cag der Regiftrirung für die nachfte Wahl auf den 12. Marg festgesett.

Die Bahlbehörde hat bie neue Breginttlifte - auf Grund ber Gintheis lung ber Stadt in neue Wards-nun: gintte ift bon 1127 auf 1261 erhöht worben. Die Behörde fündigt heute an, bag bie Regiftrirung ber Bahler am 12. Marg ftattfinden wird, und baß bie Bahlerliften rechtzeitig fertig= gestellt fein werben, um die Abhaltung ber Primarmahlen am 25. ober 26. Februar zu ermöglichen. Un 1700 Bur= ger ift eine Borlabung ergangen, fich heute por ber Bahlbehörbe einzufinben, wo fie auf ihre Befähigung hin, als Wahlrichter ober -Clerks zu fungi= en, geprüft merben follen. Giner meiteren Unfündigung ber Bahlbehörbe gemäß muffen fammtliche Rominations = Dotumente bis fpateftens am Montag, ben 18. Märg, eingereicht

- Den Schein bes Runftverfland= niffes erweden Biele burch ungunftige Aritif.

#### Gine Frage und boch feine.

#### Ungerechtfertigt.

Die "Municipal Doters' League" weift eine Unschuldigung gurud.

Die Municipal Boters' League hat bei ihrer Kritifirung ber im Frühjahre ausscheidenden Albermen mehr Repu= blifaner belobt, als Demofraten, und bon berichiebenen Geiten ift ihr bes= halb Parteilichfeit jum Borwurf ge= macht worden, unter Anderen auch von Manor Sarrifon. herr Fifher, ber Sefretar ber Liga, weift nun diefeBor= würfe mit großer Entschiedenheit gu= rud, indem er erklärt, bas bemängelte Berhältniß in ber Bahl ber Guten un= ter den Republikanern und ben Demo= traten sei im vorliegenden Falle höchst einfach burch ben Umftand erflärlich, daß fich unter ben ausscheibenben 35 Stadtrathsmitgliedern 24 Republita= ner und nur 11 Demofraten befänden. Daß unter ben 11 Demokraten bann auch noch fechs feien, die ihrer Parte: nicht gur Ghre gereichten, falle berBar= tei als folcher nicht fehr gur Laft; be= ren Pflicht fei es nur, jest bafür gu forgen, daß die gekennzeichneten Berr= chaften nicht wieder nominirt würden.

#### Die Marfhall-Feier.

Seute find 100 Jahre verfloffen feit bem Umtsantritte bes erften Brafiben= ten bom Bundes - Dbergericht ber Ber. Staaten, John Marshall. Der Juri= ften-Berein hat aus biefem Unlag eine große Feier arrangirt, beren erfter Theil, aus einer öffentlichen Maffen= versammlung im Aubitorium be= stehend, Schon beute Nachmittag stattae= funden hat. Herr Adolph Moses führte in diefer Berfammlung ben Borfit. Als Hauptrebner trat ber Bundes: Senator Lobge von Maffachusetts auf, ben man fich zu biefem Zwede aus Washington verschrieben hatte. Rach ihm feierte auch noch herr John S. Miller das Andenten Marfhalls. Seute Ubend gibt ber Juriften=Berein im großen Banketfaale bes Aubitorium= Hotels ein Testeffen, bei welchem herr Arthur 3. Godn als Borfiger fungiren wirb. Die Beantwortung bon Toaften merben Bundesrichter Großeup, Berr James M. Bed, aus Philadelphia, henry D. Eftabroof und Dr. Emil G. Birich übernehmen.

Auf Beranlaffung bes Superinten= benten Coolen ift bes Andentens von John Marfhall auch in allen öffentli= chen Schulen in gebührender Beife Ermahnung gethan worden.

#### Des Landidwindels bezichtigt.

William Rlingman, Schriftführer im Polizeigericht ber Revierwache an Desplaines Strafe, trat heute bor Rabi D'Gullivan im Polizeigericht gu Manwood als Ankläger gegen ben geftern bafelbit berhafteten G. G. Bater auf. Der Urreftant wird beschulbigt, mehrere Chicagoer Burger mit im Staate Mlabama gelegenem Grund= eigenthum beschwindelt zu haben, bas angeblich nicht ben vierten Theil bes Preifes werth ift, ben Bater fich bafür hat zahlen laffen. Klingman begab fich por Aurzem nach Alabama, um bori bas Stud Land ju befichtigen, welches guge des Bodens und die Unnehmlichfeiten bes Aufenthaltes in jener Ge gend in verlodenben Farben ichilberte. Much andere Räufer fanden aus, baf Bater fie belogen und betrogen hatte. Da er fich weigerte, ben Entrufteten Die Rauffumme wieber gurud gu erftatten, wurde er verhaftet. Richter D'Gulli= ban überantwortete Bafer ben Groß= geschworenen.

Mus einem Schnichaufen geborgen Bauline Sall, eine in ber Bribewell wohlbefannte Berion, murbe geftern Abend bon ber Polizei an ber Ede bon Late und Salfteb Strafe auf bem Rinnflein figend borgefunden. Der Wind hatte bort einen großen Schnee= haufen gufammen geweht, und Bauline Sall hatte fich mitten in bemfelben gu Boben gefauert und meigerte fich bartnadig, bon bem naffalten Boben aufgufteben, als Poligift Smith fie barum ersuchte. Der Sicherheitsbeamte fab fich fchlieflich gezwungen, ben Batrouille= magen ber Desplaines Str.=Station berbeigurufen. Much bann noch wehrte fich bie Unterftandslofe mit Sanben und Füßen gegen alle Berfuche ber Bo= ligiften, fie in ben Wagen gu heben. Gie wurde ichlieglich boch nach ber Station übergeführt und bort in eine warme Belle gebracht. Richter Donle fandte bie Arrestantin heute unter \$10 Gelbftrafe wieber nach ber Bribewell.

#### Reuer Gejangverein.

Unter bem Ramen "Liebertafel Gin= tracht" hat fich in Schönhofens Salle ein neuer Gefangverein gebilbet, ber icon 28 Mitglieder gahlt und an jedem Donnerftag in obiger Salle feine Befangsftunde abhalt. 2113 feinen Stamm hat ber Berein bie 28 Ganger ber Gefangfettion bes "Murora=Turn= pereins," Die fich am 24. Januar nach 18jährigem Beftehen auflöfte. Die Beamten bes Bereins find: Brafibent, Loreng Mager; Bige=Brafibent, Louis Coning; Gefretar, Alfred Reumann: Finangfefretar, henry Meger; Schagmeifter, Ernft Fenste; Urchibar, Gr= min Ridel; Bummelichatmeifter, Carl Linnemeper; Dirigent, Guftab Gunblach: Bige-Dirigent, Loreng Maper. Die "Liebertofel Gintracht" gebenft ihr erftes Stiftungsfest am 31. Marg b. 3. in Schönhofens Salle gu begeben.

\* John Coffen wurde heute bor Richter Figgerald mit einer Gelbftrafe bon \$50 belegt, weil er mehrere Stude Untermafche geftohlen hatte, bie bor ber Rurzwaarenhandlung bon John 3. Sarris, 5101 Bentworth Abenue, gur Schau auslagen.

#### Die Entdeckerin von Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound. Die große Frauenarznei für Frauenleiden.



Reine andere Medigin in ber Welt hat fo weitverbreitete und rudhaltlofe Unerfennung gefunben.

Reine andere Argnei fann fo viele Ruren weiblicher Störungen und eine olche Maffe bankbarer Freunde aufweisen.

Lagt Guch nicht überreben, bag irgend eine anbere Medigin gerabe fo gut fei. Wenn ein Händler Euch zurebet, etwas anderes zu faufen, obgleich Ihr gu bem Zwede in feinen Laben geht, um Lybia G. Bintham's Begetable Compound gu faufen, fo nimmt er fein Intereffe an Gurem Befinden. Er berfucht einfach, Euch etwas zu vertaufen, woran er größeren Brofit machen fann. Bas fummert's ihn, ob Ihr gefund werbet ober nicht, fo lange er nur ein bischen mehr Gelb aus Gurer Rrantheit herausschlagen fann? Murbe er es gut mit Guch meinen, fo würde er Euch ohne Bogern bie Argnei aushandigen, Die Ihr berlangt, und bon ber er meiß, bag fie bie befte Frauenargnei in ber Welt ift.

Berfolgt bie Gefchichte biefer Mebigin und benit baran, bag jene Taufenbe bon Beilungen bon Frauen, beren Briefe beftandig in biefer Beitung erfcheinen, nicht burch "irgend etwas anberes" herbeigeführt wurden, fonbern burch

#### Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound, die große Frauenarznei für Franenkrankheiten.

Diejenigen Frauen, welche fich weigern, etwas anderes anzunehmen, werben bunbertiaufenbfällig belohnt, benn fie befommen, was fie wollen - Seilung. Moral - Bleibt bei ber Medigin, bie Ihr als bie befte Rennt.

Wenn eine Arzuei den Erfolg gehabt hat, die Gesundheit von einer Million Granen wieder herzustellen, fo kann man nicht fagen, ofne fie verfucht ju haben: "3ch glaube nicht, daß fie mir folfen wird." Wenn 3fr frank feid, jogert nicht, fofort nach einet Rafche von Endia E. Binkham's Begefable Compound ju Schiden, und Schreibt an Mrs. Pinkham, Innn, Maff., um fpeziellen Bath. Er Roftet nichts und hilft.

#### Chinefifde Mufit.

Ueber bie Mufit in China macht Prof. hermann Ritter in ber "Neuen Mufit = Beitung" einige intereffante Mittheilungen. In ber im Jahre 1773 errichteten Bibliothet gu Befing befin ben fich nahezu 500 Sanbichriften über alte Musif, aus benen sich ein uns völlig frembes Mufitinftem ergibt. Chenfo wie bieSprache und Gdrift ber Chinesen ift auch ihre Mugit äußerft fcwerfällig und umftanblich und feiner Entwicklung fahig. Gie fteht im Dienfte bes religiofen Rultus und bes Staates und ift auf bestimmte Formen und Formeln beschränft, Die eine individuelle Freiheit ausfchliegen. Go find g. B. Formen ber Gloden gefehlich beftimmt und erhal= ten in ihren Gingelheiten eine fymboli= fche Auslegung, wie bies auch mit ben Tonen und ben alten Mufitinftrumen = ten überhaupt ber Fall war. Die Chi= nefen befigen gwar eine fpigfindige und umftandliche Mufittheorie, aber biefe ift mehr Shmbolismus und Muftigismus als Mufitwiffenschaft. Wichtig auch für bie Mufit ift bie große Bebeutung ber verschiebenen Accente in ber Sprache, burch bie gleichlautenbe Gilben einen fehr berschiedenen Sinn erhalten. Schon Berber machte auf Diefe außerorbentli= he Schwierigfeit ber chinesischen Sprache aufmertfam: "Rur ein mongolifches Ohr tonnte barauf tommen, aus 330 Gilben eine Sprache gu formen, die fich bei jedem Bort burch fünf und mehrere Accente unterscheis. ben muß, um nicht ftatt "Serr" eine "Beftie" gu nennen und jeden Mugenblid bie lächerlichften Bermirrungen gu fagen; baher ein europäifches Dhr und europäifche Sprachorgane außerft fchwer ober niemals an biefe hervorgezwungene Gilbenmufit g: wöhnen." Gine harmonie in unfern Ginn fennt ber Chinefe nicht. Es gibr eine fünfftufige und fiebenftufige Tonleiter. Die fiebenftufige, Die unferer C=Dur=Ctala gleicht, hat bei ben Chi= nefen niemals eine berartig burchgrei fenbe prattifche Unwenbung erfahren, wie bei uns. Die Tone ber fünfftufi= gen haben eine befonbere Gefühlsauf= faffung, eine fnmbolifche Beleuchtung und eine biefe Auffaffung tennzeich nenbe Benennung; bie Tonleiter ift transponirbar, mas wieberum anbere

Symbole für bie Tone guläßt. In ber

fünfstufigen Tonleiter ift f = Rung

b. i. "ber Raiferpalaft" ober ber "Rai-

fer" - ber Stammton aller anderen,

bem bie Chinefen Burbe und Erha-

benheit zuschreiben; g = Tichang, b. i.

Strenge und Scharfe barftellt; a = Rio, b. i. "bas unterthänige Bolt", der stets milde und fanft sich kundge ben muß; c= Ifche, b. i. "bie Staats angelegenheit" - ber schnell und ener gifch ertonen muß; d Dü, d. i. "das Gesammtbild aller Dinge"-ber glangenofte und prächtigfte ber Tone. Co find die Tone gu Bertretern und Som= bolen gewisser Eigenschaften geworden; aus diefen Tonen gebildete Melo= bien fonnten daher niemals einfach nach unferer Art empfunden werden, da die Chinesen sich bemühen, bei je bem Jone eine entfprechende Bergeifti gung gu empfinden. Gie befigen jeboch einen Normalton, nach bem die ber-Schiedenen Mufit-Inftrumente einge= stimmt werden. Gie unterscheiden Streichinftrumente (Die aus Inbien eingeführt find), Blas= und Schlag= nftrumente; Floten und oboeartige Rohrinftrumente find aus Sola berge fiellt. Bohl tein Bolf ber Erbe hat eine folche Menge Schlaginstrumente aufzuweifen, wie bas chinefische, und in ber That haben dinefische Beden und das dinesische Gong oder Tamtam auch in unfern Orcheftern bor allen andern Fabritaten ben Borgug. Der Gindruck jedoch, den die chinefische Mufit auf bas europäische Dhr hervorruft, hat et was völlig Unverftandliches und ift mehr einem Geräusche ahnlich als einer Tonordnung: allerdings ergeht es ben Chinesen mit unferer Musik genau ebenfo. Die dinefische Mufit bietet un= ferm Ohre feinerlei Unhalt gum Erfaffen in melodischer und harmonischer, wohl aber in rhytmischer Beziehung, fo bak auch bier bas Wort Bulows .. In Linfang war ber Rhythmus" bestätigt wird. Die Mufit ber Chinefen ericheint nach Ritter als eine auf bourdoniren= ben Tonen (b. i. Brummftimmen abnlichen) ruhende sogenannte türkische

"ber Minifter", beffen Erflingen

Immer berfelbe. - "berr Meier find Richtraucher?" - Parvenu: "Bie heißt Richtraucher? Ich bin Importennichtraucher!"

-- Ein Schwerenöther. -- "Donner= wetter, Fraulein, wie fann man wegen eines einzigen Ruffes fo gefrantt fein! Wenn ich fo fein wollte!"

# CASTORIA

für Säurlinge und Kinder. Dis Sorte, Die Ihr Immer Gekauft Hab Tragt die

### Abendpoft.

Ericeint täglich, ausgenommen Sonntags. Derausgeber: THE ABENDPOST COMPANY.

Mbendpofte Gebäude . . . . 203 Fifth Ave. 3wifden Monroe und Abams Str. CHICAGO. Telephon: Main 1498 unb 1497.

Breis jeber Rummer, fret in's Caus geliefert 1 Cent 

Entered at the Postoffice at Chicago, Ill., as second class matter.

#### Der alte Bopf.

Da bie Schwurgerichte immer noch als bas "Pallabium ber Freiheit" gelten, fo ift es vielleicht nicht sonberbar, bag bie hiesigen Arbeiterführer jebe Menberung bes beftebenben Schwurgerichtsberfahrens für gefährlich halten. Sie find aber fcblecht unterrichtet, wenn fie meinen, bag es ein "Grunbrecht" ber Geschworenen ift, nicht nur über bie Thatfachen abzuurtheilen, fonbern auch bas Gefet auszulegen, oder nach eigenem Gutbünken auf ben ihnen un= terbreiteten Fall angumenben. Denn ber Staat Allinois ift fo ziemlich ber einzige, ber in Rriminalfällen bie Befcmorenen gu "Richtern bes Gefetes sowohl wie ber Thatfachen" macht. und boch hat noch Niemand behauptet, bag in New Yort, Bennfplbanien u. f. w. ber Angeklagte weniger geschütt ift,

als in Allinois. Offenbar ift es widerfinnig, bie Gefchworenen enticheiben gu laffen, was in einem gegebenen Falle Rech= tens ift. Jebes Schwurgericht ift felbst= ftändig und unabhängig und braucht fich weber um feine Borganger, noch um feine Rachfolger ju tummern. Seine Rechtsbegriffe mögen bon ben herge= brachten vollständig abweichen und im fchroffften Gegenfage ju bem gefchriebenen ober überlieferten Gefete fteben. Bahrend bie Beruffrichter bie Muste= gungen ber höchften Gerichtshöfe als bindenb anerkennen und fich auch fonft nach fogenannten Bragebengfällen rich= ten, werben rechtsprechenbe Laien bor= wiegend ihrem "buntlen Drange" fol= gen, weil ihnen ber "gelehrte Rram" unbefannt ober gleichgiltig ift. Wird also ben Geschworenen bie Beantwortung auch ber eigentlichen Rechtsfragen überlaffen, fo muß bas schlieglich auf eine rein willfürliche Rechtsprechung hinauslaufen. Ihre Entscheidungen werben durch die Thranen einer un= gludlichen Frau, bie Berebfamteit eines Anwaltes ober auch burch gefellschaft= liche Borurtheile beeinflußt werben, grabe wie bie Entscheibungen eines fürtischen Rabi. Gie werben bas Gefet opfern, um ihrem eigenthumlichen Rechtsbewußtfein zu folgen. niemanb wird mehr fagen fonnen, was im Staate überhaupt gu Recht befteht, benn mas bie eine Jury entschieben hat, braucht bon ber nächsten nicht be= rudfichtigt zu werben.

Thatfachlich find aber auch in 3lli= nois bie Gefchworenen nur bem Ramen nach "Richter über bas Gefet." Denn fie folgen entweder den Rechtsbelehrungen bes borfigenden Richters, ober ihre Urtheile werben bon ben höheren Gerichten umgeftogen, wenn fie in auffälligem Widerspruche zu bem aner= tannten Rechte fteben. In letterem Fall muß ber gange Progeg, ber biel= leicht Wochen oder gar Monate in Un= ber Abministration kennt man ja. spruch genommen hat, noch einmal ber= handelt werden, und biefe Berichlep= pung führt fehr häufig gu einer Rechts= berweigerung, gar nicht zu reben bon ben nuplofen Roften, bie ben Steuer= gahlern aufgebürbet werben. Das lette Wort haben boch bie rechtsgelehrten Richter, und beshalb würde bas Ber= fahren nur bereinfacht und befchleunigt werben, wenn man fie auch bas erfte Wort sprechen ließe. In einem hoch= entwickelten Rulturftaate fann bie Rechtfprechung unmöglich in berfelben Art erfolgen, wie bei wilben ober halbwilden Stämmen, welche ihre schulbigen Gaugenoffen bon einer Boltsberfammlung richten laffen.

Uebrigens tonnen bie Geschworenen einen Angeklagten, ber nach bem ftar= ren Buchftaben berurtheilt merben foll= te, auch bann freisprechen, wenn fie nur über bie Thatfachen entscheiben burfen. So oft nur ein einziger Geschworener einen "bernunftigen 3meifel" in bie Be= weistraft ber festgeftellten Thatfachen fest, fann er bie Ginigung ber Jury, und bamit bie Schulbigsprechung ber= hinbern. Daber ift in ben anberen Bunbesftaaten noch niemals Rlage barüber geführt worben, bag bas Recht "bertnöchert" wird, weil die Gefchworenen nicht zugleich Gefetgeber finb. Die hiefigen Arbeiterführer werben fcmer= lich beweisen tonnen, bag bie Strafrechtspflege in Illinois beffer ift, als fonftwo in ben Ber. Staaten, ober baß bie außergewöhnliche Erweiterung ber ben Geschworenen berliehenen Boll= machten gute Ergebniffe geliefert hat. Wohl aber werben in Minois mahr= fceinlich mehr Urtheile umgeftoßen und neue Progeffe angeordnet, als in ben meiften anberen Staaten.

Es ware fehr erfreulich, wenn bie Arbeiter ihre Aufmerksamteit ber Rechtspflege im Allgemeinen gutvenben und fich bon Sachberftanbigen über ihre gahlreichen Mängel belehren laffen murben. Daß fie aber in jebem Berbefferungsberfuche gleich einen Un= folag auf bie Grunbrechte bes Bolfes wittern und unter allen Umftanben für ben alten Bopf eintreten gu muffen alauben, erwedt berechtigte 3meifel an ihrer fortichrittlichen Gefinnung. Berabe bie Arbeiter follten eine grundfturgende Rechtsreform befürworten.

#### Gin John Marfhall für's Oberbundesgericht!

Am 4. Februar 1801 übernahm John Marfhall ben Borfit bes Bunbesobergerichtes und beute, hunbert Jahre fpater, feiert bas Land ben John Marfhall-Tag, benn John Marfhall gilt als ber größte Bunbesrichter, ben

hatien und als ber Mann, ber burch feine Muslegung ber Bunbesberfaffung erft gewiffermagen ben Lebensobem einblies, fozusagen bie große Regie= rungsmaschine ber breierlei Gewalten ölte, daß sie glatt arbeiten konnte. Diese John Marshall-Feier, welche fich bor= nehmlich in Festeffen undReben außern wirb, hat um fo größere Bebeutung, als bemfelben Gerichte, beffen Borfit Marshall bor hundert Jahren über= nahm, heute wieder Berfaffungsfragen bon ber weitgebenoften Bebeutung porliegen und es fann faum ausbleiben, bak bon ben vielen Rebnern, bie über bie Tugenden und Borguge John Marshalls reden werben, ber eine ober andete, wie Richter Tulen ichon am Samstag, ber Hoffnung Ausbrud ge= ben wird, bag "in biefer jegigen Rrifis unferes Landes fich im Bundesoberge= richt ein Meistergeift finden werbe, ber fich, wie John Marfhall, ben geftellten Unforderungen gewachsen zeigt." Bir haben zur Zeit einen John Marshall fehr nöthig.

Es ift richtig: John Marshall war nur ein Richter, und das Bundes= obergericht gahlt neun Mitglieder, beren Stimmen gleichwerthig find. Die Be= richte find nur ein Theil ber Regierung, in die fie fich mit ber gefengebenben und ber ausführenben Gewalt theilen, und über ber Regierung fteht schlieflich ber Wille bes Boltes. Aber es hieße wohl, sich selbst belügen, wollte man fich einreben, bag bie Entscheidung, welche das Bunbesobergericht demnächft über Die Frage, wie unfere neuen "Befigungen" zu behandeln find, fällen wird, folieglich nicht fehr viel zu bedeuten habe und nicht endgiltig fei, weil fie ja nur bon einem Theil unferer Regierung fommt und weil ja noch ber Bunbestongreß und ichlieglich auch noch bas Bolt ba ift, mit feinem fouveranen Willen. Dant ber Bielgesetzeberei und ber Oberfläch= lichkeit, Unfähigkeit ober Bemiffen= lofigfeit unferer Gefetgebungen haben Die Gerichte in ben letten Jahr= gehnten gang bedeutenb an Macht gewonnen; bie Berichte haben fo etwas wie Betogewalt über bie Befetgebungen erlangt und faum wird noch ein Gefet als voll= giltig anerkannt, fo lange es nicht ausdrücklich bie Billigung ber Gerichte erhielt; bie ausübende Gewalt wendet fich an die Gerichte um Deutung ber Gefege, bezw. Gutheigung ihres Borgehens. In bemfelben Dage ift bie Bebeutung ber gesetgebenben Gewalt zurudgegangen. Sie hat sich nicht nur bor ben Gerichten, sonbern auch bor ber Exetutive schwach gezeigt, und bie Folge ift, bag bie Lettere fehr großen Ginfluß auf fie gewann. Die ausübende Bewalt fragt nicht nach ber Billigung ber gefetgebenben, fonbern nach ber ber richterlichen Gewalt, welche auch bie Befehe beutet und über ihr Gein ober Richtsein beftimmt. Der Sinweis barauf, bag bie Gerichte nur ein Theil unferer Regierung find, wird unter ben Umftänden wenig an ber Spannung milbern können, mit ber man ber Ent= scheidung bes Bunbes = Obergerichtes entgegenfieht. Wer glaubt, baß es eine große Gefahr, wenn nicht ein Unglud für bas Land mare, wenn bas Bunbes= Obergericht entscheiben wollte, daß un= fere neuen Besitzungen als "Rolonien" regiert werben burfen, ber wird feinen

Da ift aber noch bas Bolf, beim Bolfe, fagen bie Leute, welche ben Bunfch, daß zur Zeit ein John Marfhall im Obergericht fige, als einen Musflug bon Mengftlichfeit binftellen, liegt boch schließlich die gange Macht; "bie Republit ift nicht im Ge= mahrfam bes Bunbes = Dbergerichts, fonbern fie ift folieflich ber Intelligenz, Chrlichkeit und Wachsam= feit ber 14,000,000 Stimmgeber ber Ber. Staaten anbertraut. Man tonnte wohl einen John Marfhall ober neun John Marshalls eine Zeit lang ober vielleicht immer jum Narren haben; aber man fann nicht 14,000,000 ame= ritanische Stimmgeber lange narren gu ihrem eigenen Berberben."

Troft finden in bem Gebanten, bag ber

Das ift ein schöner Glaube, und er mag begründet sein, aber 14,000,000 Bahler, bas ift ein gewaltig großer Rorper, ber entfprechenb feiner Große schwerfällig ift, und es ift schwer in 14,000,000, oder auch nur in 8,000, 000 Röpfe Rlarbeit zu bringen und ibnen bie eigentlichen Fragen flar gu machen, um die es fich handelt. Wir ha= ben gefehen, baß fich bei einigem Be= schick die wahre Frage leicht verbunkeln läßt, baß es leicht ift, Folgefragen aufzuwerfen, welche bie Grundfrage ber brangen, bie Greigniffe eilen fo fcnell, daß das Urtheil immer beftenfalls weit hinterher hintt, und ein unabhängiges Urtheil über eins berfelben faft unmöglich wirb. Gewicht hängt fich an Bewicht, und es wird immer ichwerer, bie Laft abzuschütteln.

"Bertrauen in bas Bolt" mag bor ernsten Sorgen bewahren, bor ernsten Greigniffen und Gefahren fcutt es Die Leute, welche in ber Rolo= nialpolitit eine Gefahr für bie Republit feben, find gang im Recht, wenn fie wünschen, bag fich heute ein John Marihall im Oberbunbesgericht zeigen moge, benn John Marfhall erging fich nicht in ichonen Theorien, fonbern ber= ftanb bie Bahrheit, ben Geift ber Berfaffung, zu erkennen und zu paden; er ftellte bie Regel auf, bag bie Berfaffung ber Ber. Staaten weber eine ge naue (buchftabliche), noch eine liberale Muslegung erhalten, fonbern bag bie offensichtliche (plain) Bebeutung ihrer Worte gelten foll. Und folch' einen Oberrichter fonnten wir heute im Oberbunbesgericht fehr gut gebrauchen.

#### Alottenbermehrungen in aller Belt.

"Unfere Butunft liegt auf bem Baffer", ertlarte ber beutsche Raifer gur Begründung weiterer Forberungen für bie Rriegsflotte. Diefe Unfict bie Ber. Staaten Zeit ihres Beftebens I fcheint aber nicht nur für Deutschlanb,

fonbern für alle Grogmächte ber Welt maßgebend zu fein, benn überall macht man Unftrengungen, fich gur Gee auf ber Sohe ber Beit zu erhalten und für bie Butunft vorzubauen, soweit es ir= gend möglich ift. Jebe Nation hat heut= gutage wichtige überfeeische Intereffen, au beren Schute fie einer möglichft starten Rriegsflotte bebarf, bie gu be= schaffen bie Regierungen fich angelegen fein laffen. Das meerbeherrichenbe Englant

fteht natürlich in Bezug auf Die Bewilligung großer Summen zur Erhaltung und Fortentwicklung feiner Marine an ber Spige. Gelbft Die Opposition ift ber Unficht, bag für biefen 3med nicht ju biel verausgabt merden fann, ba England in die Lage tommen tonne, fich gegen bie bereinigte Geemacht mehrerer anderer Machte mehren gu muffen. 3m Jahre 1898 vermehrte England feine Rriegsflotte um 30 Schiffe bon gufammen 140,988 Tonnen; im Jahre 1899 um 19 Schiffe bon 122,322 Tonnen, und für 1900 bis 1901 ift ber Bau bon 2 Schlacht= fchiffen, 6 Bangerfreugern, 1 Rreuger zweiter Rlaffe, 2 Avisos, 2 Ranonen= und 2 Torpedobooten in Musficht genommen, fo baß fich bie Bahl ber mah= rend ber legten 3 Jahre im Bau be= griffenen Rriegsichiffe auf 17 Schlacht= chiffe, 20 Pangertreuger, 4 geschütte Rreuger, 8 Abifos, 4 Torpedoboote unb 21 Torpebobootzerftorer beläuft, eine stattliche Flotte für sich! Heute gahlt die Flotte 339 Schiffe neueren Datums (feit 1886 gebaut), barunter 41 Schlachtschiffe, 126 Rreuzer 1. und 2. Rlaffe, und 225 ältere Schiffe, darunter 14 Schlachtschiffe, von benen bier neugebaut werden, mit einer Bemannung bon zusammen 120,000Ber= fonen. Die Bewilligungen für 1900-1901 betragen etwa \$140,000,000.

Für bie beutsche Rriegsflotte mar bas Jahr 1900 bon besonderer Bebeutung. Durch bas im Juni angenom= mene neue Gefet murbe bie gutunftige Stärfe ber Marine auf 38 Linien= fchiffe, 25 Rreuger und 96 Torpebo= boote festgefest. Im letten Jahre mur= ben 6 größere Schiffe von Stapel gelaffen, barunter 2 Linienschiffe, 1 großer und 2 fleinere Rreuger, bon benen bas Linienschiff "Raifer Wilhelm II." und ber Rreuger "Fürft Bismard" besondere Ermahnung berbienen, weil fie als Mufterfahrzeuge ihrer Urt gelten burfen. Much ber Um= bau bes Ruftenpangerichiffes "Sagen" erwies fich als ein folder Gefort, Dag poraussichtlich alle Schiffe ber "Siegfried" = Rlaffe eine ahnliche Beran= berung erfahren werben. Die heutige beutsche Marine gahlt im Bangen 105 größere Schiffe mit einer Bemannung bon 29,628 Berfonen.

Das Programm für bie frango: fifche Flottenvermehrung, welches im Jahre 1896 gesetlich bestimmt wurde, forberte 112 neue Schiffe, die bis 1903 fertig fein follen. Da inbeffen bies nicht für genügend galt angefichts ber Riefenflotte Englands, murbe am 30. Juni 1900 ein weiteres Gefet ange= nommen, burch welches mit einem Ro= stenaufwande bon \$130,000,000 eine weitere Berftartung ber Marine um 110 Fahrzeuge beichloffen wurde. Schon im letten Sahre wurden 31 Schiffe fertig, barunter allerdings nur ein einziges Pangerschiff, Die "Sena". Rongreß ja noch ba ift, und die Plane Befanntlich trägt fich die frangofische Marinebehörbe mit bem Gebanten, eine ftarte Unterfeeboot-Flotille gu bauen. Im Gangen wird bie Flotte nach bollenbeter Reorganisation aus 28 Schlachtschiffen, 24 Pangerfreugern, 52 Torpedobootzerstörern, 300 Torpe= bobooten und 56 Unterfeebooten be= stehen.

Das bie Ber. Staaten betrifft, fo waren im legten Jahre nicht weniger als 60 neue Rriegsschiffe aller Urt im Bau und eine weitere Ungahl murbe bom Congreß bewilligt. Fertiggeftellt wurden unter anderen die beiben Ban= zerschiffe "Rearfage" und "Rentudy", bie fich burch bas neue Spftem ber Doppelthurme auszeichnen. Der Bau ber übrigen Schiffe burfte nun, nach= bem bie Plattenfrage gelöft ift, einen raschen Fortgang nehmen. Auch find. wie befannt, mehrere Unterfeeboote in Beftellung gegeben. Bur Zeit gahlt bie Flotte 80 neuere größere Fahrzeuge, 46 ältere und fleinere Fahrzeuge, mit einer Bemannung bon 19,707 Berfo=

nen. Much Rugland nahm im Jahre 1898 einen umfangreichen neuen Flot= tenbauplan an; worüber inbeffen gu= berläffige Mittheilungen nicht borlie= gen. 3m letten Jahre murben 2 Ban= zerschiffe, 2 Pangerfreuger, 2 Rreuger erfter Rlaffe und 3 Torpedobootzerfto rer in Dienft geftellt; 8 Linienfchiffe, 6 Pangerfreuger, 8 große Rreuger, 4 fleine Rreuger und eine Angahl Tor= beboboote und Torpebobootgerftorer befinden fich im Bau; neu bestellt mur= ben 1 Linienschiff und 3 Rreuger, Die fämmilich in Rugland gebaut werben follen, mahrend fie früher bom Muslanbe bezogen wurden. Seute gahlt bie ruffifche Flotte im Bangen 319 Schiffe mit einer Bemannung bon 45,380 Ber= fonen; es entfallen babon auf bie Oftfeeflotte 215 Fahrzeuge, auf bie im Schwarzen Meere 70, auf bie fibirifche

In Stalien fonnen fich Barla= ment und Regierung über ein Flatten= bermehrungsprogramm nicht einigen; nach ben bisberigen Beschlüffen follen bis 1903 im Bangen 7 Schiffe erfter und aweiter Rlaffe, 3 fechfter Rlaffe und 13 Torpeboboote fertig werben. 3m Jahre 1900 murben 2 Banger= Schiffe, 5 Rreuger und 3 Torpeboschiffe bom Stapel gelaffen. Daß Italien Un= ftrengungen machen follte, um gur See Bebeutung zu behalten, ift bie allgemeine Anficht. Die heutige Flotte gablt im Gangen 386 Fahrzeuge, barunier 12 Schlachtschiffe 1. Rlaffe und 41 Rreuger, mit einer Bemanyung bon

25,275 Berfonen. Japan nahm im Jahre 1885 ein weitausgreifendes Programm für ben Flottenbau an, für welches im lehten Sahre bie britte Rate im Betrage bon \$45,000,000 gur Berfügung geftellt murbe. Die Bahl ber fertigen Schiffe beträgt heute 117, barunter eine Ungahl moberner, portrefflicher Linienschiffe. mit einem Berfonal von 19,768. Die neueren Schiffe wurden und werben meift in England und Deutschland ge= baut und fteben ben beften Fahrzeugen

anderer Marinen in feiner Beife nach. In Spanien hat man feit bem Rriege mit ben Ber. Staaten wohl bie Absicht, eine neue Flotte gu schaffen, aber es liegt noch fein bestimmter Blan bafür bor. Brei Rreuger find im Bau. Im Gangen gahlt bie heutige Flotte 39 meift ältere und fleinere Schiffe.

Mus finangiellen Grunben hapert es auch in Griechenland mit ber Schaffung einer größeren Rriegsma= rine; Die jegige gahlt im Bangen 67 Fahrzeuge, barunter 51 Torpedoboote. Dagegen entwidelt fich bie fch me = bifche Marine raich zu Bebeutung. Gine Angahl alter Schiffe murbe reno= birt und neu armirt; 7 neue Schiffe liefen im legten Jahre bom Stapel und 7 andere wurden in Bestellung gegeben.

nung von 2500. Defterreich befam im legten Jahre einen Zuwachs von 2 Kreuzern und mehreren Torpedoschiffen; 8 neue Schlachtschiffe und ein Rreuger liefen bom Stapel und 3 Schlachtschiffe und 1 Rreuger find im Bau. 3m Gangen gählt die Flotte heute 131 Schiffe mit 14,300 Mann.

Die heutige Flotte gahlt 45 Fahrzeuge,

morunter 8 Panger, mit einer Beman=

Gelbst bie Türfei glaubt etwas thun gu muffen; fie beauftragte bie Firma Rrupp mit ber Neuarmirung bon 8 Pangerschiffen. 3m übrigen fehlts nicht an gutem Willen, wohl aber am nöthigen Mammon. Muf bem Papier fteben als Flottenbeftanb 66 Schiffe mit angeblich 10,000 Mann.

Danemart und bie Rieber = Ianbe machen feine großen Unftren: gungen in Bezug auf Flottenvermehrung, fondern begnügen fich, ben Beftand aufrechtzuerhalten. Die banische Flotte gahlt 64, meift fleinere Schiffe mit 1500 Mann; Die nieberlandische 98 Fahrzeuge mit 8196 Mann.

#### Lokalbericht.

#### 3wei Fabrifbrande.

Bei einem waren beinahe drei Menschenleben verloren gegangen.

Gin Feuer, welches geftern Abend in der Unlage ber DicCormid Reaper Co. an Blue Island und Weftern Abe. gum Ausbruch fam und einen Schaben bon \$10,000 anrichtete, hatte beinahe auch drei Menschen das Leben gekostet. Der Brand war in einem Fahrboot entftan= ben, bas an ber Werfte ber Anlage bor Unter lag, und die Flammen ergriffen alsbalb einen zweistodigen Schuppen. in welchem eine große Quantitat Bart= holz aufgespeichert mar. ZweiAngestell= te der Fabrik, deren Namen die Polizei nicht in Erfahrung bringen fonnte, fowie ber Feuerwehrmann Charles Barnes bon ber Sprigentompagnie No. 18, waren auf ein Treffelwert geflettert und birigirten bon biefem erhöhten Standpuntt herab ben Strahl eines Schlauches auf ben Beerd bes Branbes. Plöglich befanden fie fich in ber Mitte einer Bolte beigenden Qualmes, ber | ber "Reutral Club" in bem oben beihnen ben Athem raubte. Barnes fant ohnmächtig zu Boben, worauf feine beiden Schidsalsgefährten den Versuch machten, ihn bon bem Gerüft hinabgu= tragen. Aber auch ihnen versagten bie Rrafte, und alle Drei maren elend um= getommen, waren ihnen nicht Feuer= mehrleute au Silfe geeilt. Mit großer Mühe nur gelang es ben Rettern, bie Befährbeten in Sicherheit gu bringen. Das Treffelwert brannte wenige Mi=

nuten fpater bis auf ben Grund nieber. Die Unlage ber Northweftern Deaft Co., 889 Afhland Abe., wurde burch einen Brand, ber geftern gu früher Morgenftunde jum Ausbruch tam, um \$2000 beschäbigt. Die Ursache bes Branbes ift nicht befannt, und bie Feuerwehr mar nur im Stande, qu ermitteln, daß bie Flammen in ben

Bureau = Räumlichkeiten ausbrachen. Infolge ber Rreugung zweier elettri= ichen Drabte entftanb lette Racht um 11 Uhr ein unbebeutenber Brand im Erbgeschoß bes Gebäubes Ro. 146 State Str. Die Feuerwehr löschte bie Flammen, ebe fie nennenswerthen Schaben angerichtet hatten. Im erften Stodwert bes Gebäubes befinden fich bie Geschäftsräume ber Barrios Dia= mond Co., in ben übrigen bas Ctablif= fement ber Bofton Dental Barlors.

#### Der Motor explodirte.

Bu einer wilben Panit fam es ge= ftern Nachmittag unter ben Gaften in ber Wirthichaft bon U. Anapp, 313 D. Division Straße, als ein Gafolin=Mo= tor, mittels beffen bas Lotal geheigt und erleuchtet murbe, explodirte. Die Gewalt ber Explofion lief bas Ge= baube in feinen Grundbeften erbeben, und bie Triimmerftiide ber Mafchine fauften wie Granatfplitter um bie Röpfe ber Gafte, benen ber Schred im erften Augenblid bie Glieber gelähmt hatte. Dann aber fturgten fie mit wil= bem Angftgefchrei ber Ausgangsthure gu. Wie fich fpater herausftellte, ma= ren fie mit unbebeutenben Berlegungen babongetommen, fchlechter aber mar es bem Schantfellner Charles Sebergreen ergangen, ber fich, auf einer Leiter ftehend, gerade an ber Maschine gu fchaf= fen machte, als biefelbe explobirte. Gebergreen murbe in bie fernfte Gde ber Birthschaft geschleubert und blieb be= wußtlos liegen. Gin ichnell herbeige= rufener Urat, ber ihn untersuchte, ftellte feft, baß Gebergreen ichwere Branb= wunden und Quetschungen an ber lin= ten Rörperhälfte bavongetragen hatte.

CASTORIA Für Sänglinge und Kinder. Die Serte, Die Ihr Immer Gekauft Habt

#### Auf Kenna's Skalp

Bat Er-Alderman Bunther es abgejehen.

Sotelbefiger jeigen fich in der Conntagefrage ftandhaft.

Daftor White von Englewood erhebt fcwere Unschuldigungen.

Gine lebhafte Bahltampagne icheint in ber Erften Barb bevorzufteben, beren Subgrenze von ber 12. bis jur 22. Strafe berichoben worben ift. Der Umtstermin bes Stabtvaters Renna, gubenannt "hinth Dint", läuft ab und Diefer würdige Boltsvertreter rechnet auf Wiebernomination. Innerhalb ber alten Wardgrenzen hatte ihm diese auch nicht streitig gemacht werden ton= nen, die Ausbehnung bes Gebietes aber ermöglicht einen Rampf, und biefen aufzunehmen erflart fich ber ber Ward mit-angeglieberte Er-Alberman Gunther bereit. Derfelbe tonnte mit ziemlicher Sicherheit auf bie elf Dele= gatenstimmen aus bem angeglieberten Diftrift rechnen und brauchte, um ob= gufiegen, bon ben 18 Delegaten ber alten Warb Renna nur bier abfpenftig gu machen. Da herr Gunther wohl imftande ift, Belb in feinen Beutel gu thun, um biefen 3med gu erreichen, mehr Gelb nöthigenfalls, als Renna würde aufbringen können ober wollen, fo mag er an bas Biel feiner Biinfche gelangen, und bas Gemeinwefen wurbe alle Urfache haben, mit biefem Tau= iche aufrieben gu fein. Es wurde fich nachher vielleicht fogar barüber reben laffen - wenigstens vom akabemischen Standpunkt - ob es nicht gang am Plate mare, herrn Gunther aus of= fentlichen Mitteln einen Theil ber ge= habten Mahlfoften au erfeben.

\* \* \* Bräfibent Jones von ber Drainage= Behörde hat ber "County Demofratie" brei ihm übermittelte Gintrittstarten ju bem Sahresball ber Organisation jurudgeschicht mit ber Erflarung, ba ber Berein fich in einer abfälligen Rris tifirung feiner Umtsführung gefallen habe, er benfelben erfuchen muffe, fei= nen Namen von der Mitgliederlifte zu ftreichen. Die "County Demofratie" hat als Antwort hierauf ihren Rechnungsführer angewiesen, herrn Jones ju benachrichtigen, daß feinem Gefuche stattgegeben werben wirbe, sobalb er feine rudftanbigen Beitrage bezahle. \* \* \*

In dem Hallenlotale No. 106 Ran= bolph Strafe fand geftern eine Ber= fammlung bes "Reutral Club" ftatt, einer Bereinigung bon früheren Poli= giften, Die feit Marg 1898 aus bem Dienfte entlaffen worben find, und amar angeblich zumeift aus Grunben, Die mit ihrer Dienftlichen Bethätigung ober Nicht=Bethätigung nichts zu thun gehabt haben. Es wurde beschloffen, aus einer fürglich abgegebenen gericht= lichen Entscheidung Bortheil zu gieben und für die Mitglieder bes "Neutral Club" Wieberanftellung gu berlangen, vielleicht auch ben Manor wegen Ch= renfrantung zu berklagen, weil er im Stadtrathe erflärt hat, bei ber Daf= fenentlaffung bon Polizisten im März 1898 feien nur folche Leute ausgemergt worben, die sich unfähig gezeigt ober fich schlecht geführt hatten. - Bahrenb zeichneten Gebäube in Sigung mar, taate bafelbit auch die "Bolice Gli= gibles' Affociation", ein neuer Ber= band, zu bem fich etwa 600 Zivildienst= anwärter für Stellungen im Polizeis bienft gufammengethan haben. Die Mitglieber biefer Organisation mer= ben nach und nach des Wartens über= bruffig und wollen bon jest an barauf beftehen, bag Chef Riplen, fobalb eine Bafang im Bolizeibebartement ent= fteht, die Zivildienft = Rommiffion un= verzüglich um Befehung berfelben aus ben Reihen ber geprüften Unwarter er= suchen solle.

Während einige ber größeren Sotels auch gestern wieder ihre Trinkstuben geschloffen hielten, murbe in ben meis ften Gafthäufern bon einer folchen Magregel Abstand genommen, ba bie Gigenthümer entichloffen find, fich bon bem bieberen Frant Sall nicht in's Bodshorn jagen zu laffen. Im Laufe diefer Woche follen bekanntlich bor Friebensrichter Everett Untlagen gur Berhandlung tommen, welche Sall, megen Conntagsausichantes, gegen bie Berren 2m. McCob, M. G. Gage, bom Bellington Sotel und Andere erhoben

In Springfielb wird man im Laufe biefer Boche voraussichtlich ber Reuarrangirung ber Rongreß= und ber Le= gislatur=Diftritte naber treten. Gpre= cher Cherman bom Unterhause wirb einige Spezial-Musichuffe gu ernennen haben, für bie er Borfiger ausgemählt haben foll, wie folgt: Merrill - Musfouß für Befichtigung ftaatlicher Bohl= thatigteits-Unftalten; Johnson, bon Fulton County - Musschuß für Be= fichtigung ftaatlicher Erziehungsanftal= ten; Badus - Musfchuß für Befichti= gung ftaatlicher Straf- und Befferungsanftalten; Allen, bon Bermillion County - Musichuß für Rechtsfragen; Beitler - Musichuß für Rechtspflege.

Coulraths-Brafibent Sarris wirb an ben Baftor Bhite bon Englewoob bie Aufforberung richten, biejenigen Schulvorfteber namhaft gu machen, welche fich feiner Behauptung nach traft politischen Ginfluffes in ihren Stellungen behaupten, obgleich fie wegen Truntenbolbenhaftigfeit für biefelben ungeeignet feien. - Berr Bhite hat bie fragliche Behauptung vorgeftern Abend in ber Gigung bes Schulreform-Mus fcuffes ber "Civic Feberation" aufge= ftellt. Pfarrer Relly hat ihn schon bort

aufgeforbert, Namen zu nennen, und fich berpflichtet, falls wirtlich Grund ju einem folden Borgehen borhanben fei, innerhalb von acht Tagen die Ent= laffung ber Betreffenben erwirten gu wollen. Berr Bhite nannte aber feine Namen und will auch jest nicht mit folden herausruden, woraus man wohl schließen barf, bag es mit ber bon ihm beklagten Truntsucht einzelner Schulvorfteher nicht viel auf fich hat, fonbern bag er fich burch bas Gerebe temperenglerifcher Fanatifer gu un= überlegten Meußerungen hat fortreißen laffen.

Um bie Reorganifations-Arbeiten borzunehmen, welche durch die Neuein= theilung ber Wards nöthig geworden find, halten Die beutiden Dempfraten ber Nordseite in biefer Boche folgende Berfammlungen ab:

Seute, Montag, Abend in Urfinis Halle, 210 Wells Str., und in dem Lotale Nr. 399 Southport Abe. -Morgen, Dienftag, Rr. 109 Bells Str.

Die vertagte Berfammlung bes beutichen bemofratischen Bentralbereins findet am Mittwoch Abend ftatt. im Lotale Mr. 145 Oft Randolph Str.

#### Mufregende Szene.

Der Barbier Mart Devitto mare geftern beinahe gelyncht worden.

Gin brutaler Patron, ben nur bas

rechtzeitige Eintreffen ber Polizei ba=

bor schütte, bag Bolfsiuftig an ibm aeübt murbe, scheint ber italienische Barbier Mart Devitto zu fein, beffen Fri= feurstube fich an 12. und JeffersonStr. befindet. Rathan Jacobs, ein 64jahri= ger Jeraelit, hatte fich gestern nachmit= tag von Devitto rafiren laffen, wollte fich aber nach biefer Prozedur nicht auch noch die haare schneiden laffen, worauf ber Bericonerungsfünftler im Intereffe feiner Tageseinnahmen bringenb bestand. Da Jacobs absolut nicht Haare laffen wollte, wurde Devitto an= geblich fo muthend, bag er bem alten Mann einen Fauftichlag in's Geficht berfette. Blutend wantte Jacobs auf bie Strafe und war balb von einer Schaar erregter Raffegenoffen um= ringt. 211s biefelben ben Sachberhalt erfahren hatten, fcidten fie fich an, ben Barbierladen gu ftiirmen. Debitto be= waffnete fich mit einem Revolver, als er ben 200 Ropfe ftarfen Saufen an= ruden fah. Es gelang ihm auch, fich bie Buthenden fo lange bom Leibe gu halten, bis eine Angahl Poligiften bon ber Revierwache an Marmell Str. per Patrouillewagen anOrt und Stelle ein= getroffen waren. 2118 Debitto, ber bor Angst mit ben Bahnen flapperte, ben Polizisten seine Baffe ausgehändigt hatte, machte bie Menge einen Sturm= anlauf, und bie Beamten mußten bie Anüppel gieben, um ben Gefangenen bor ber Bolfswuth zu fcuben. Devitto wurde bann in der Marwell Str.=Revierwache eingelocht.

#### Rummer brachte ihn jum Gelbftmord.

Edward J. Burle, feit fieben Jahren als Wächter im Auditorium = Sotel angeftellt, machte geftern Bormittag in feiner Wohnung, No. 7757 G. Halfted Strafe, feinem Dafein burch Erfchie Ben ein Enbe, nachbem er wenige Stunden borber bon feinem langjähri= gen Freunde George Chriftian, Auffeher des Nachtbienftes in jenem Sotel, rührenden Abschied genommen hatte. Christian hatte bie schwermuthige Stimmung Burles icon bor einigen Bochen mahrgenommen. Als Urfache berfelben hatte ber Lettere bie Erfran= fung feiner Tochter angegeben. In ber Nacht zum Sonntag zeigte sich Burle gang befonbers fchwer bonRummer be= briidt. Chriftian rieth ibm. nach Soufe zu gehen und fich einmal orbentlich auszuschlafen, weil er mußte, bagBurle faft feine gange freie Zeit am Rranten= lager feiner Tochter jugebracht batte. Der mübe Bachter berblieb aber auf feinem Plage bis jum Morgen unb berabschiedete fich bann bon Chriftian, wie er fagte, auf nimmerwieberfeben. Der bermochte es nicht ju glauben, bag fich ber früher fo bernünftige und le= bensluftige Mann ernftlich mit Gelbftmorbaebanten trage, und war beshalk aufs Tieffte ericuttert, als er geftern Abend im Sotel Die Runde vernahm. Burle habe fich am Bormittag babeim eine Rugel in ben Ropf geschoffen und fei balb barauf geftorben. Der Un= gludliche mar erft 35 Jahre alt. Er hinterläßt feine Gattin und zwei Rin-

#### Sat feinen Lohn dahin.

Mit einer gefährlichen Rugelmunde in ber linten Sufte liegt gur Beit ber 18 Jahre alte John Chan, 80 Miller Str. wohnhaft, im County-Hospital barnieber. Der rube Buriche machte fich geftern zu früher Morgenftunde mit einer Ungahl Gefinnungsgenoffen bas Bergnügen, bor bem Leffing-Rlub an Taylor Str. und Center Abe., wo ein Tangvergnügen ftattfand, Pofto gu faffen und die bas Lotal berlaffenben Da= men gu insultiren. Dachten bie Berren, welche bie Domen begleiteten, Miene, die Beleidigung zu rächen, fo wurde ihnen eine Tracht Prügel angebroht. Als Richard Daly, 332 Throop Str. wohnhaft, eine junge Dame nach Haufe begleitete, wurde auch biefe von ber Banbe burch unflathige Rebensar= ten beleibigt. Daly fdritt bagegen ein. worauf Shan und feine Genoffen über ihn herfielen. Diefer Uebermacht gegen= über wehrlos, zog Daly seinen Revolver und gab brei Schuffe ab, von benen eis ner Chan nieberftredte. Leiber war es ber Polizei unmöglich, feine Spiegge= fellen einzufangen.

\* Durch einen überhigten Ofen ent= ftanb geftern ein Brand in bem ameiftodigen Badfteinhaufe 201 BellsStr., in welchem David Libermann einen Laben und feine Wohnung hat. Das Feuer richtete einen Schaben bon \$1500 an, ehe es gelöfcht werben tonnte.

Todes-Mugeige.

Frennden und Befannten die traurige Radricht, is meine innigft geliebte Gattin 3da C. Ruhlmann, geb. Gabbert, nach laugem schwerzen Leiben in Bemberbille, Ohio, m Alter von I Jahren om Sonnabend, deu Zeckend, eliej im Serve entissläen ist. Die Beersigung findet stat am Dienkog, den 5. Februar, unt 11hr Rachut, ben Trauerkaufe, 1372 Cégodo Sir., ach dem Eraceland Friedhof. Die trauernden hinserbissenschaft

> E. J. S. Auhlmanu, Gaite. Ugued, Efter und Killie, Kinder. Karolin: Wabbert, Mutter. Martha Säuffermanu, Minna Wihotti, Otto und Dermann Gabbert, Brüber.

#### Todes:Mngeige.

Freunden und Befannten bie traurige Nachricht, bag mein geliebter Gatte und unfer Bater Billiam Borcherding,

im Alter von 67 Jahren felig im Seren entichlafen ils. Die Beerdigung findet fart am Dienfing, ben 5. Februar, vom Trauerbaufe, 200 31. Str., nach der Kirche jum beiligen Kreuz, Ede 31. Place und Center Aren, nun den da nach bem Botania Gottesader, Die trauernden Linterbliebenen:

en ainterbitebinen: Torethea Bordserding, Gattin, Johann, Wilhelm, Hermann, Genrh, Söhne. Enma, Liddia u. Torethea, Löchter, nebft Schwiegerschin und Schwiegertochter.

#### Todes:Musciae.

Areunden und Befannten die transige Rachricht, daß mein bielgeliebter (Katte Adolph Zopel

am Samftag Worgen, ben 2. Februar, um 2 Uhr, im Alter bem 44 Jahren fanfe entschlafen ift. Die Be-erdigung sindet fiatt am Dienfog, den 5. Februar, um 1 Uhr Radm., bom Tranerdause, Nr. 1232 S. 41. Auc., nach bem Maldbeim Friedbof. Um fille Theilnahme bitten die tiesbetrübte Gattin:

Katic Lovel, geb. Simmen. Joa, Charlie, Konrad und Tillie, Kinder, Martha Timmen, Schwigermutter. Emelia Edwarz, Schwägerin.

#### Todes-Minseige.

MUen Freunden und Befannten bie traurige Rade

Saus Beinrich Tegtmener, im Aller de leuren Legemeger, im Aller den 77 Jahren. Il Monaten ind I Tag an Montag Morgen, den 4. Sebruar, felig entishiafen ift. Die Beerdigung findet fiatt am Mitthood, um I the Radim, dom Tranerhaire. (889 S. Indian Ser., nach der Jiensfirche und von da nach Gracefand. Um fille Kalipaking hitten die franzenden filmerdischen n.

Beorg G. Tegimeher, Cohn. Bertha Zeatmeher, geb. Bradmann,

Familie Manute.

#### Indes:Liniciae.

Breunden und Befannten bie traueige Radricht, Charles Giebert.

Samita Abeid um 5 Ubr in Alfer von 47 Jahren, wolverschen mit den heitigen Sterde-Tafrenmenten, im Bertn entidlasen ift. Beerdigung Dienste um 16 Ubr Morgens, vom Transchaus, 1818 R. Clark Etr., nach der Mount Carmel Kirche. Wellington Str., nach Seffeld Ive. und don da nach bein Et. Ponifaziusfirchhofe. Die transenden hinterblies bezweit.

Gva Siebert, Gattin. Unna, Roja, Benry, Rinber.

#### Todes-Anzeige.

Freunden und Befannten die trautige Rachricht,

Louis Chaefer im Alter von 45 Jahren und I Tag nach schweren Leiden sanft entschlafen in. Die Beredigung sindet am Dienstag, den 5. Februar, Radmittags I Ufr. vom Trauerbaufe, 787 A. Bestern Abe., aus nach Balddeim statt. Um sieste Spelinahme birtet die frauernde Wittwe: Marie Edaefer

nebft Echinefter und Schwager,

#### Geftorben: James Bederfen

mo, di

nt Alfer bon 65 Jahren, om 2. Februar, 3 11he Radmittags. Beerdigung: Stenttag Radmittag 2 1hr. vom Trauerhaufe, 606 Cleveland Ave., nach Braceland.

Petronella Pederfen, geb. Sanb.

#### Dantfagung. Der trauernbe Gatte und Die Rinber bon

bebanken sich für die reichliche Blumenspende und Ihrituamme der Freunde und bes humboldt Bark Frauen-Berein beim Begrübnig der Berstorbenen.

#### Interessenten für Clektrizität. Der Beutsche Elektrotedmifche Verein zu Chicago

Sonntag, den 10. Jebruar in Joly Salle, Ede North Abe. und Larrabee Ct., fein bies-jahriges Winterfest ab, bestehend aus

großem Konzert, ansget. Cinden-Orchefler. Popularer Bortrag über Die neuesten Grrungen: ichaften auf dem Gebie: te der Gleftrizität . . . .

Prof. M. Frant, D. Chicago Glec. Juftituts. Helangskonzert der Liedertafel freiheit. Nach biefem großer Ball. Antang 3 Uhr Nachmit tags. Tidets an der Kasse 25e für Herr und Dame

### Boeren-Wersammlung Central Music Hall,

Sprecher | Clarence S. Darrow, Hercules D. VILJOEN Bormals Feld-Kornet der Transbaal Armee, der gerade bom Kriegsichauplas eingetroffen ist

Illustrirter Vortrag P. LOUTER WESSELS. Refervirte Gige 25 und 50 Cents.

Ter Ueberichug ift jum Beften ber American Transpaal League, 172 Was vingtor

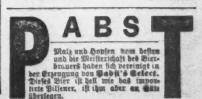
#### Frei !- Ein Paar-Frei ! \$5 Hosen Diefe Boche jebem Angugs oder Meberrocks Micht \$15 Micht meniger

Glasgow Woolen Mills Co. Chicago, Ill. Deutsch gesproden bon Professon, unserem ersten Bufchneiber. 21bg. lmt. tgl. A

### KONZERT Jeden Abend und Sonntag Nachmittag ! EMIL GASCH.

# Bur "Schüßen-Lift"

244 Clybourn Avenue. Jeden Abend gemüthliche Unterhaltung. Samftag nt Sonntag großes Konzert und Gesangsverträge. Zmmer wechselnde Kräfte.



Bekanntmachung.

Wegen des schweren Schneefalls und der Blotade einer Ungahl Strafenbahn-Linien und der Chatsache, daß viele Ceute nicht in die Stadt gelangen und sich die vielen Bargains, die wir zum Derkauf ausgelegt hatten, zu Mute machen fonnten, bringen wir morgen,

### Dienstag, den 5. Februar,

alle in den Sonnlag-Beilungen angezeigten Waaren aufs Neue zum Verkauf.

#### Bergnügungs-Begweifer.

Bower 5.- Frau Leslie Carter als "Jaga". Il in o i B. - Die Operette "The Portune Teller". Stube bater. - "Spigentuch ber Rönigin" (in

Euglish.

Grand Opera House. — Ricard Mansfiels
in Spafepeare's "Henry V."
Mc B i ders. — "More than Oneen".
Great Rorthern. — "Aroms in Town".
Dearborn. — "Under the Red Rode".

Dearborn. — "Under the Red Robe". Hob king. — "La Tosca".
Ab d bing. — "La Tosca".
Al ham bra. — "The King of the Opium King".
Bijou. — "Ridnapped in Rew Yoft".
Ac ab em p. — "Re and Mother".
Kienzi. — Konzerte jeden Abend und Sonntag Rachmittag.
Field Columbian Museum. — Samkags und Sonntags fip der Eintritt löftenstei.
Thicago Art Inkitute. — Frede Besuchstage: Mittwoch, Samkag und Sonntag.

#### Indistretionen eines Obertellners.

Gin friiherer Oberfellner ber Gifenbahn = Reftaurationsmagen, ber fich nach einem Leben fcmerer Arbeit in Berviers zur wohlberdienten Gefihaf= tigfeit bequemt hat, ergahlt gern bon feinen Fahrten und Erlebniffen in ben Dining Cars" fammtlicher europäi= fcher Gifenbahnen. Er hatte bas Glüd, bie Mehrzahl ber gefronten Saupter und Bringen Guropas zu bedienen. Amufant ift feine Meinung über bie Trintgelberfrage bei ben hohen und reichen Berrichaften. Der bornehme Chinefe gibt, ohne gu gahlen, und fo fann es tommen, bag er mit berfelben Gleichgiltigkeit 10 Centimes ober 20 Franken hinreicht. Der Japaner ift fehr freigiebig bei feiner Gute und Beicheibenheit. Der Ameritaner ift bon babeim an große Trintgelber gewöhnt. (?) Der Frangofe ditanirt gern, hat bafür aber auch bie offene Sand. Der Engländer ift entweder fehr inauferig ober fehr freigiebig, er tennt teine Mit-Die Deutschen, Ruffen, Danen, Spanier, Belgier, Defterreicher usw. fragen nicht nach bem Gelb, wenn fie auf Reifen find, was nicht ausschließt, baß fie, wieber babeim, bie größeren Ausgaben burch bergrößerte Cbarfamteit wieber einzubringen fuchen. Nun au den Fürftlichkeiten. Leopold II. und die belgischen Prinzen geben bem aufwartenben Rellner regelmäßig einen Louis Trinfgelb. Die Pringen bon Orleans 25 Franken, ber Bergog bon Aumale bagegen nur 5 Franken, Fürft Ferdinand bon Bulgarien 20 bis 50 Franten, Die beutschen Fürft= lichfeiten 20 Mart. Die Groffürften Ruglands geben je nach Laune, bis 20 Franken. Bräfibent Krüger 10 Franten, fein großer Wiberfacher Chamber= lain — 50 Centimes! Salisbury 2 Franken. Felix Faure gab 100 Franten, Sabi Carnot 40 Franten, Brafi= bent Loubet ift fein Berichwender, er vertheilt 1 ober 2 Franken, Cafimir-Berier gibt regelmäßig einen. Der gefürchtetste Gaft ber Speifewagen aber scheint der Prinz von Wales zu sein. Er gibt überhaupt nichts, sondern überläßt die Regelung diefer Ungele= genheit feinem "Courier". Und biefer herr ift, man weiß nicht, ob ohne ober mit Ginberftanbnig feines Gebieters. ein ausgesprochener Filg!

- Rafernenhofblüthe. - Unteroffi= gier: "Simmelbonnerwetter, Rreug= fcodichwerenoth, Ihr elenden Rerle, wenn Ihr jest nicht aufpaßt, so nehme ich Gure polnifchen Didtopfe und fchla= ge sie solange gegeneinander, bis 3hr die Sache begriffen habt! 3ch fag' Euch bas im Guten!"

- Man muß fich zu helfen wiffen. - Gin Stabtwirth hatte an einem rei= gend gelegenen Puntte im Sochgebirge bas Wirthshaus "zur schönen Ausficht" eröffnet. Trop borguglicher Ruche, guter Bebienung und mäßiger Breife blieben Die Gafte aus: Die Touriften nahmen ihren Proviant bom Thal aus mit und fuchten fich "fchone Musfichten" nach eigenem Gefchmad. Der Wirth ward fleinmuthig; bebor er jeboch zusperrte, wollte er es noch mit einem legten Mittel berfuchen; er ftrich im Schilbe bie "schone Aussicht" und nannte fein Wirthshaus "gum gefähr= lichen Abfturg." Seit biefer Zeit mar es

#### Lotalbericht.

Die Polizei murbe geftern erfucht, nach bem Berbleib von Theodor Rlup= pelberg Ermittelungsverfuche anftellen au wollen. Rluppelberg verbrachte ben porgeftrigen Abend in Gefellichaft bon Freunden und berabichiebete fich folieflich bon ihnen mit ber Erflärung, baf er, ba er mube fei, fich nach feiner Wohnung, No. 401 Norb Clark Str., begeben wolle. Er ift bafelbft aber bis ju biefer Stunbe nicht eingetroffen. Da er eine größere Summe Gelbes bei fich trug, befürchten feine Freunde, er fei unterwegs angefallen, beraubt und bon ben betreffenben Banbiten beseitigt worben. Bisher ift es ber Polizei noch nicht gelungen, eine Spur aufzufinden, bie gur Aufflarung bes geheimnißvollen Berichwindens bes Mannes führen tonnte.

### Bu wohlthätigem 3wed.

Unter bem Titel "Auftro-Hungarian Benevolent Affociation" haben borgeftern in ber Wohnung bes öfter= reichisch=ungarischen Generaltonfuls eine Ungahl bekannter hiefiger Burger, beren Wiege in ber öfterreichisch=unga= rischen Monarchie gestanden hat, einen Berband zwecks Unterstützung ihrer hilfsbedürftigen neueingewanderten Landsleute gegründet. Die Beamten= wahl ergab bas folgende Refultat: Brafibent - Harry Rubens; erfter Bize = Prafibent -- Abolph Rraus; zweiter Bige=Brafibent - Dr. Anton Biankini; Schatzmeifter — Wm. Rafpar; Gefretar-Unthonn be Tavaczh; Direttoren: Dr. Alfred be Flesch, 30 feph Bruder, Alb. 3. Smulsti, Alb Julius Goldgier, Arthur Bercg, Berthold Singer, Frant Wenter, Berthold Start, Beter Riolbaffa, Undrem 3. Sankopich und Martin C. Arglopec.

Bum gleichen 3mede murbe geftern bon Mitgliebern ber hiefigen frango sischen Rolonie bie "Societé Française de Bienfaisance d'Illinois" welche in ben Jahren 1861 bis 1878 hier bestand und viel Gutes gethan hat, wieber in's Leben gerufen. Henri Merou, der hiefige frangösische Konful, führte in ber Berfammlung ben Bor-Folgende Beamte wurden ermählt: Ehren = Brafibent - Senti Merou; Ehrenmitglieber - Charles henrotin, A. Holinger, H. J. Furber, Jr., Bize-Ronful Heilmann, M. W. Rosminsti, General Q. A. Chetlain, Richter U. S. Chetlain; Präfident -Bictor Gerarbin; Bige=Brafidenten -3. B. Broffeau, Baul Populorum; Brot. Gefretar - Marime Ingres Finangfetretarin - Frau Sattie Cotton; Schahmeister - G. A. Beauvais; Rommiffare - Frau J. A. Rinceln, Louis Amato, L. Compondu, Prof. Ebouard Lecroart, A. Leduc, Charles Bugnn: Merate - Dr. Gugene Marquerat, Dr. C. Bermeren; Rechtsbei= ftanbe. Baul 2B. Linebarger, Theodore Proulr.

#### Bum Beften der Boerenfache.

Unter ben Aufpigien ber Ume rikanischen Transvaal = Liga wird morgen, Dienstag, Abend in ber Bentral = Mufithalle eine Berfamm= lung stattfinden, in welcher Ber= fules D. Bilioen, ein net des Boerenheeres, und B. Louter Beffels, Spezialtommiffar ber fübafritanischen Republiten, über die Bor gange auf dem Ariegsschauplat und die gegenwärtige Lage in Gud-Ufrita Bericht erstatten werben. Außerbem fteht herr Clarence G. Darrow mit einer Rede auf dem Programm. Gintritt. 25 und 50 Cents. Der etwaige lleber= Schuß wird bon ber Transpaal-Liga zur Forderung ihrer Zwede verwendet

### Urbeiter-Mugelegenheiten.

In der Geschäftsversammlung der Chicago Federation of Labor" fam es geftern zu langen und erregten Debat= ten über ben fürglich bon ber "American Feberation of Labor" gefaßten Be= fclug, daß alle lotalen Berbande von Ungehörigen folder Berufsameige, in benen es nationale oder internationale Gewerkschaft3 = Organisationen gibt, biefen beitreten muffen, wibrigenfalls ihnen auch bon lokalen Zentralkörper= schaften von Arbeiter=Organisationen fein Bertretungsrecht zugestanden merben foll. -- Bu einer Erwägung ba= rüber, ob diefem Befchluffe bier Geltung berichafft werben folle, tam es vorläufig noch nicht. — Ebenso wenig über einen zweiten, ber borfieht, baß verschiebene Gewertvereine verwandter Betriebe sich zu Gruppen vereinigen follen, in welchen Diejenige Organifa= tion, die bas ftartfte Rontingent gu ber betreffenben Gruppe ftellt, ben un= bedingten Borrang haben foll.

#### Freder Ginbrud.

Unter bem Dedmantel bes bichten Schneegestöbers erkleiterten geftern Nachmittag, als die Sausbewohner abmefend maren, zwei Ginbrecher bie hintere Beranba bes Bohnhaufes bon Frau Glinore Duder, 454 Gacramento Abe., und erbeuteten Werthfachen im Betrage von mehreren bunber Dollars, barunter einen Damenmantel aus Seehundspelg im Werth bon \$300. einen Diamantring und maffibes Gil= bergerath. Die Gauner gingen augen= fceinlich febr grundlich ju Bert, benn als Frau Duder nach Saufe jurud= tehrte, fand fie fammtliche Raume in wilber Unordnung bor; felbft bie Betten waren bon ben Ginbrechern burch wühlt worben. Rach ben Fußspuren im Schnee gu foliegen, wurde ber Ginbruch bon wenigstens zwei Perfonen be-

Gin in jeber Begiebung richtiges Seilmittel für eine frialtung ift Jayne's Expectorant.

#### Erfolgreiche Stiftungsfefte.

In Menbels Salle, Ro. 1504 Milwautee Abe., feierte geftern Nachmittag ber Germania Loge Rr. 4 bom Unabhängigen Orben ber Ehre, bie gegen 20 Mitglieber gahlt, ihr erftes Stiftungsfeft, bas in gemuthlichfter Beife berlief. Trop bes Sunbewetters hatten fich boch fammtliche Mitglieber nebst Angehörigen, sowie eine große Anzahl von Freunden eingefunden. Büthete braugen ber Schneefturm, fo war es in ber Salle besto behaglicher, und Niemanben geruet es, fich einge ftellt au haben. Das aus ben Serren henry Saffelbrint, Otto Bunberlich, und 28m. Blubm bestehende Arrange: ments=Romite hatte aber auch weber Mühe noch Roften gescheut, um feine Safte gufriebenguftellen. Feftreben hielten henrh Saffelbrint und ber Groffefretar Rudolph Schweiger. Beibe Reben murben itberaus beifallig aufgenommen. Rachbem bann herr Schneiber, Frau Schweißer, Frau Appel und Frl. Clara Franger eine Ungahl humoriftischer, bezw. Gefangs= bortrage jum Beften gegeben hatten sie entledigten sich fämmtlich ihrer Aufgaben in rühmenswerthefter Beife und wurden mit Beifall überschüttettrat Terpsphore, die Göttin bes Tanges, in ihre Rechte, ber bis gegen Mitternacht gehulbigt murbe. Erft bann ruftete man fich, bebauernb, bag bie Stunden gar zu schnell entflohen waren, aum Aufbruch. Das vierte Stiftungsfest, welches

ber Solbatenverein ber Gubfeite borgeftern Abend in Freibergs Salle feierte, war auch bie schönste und vergnüglichste aller Feft= lichkeiten, bie bon biefem ftrebfamen Berein bisher abgehalten wurben. Das Unterhaltungsprogramm enthielt nur folche Rummern, welche in ber ihnen verliehenen geschidten Durchführung bie Befucher in begeisterte, frohe Stimmung berfetten. Gleich ber flotte Marich "Bring Rarl", welcher an ber Spige bes Programms ftand und bom Orchefter mit großer Berbe und Bragifion gefpielt wurde, gunbete machtig. Durch bie Aufführung bes militariichen Schwantes "Raroline" wurden bie Lachmusteln ber gahlreichen Befucher faft beständig in Bewegung gehalten; die Mitwirtenben - Frl. F. Beber, Frau Roland, M. Drager und M. Schacht - ernteten für bie vorzügliche Durchführung ihrer Partien mohlberbienten Beifall. Nicht minder fturmifch wurde ber humoriftische Bortrag "Die Junggesellen" applaudirt, bem bie herren Ch. hirscher, C. Scholl, Ch. Ebner und 28m. Roch fchier überwäl tigend wirkenden Sumor verlieben hatten. Doch auch die Inftrumentalfoli bes Rlarinettiften S. Pauler und bes Rornetblafers hermann Schols gunbeten mächtig. Die frohe Stimmung, in welche bie gahlreichen Befucher burch biefe Bortrage berfett morben maren, follug mahrend bes Ballfeftes, bas ber Unterhaltung folgte, erft recht hohe Bogen. Man amufirte fich prachtig. Biele traten erft am anberen Morgen nach Tagesanbruch ben Beimmeg an; alle Besucher aber werben noch lange in bem Bewußtfein ichwelgen, inmitten ber maderen Mitglieber bom "Colbatenverein ber Giibfeite" einen unber= geflich iconen Feftabend verlebt gu haben. Die Borbereitungen waren bon ben herren C. Gleifer, 3. Doerhoefer, Ch. Saefner, Ch. Sauer, M. 3hboret, 2. Mell, R. Rlaus, C. Holg und C. Bellftern mit bemerfenswerthem Ge= ichid getroffen worben.

#### Behntes Stiftungefeft.

In der Nordseite=Turnhalle begeht beute Abend ber Rranten-Unterftüt= ungsberein beutscher Mufiter bon Chicago fein gehntes Stiftungsfeft. Das Tefttomite hat feine Mühe gescheut, um ben sicher gahlreich gu er= martenben Festgäften einige genugreiche Stunden bieten gu tonnen. Bor Mulem ist ber Borbereitung bes musikalischen Theiles ber Teftlichteit befonbere Aufmertfamteit gewibmet worben; finb es boch ausschlieflich Mufiter, bie bem festgebenben Berein angehören und bie ein feines Dhr für mufitalifche Benuffe haben. Für Berren beträgt ber Gintrittspreis 50 Cents, mahrend Da= men in herrenbegleitung freien Butritt

#### "Berband deutscher Bereine".

Seute, Montag, Abend finbet in ber Orpheus = Halle, No. 49 LaSalle Str., die monatliche Gefchäfts=Ber= sammlung des "Berbandes beutscher Bereine" ftatt, in welcher Angelegen= heiten von großer Wichtigfeit au be= fprechen find. Auf ber Tagesordnung fteht unter Unberem: "Die Normalfcule". "Die Civic Feberation" und Die Bereinigung bes Bunbes beutscher Burger mit bem Berband beutscher Bereine." Die Anwesenheit aller De= legaten ift bringenb ermunicht.

\* Unter der Anklage, bor einigen Tagen feinen Rachbar Robert Opig bermagen mit einem Spazierftod über ben Ropf geschlagen zu haben, baf bie Merate einen fcblimmen Ausgang befürchten, ift Charles Bohl, 203 B. Ban Buren Str. wohnhaft, von ber Polizei festgenommen worben.

#### Zodesfälle.

Rachfolgend veröffentlichen wir die Lifte ber Deut ichen, über beren Tob bem Gejundheitsamte zwiicher gestern und heute Melbung zuging: Lager, Rels, 52 3... 842 Clifton Abe. Marbach. Sorbia, 66 3... 874 R. Sohne Abe. Barter M. J., 30 3... 205 E. Aarth Abe. Reber, F. J., 68 3. Lacher, John, 62 3... 826 Afhland Abe.

#### Scheidungeflagen

murben anbangig gemacht bon Marco heimann gegen Libis heimann, wegen Ber-lassung und Ehebruchs; Krant argen Lizzie E. Me-Ibaaine, wegen Chebruchs; Martha M. argen Ed-ward D. Goole, wegen Truntsucht und Sebruchs; Mu. F. green Sulan A. O'Connot, wegen Berta-jung: Nabel gegen Billiam L. Bestal, wegen Ber-lassung, Iesse Kate gegen Julius Balle, wegen Ber-lassung.

#### Der Grundeigenthumemartt.

5. 53. Abe., 50 July nordl, von Joina Str., 25 126, 35. Ward, J. A. Smith an S. Clarf, 18. Poblar Mer., 130 July fuhl, von Grone Ave., 59 158, 55. Bard, C. W. Mebelle an Judd S. Lon, \$1,500, 136, 35. Bard, C. B. Mebelle an Judd S. Lyon, \$1,500.

2afjon Ave., 215 Fruk fühl, von 64. Etc., 46.68.

1204, A. B. MeChesney an Oscar Seyonborg, \$4,651.

Chicago Abe., 50 Fruk weltl. von R. 51. Court, 25.8.

112, M. Moundan an M. A. Rommi, \$1000.

Krdn Mawe Abe., 175 Fruk öfft. von Chauffon Abe., 25.8.

238, 130. Mouldan an M. A. Rommi, \$1000.

Roscoe Str., 241 Hy welft. von Aaflee Str., 35.8.

125, Ida Walat an Frik Fallenroth, \$5,500.

Roscoe Str., 241 Hy welft. von Aaflee Str., 25.8.

125, M. Gildrift an Joan Malat, \$5,500.

Roscoe Str., 241 Hy welft. von Aaflee Str., 25.8.

125, M. Gildrift an Joan Malat, \$5,500.

Roscoe Str., 241 Hy welft. von Aaflee Str., 25.8.

125, M. Gildrift an Joan Malat, \$5,500.

Roscoe Str., 241 Hy welft. von Maladania Abe., 25.8.

25.8.104, 3. Balfonvial an Joan Kerbajinstft, \$4000.

Celebland Abe., 216 Fruk fühl. von Auflee Str., 24.8.

24.8. Heer Abams, 3r., an Ferbinand Gok, \$5,500.

Daffelbe Grundfild, Ferbinand Gok an Katie Walat, \$5,000.

California Abe., 366 Fruk fühl. von Artion Str., 24.8.

24.128, Aatrief 3. D'Mell an Aedia May Corb Onflott, \$5,000.

Revitt Str., 270 Fruk fühl. von Rinzie Str., 30.8.

124, B. Groft an Henry M. Gage, \$1,500.

Romlin Wee, 147 Ayn nördt, von 25. Str., 24.8.

125, S. Hair an T. G. Grukes, \$1,400.

Prant C. Midshiede S. 45, Abe., 19,185 Acres, 3ra Schoolscaft an 3, Reifon Tance, \$1.

Foreft Obe., Rordwelfiede S. 35. Cr., 728,125, Spenty C. Beeder an Henricht R. Gowell, \$11,000.

Albine Square, 60 Fruk well, von Ancett Hee., 22.

125, Frant B. Rosinion an Charlotte B. Mils drift, \$5,500.

Frecht De., Rosinghind an Charlotte B. Mils drift, \$5,500.

drift, \$5.500.
Forest Abe., 21 Fuß sübl. von 33. Str., 20.125, C. W. Batson an Jessie J. M. La Kollette, \$40'0.
Lances Abe., 191 Fuß nördl. von id? Str., 50'0.
1224. C. Katterson an Billiam Bellingdousen, \$1.
Lances Le., 87 Suß nördl. von Dunning Str., 30'x
125. A. A. Larlen an Jessie D. Dell, \$3000.
Central Part Abe., 294 Fuß sübl. von 23. Str., 50'x 125, James L. Onstott an Abbeh B. O'Reis, \$2,500.

Abnus Str., 120 F. ditl. von R. 45. Ave., 30×123, Aartin Anderson an John M. Worrissen, 30×123, Amball Vee., 150 F. sübl. bon Armitage Ave., 58× 1774. F. A. Binfelmann an Clemens J. Actes

Rimball Abe., 159 F. fübl. bon Armtiage aux., 20, 1774. F. A. Wintelmann an Ceimens J. Adermann, \$2000.
R. 40. Ct. 175 K. nörbl. bon Courtland Str., 25× 125, C. Bode an C. G. Anderson, \$2100.
Union Abe., 225 F. fübl. bon 92. Str., 25×125, B. d. Rifenburg an F. Alabonemf u. A., \$1000.
Wab Str., 120 F. nördl. bon Polf Str., 20, 72, 30fn Wain an Hoff won Courte, \$1000.
A. M. 178 F. öft, bon Courts Str., 24×124, K. Ledanski an John Lifenski. \$2000.
Desplaines Str., 150 F. fübl. bon 122. Str., 56× 123. Amer. L. and S. Hanf an Lobmas D. Mes Chešneh, \$1000.

\$3300.

Arbing Parl Abe., Sübostede R. 54. Abe., 15.49

Ader, und anderes Gigenthum, Hans Henderjon
an Emily Allian, \$700.

Bard Str., 287 F. jivol. von Belben Abe., 24.4124,

B. Otto an M. Großer, \$1450.

amphold Thee, 50 F. jivol. von dirich Str., 25.4

126, Frank Solomon u. A. burch M. in C. an

Growe Parable \$2320. Kampsen auf Selomon u. A. Durcy 2006.

Emma Mandl, \$3350.

Pauwans Str., Sidobeted Pladbawt Str., 48×126,
Radleh von E. Drognek an Angult Dorich, \$3500.

Bauwans Str., 48 F. jübl. von Pladbawt Str., 24×

1264, Zeanette Reuberger an Herman Mithforesty,
21264, Zeanette Reuberger an Herman Mithforesty,
21364, Beanette Reuberger and Reuberger an Herman Mithforesty,
21364, Beanette Reuberger and Reuberg

\$11.20. (att Ave., Nordoftede S. 41. Ave., 27.1111, Ebtoin Osgood an Tavid Ivodig, \$300.
keftern Ave., 98 Å. nörd, von Late Str., 25.2.148,
Charles A. Moh an Bernard A. Kikpatrid, \$2500.
kontos Str., 160 Å. weft, von S. 42. Ave., 25.2
kontos Str., 160 Å. weft, von S. 42. Ave., 25.2
keria Str., Vorboftede Conarch Str., 88.2125,
Kred. S. Hebard an William H. Redington,
\$45.000.

3. Al., 29 17.

B. D. Breitenftein an Milhelmine Strate.

Hein, \$1.

Garbenter Str., 150 F. nörbl. von 62. Str., 25×
124. J. M. Cobe an Hulva Garifon, \$1850.

67. Str., 288 F. öftl. von Steinart Avr., 25×171,
Milliam M. Hinds on Robert G. Aarbee, \$3000.

Prairie Ave., 50 F. nörbl. von 53. Str., 30×170.8,

Glans V. Garifon an Abradom Rub, \$27.50).

Babaih Ave., 249 F. jübl. von 32. Str., 16.67×
174.8, Abbajb Ave., 281 F. jübl. von 32. Str., 16.67×
174.8, Abradam Rub an Claus A. Garifon,

\$14.500.

K14.500. Herbirt Abe., 310 K. öffl. von Grand Ave., 50 < 150, A. E. Delf an Weliffa A. Delf 181800. Babe Str., 375 K. well. von Elfton Ave., 25×100, Rachlaß von J. Wierzba an Elizabeth Wierzba, \$1500. tan Str., 180 F. fiibl. von 18. Str., 50×100, und anderes Eigenthum, Joseph Teplen u. A. an Marie

anderes Cigenthum, Zofeph Tepleb u. A. an Marie Stehanel, \$5.

S. Str., 144 H. öftl. von Hohne Ave. 24×400, Nachlah von A. Zdenel an K. Zdenel, \$1100.

Nachlah von A. Zdenel an K. Zdenel, \$1100.

Nublana Ave., 216 K. fibl. von 35. Str., 50×124, Daniel Clart an Zudd S. Lyons, \$500).

Swenzald Abe., 343 K. nördl. von 83. Str., 27×125, Zodn Scaderg an Milliam A. Nathje., \$4300.

Ihland Ave., 37 K. fibl. von von 91. Str., 37½ < 1124, und andrete Higenthum, A. E. Nawfon an Sears E. Wallafter, \$2000.

Dasfelbe Grundbild, Sears E. Wallafter an Emma Nawfon. \$200.)
(ulton Str., 105 F. öld. von S. 51. Avc., 26.40 <
180, Freb. J. Tanfen an Frant R. Derbn. \$6000.
kulton Str., 79 F. öld. von S. 41. Avc., 26.49 <
180, Terfelbe an Denfelben. \$6000.
5, Str., 118 F. öld. von Comis Str., 24.214.
J. U. Orb an Charles F. Coole. \$4500. r., 247 F. westl. von Binconnes Ave.. 25% D. F. Schmidt an Jennic A. Mexennan,

#### Marttbericht.

(Die Breife gelten nur für ben Grofhandel.) Schlachtvieh. - Befte Stiere, \$5.85-\$6 10 per 100 Ath.; befte Ribe \$3.00-\$4.20; Maftichmine \$5.05-\$5.42}; Schafe \$3.50-\$4.40.

\$5.05-\$5.42\cdot; Schafe \$3.50-\$4.40.

Geflügel, Gier, Ralbfleifd und Fische. - Lebenbe Truthühner. 6\rackled-7c per Abr.; Sühner 7\rackled-8c; Genie \$6.00-\$50 pr Obb.; Truthühner, für die Kido bergerichtet. 2\rackled-9c; Odinie \$6.00-\$50 pr Obb.; Truthühner, für die Kido bergerichtet. 2\rackled-9c er Bib.; Tauben, 3abme. 75c-\$1.75 per Obb. - Eier, 18-19c per Obb. - Ralbfleifd, 5\rackled-9c er Bib., je nach der Qualität. - Ausgemeis det La m m er, \$1.10-\$3.20 das Stüd, je nach dem Berbicht. - Fische 2\rackled-9c er Bib.; Gashocke, 6-7c ber Pib.; Brochichenfel, 15-50c per Obb. Rartoffeln, 35-45c per Bufbel; Gugtartof: feln, \$2.25-\$2.75 per Fag.

Frische Früchte. — Aebfel, \$2.00-\$3.50 per fraß; Birnen, \$2.25-\$3.25 per fraß; Erdbeeren, flostida, 35-40e per Or; Pitriiche, Korb \$1.00-\$2.50; Orangen, \$1.50-\$5.00 per Kife: Banauen 60c-\$1.30 per Gehänge; Zitronen, \$2.50-\$3.00 per Kife.

Molterei : Probutte. — Butter: Daiet, 12-18:; Greamerb 14-213e; befte Runfbutter, 12-133c. — Rafe: Friider Rahmtafe 10-113c per Bib.; andere Sorten, 6-13c.

Phi.; andere Sorten, G-13c.

Gem üfc. — Sellerie, 15—25c der Dhd.; Kodfsfalat \$4.40—6.00 der Barrel; rothe Miben, 40c der 13-Ausbell-Sad; Meerrettig, \$3.50—\$4.00 der Barrel; Schwarzwurzel, 25—30c der Bab.; Auchten \$1.50—\$1.60 der Tukend; Kadiesden, 15—25c der Tukend; Kadiesden, 15—25c der Tukend; Kodern, 30—35c der Tukend; Erfein, friche, \$2.00 der Buthel; Wochschonen, \$3.50—\$4.00 der Ruthel; Wochschonen, \$3.50—\$4.00 der Ruthel; Wochschonen, \$3.50—\$4.00 der Ruthel; Bodiesden, \$2.50—\$2.50 per Roth; Tomaten 50c—\$1.00 der Buthel; Süklarn, 4—5c der Dukend; Zwiebeln, 85—90c der Buthel; Schnat, 33—50c der Buthel; Kohl, \$3.25—\$4.55 der Barrel.

#### Aleine Anzeigen. Berlangt: Manner und Anaben.

(Ungeigen unter biefer Rubrit, 1 Cent bas Bort.)

Bectangt: Mannern, welche bestandige Auftleung studen, werden Seichungen geschert als Kollettoren, Buchdalter, Office-, Grocerd-, Schub-, Bill-, Entry-, Darbonste-Clerts, 210 wiedentlicht und aufmärtis; Berztäufer, Bächier, 244; Janitors in Flatgebäude, \$65; Engineers, Clettriter, Majchiniften, \$18; Herrichter, Beiter, Beleitriter, Majchiniften, \$18; Herrichter, Seiger, Deler, Porters, Stotes, Wholesales, Laguer, und Frachtbaus: Arbeiter \$12; Oribers, Teliberd-, Expres- und Frachtbaus: Arbeiter \$12; Oribers, Teliberd-, Expres- und Frachtbaus: Arbeiter \$12; Oribers, Teliberd-, Expres- und Frachtbaus: Arbeiter \$12; Oribers, Teliberd-, Spres- und Frachtbaus-delengen, Anderson Agency, 167
Basington Str., Jimmer 14. jonmobinidofe Berlangt: Junge ober Mann, ber bie Beganblung eines Pferbes und ju fahren verftebt, für Privat. Abr. D. 424 Abendpoft.

Berlaugt: Gin junger, reinsider Bartenber, muß gund ichneiben und am Diid aufwarten fonnen, Ju-

ius Deper, 357 Carrabee Str.

Berlangt: Cohn achtbarer Gitern, ber Luft hat bie Buchbruderei zu erlernen. 101 Glpbourn Abe. Berlangt: Gin Junge, um Badermagen ju treiben. 044 State Str.

Berlangt: Reinlicher junger Mann nicht über 25 Jahre all, mus am Tijd aufwarten fonnen und Borter Arbeit ibun. Rachzufragen nach 5 Uhr Bends, 20hn 85 ber Bode und Koft. 5 E Noums Str., Sudmich: Gde State Str., Bajement, Chak. Underzagt. Berlangt: Guter Dann für Rüchenarbeit. 61 28. Berlangt: Farmarbeiter, gute Plate und Binter: Arbeit. Rob Labor Agench, 33 Martet Str. 2ib, Iw

Berlangt: Agenten, um Glaschenbier an Brivat-fundichaft gegen bobe Kommission zu verlaufen. — Some Brewery, 1711 Lincoln Avc. fanto Berlangt: Ein junger Bader an Brat und Gates, auf bem Lanbe. Fabrgeld suruderstattet. Jable lei-uen Lohn im Anfang. Im Sommer bis au \$10 bie Boch in Goard, Ab., Di Bbenhock. 116, lw

Berlangt: Manner und Anaben. (Ungeigen unter biefer Rubrif, 1 Cent bas Bort.

Mönner!— Bir sichern Gud beständige Stellen als Bachter, \$12; Kallestoren, Berjandreferts, Lagerhaus-reciter. Jahrifarheiter. Po aufwärts: Ruticher, \$25 ulmörts: Stollieute, \$10; junge Mönner zur Er-ernung den Sandberfen: Kläke aller Arten. Rachnu-gagen (Unsklunft frei): Established Mutual, Jimme sonn (Unsklunft frei): Established Mutual, Jimme sonno Berlangt: Griter Rlaffe Rodbügler, fofort. Albert

Berlangt: Deutider Mann, unberbeirathet, ober unge, ber tagsuber beichaftigt ift, mirb gegen Bob-ung und Bergutung jur Beforgung eines Arivats ferbes gesucht. 6-7 Abends. 1711 Belmont Abe.,

Berlangt: Agenten für einen guten Artitel. Lohn no Rommiffion. 42 Michigan Str., Metal Spinning

Berlangt: Erfahrener Flaichenbier-Treiber, Rorb-ite, fofort. Abr. D. 461 Abendpoft. mobimi Berlangt: Gin nüchterner erfahrener Mann, um Rutichen ju wafchen und ju trodnen. Calebonia De-iberh, 930 Ban Buren Str.

Berlangt: Erfter Rlaffe Bormann an Cales und Sefenmaare. Guter Lobn für erfter Rlaffe Arbeit. Abr. G. 783 Abendpoft. Berlangt: Ibjahriger Junge in Apothele. 451 Lar rabee Str. Berlangt: Gin ftarter Junge, in einer Baderei ju belfen. 1690 28. 12. Str.

Berlangt: Guie Stahl-Moulders für ftetige Arbeit. Reine Bummler brauchen fich ju melben. 1720 Old Colonh Builbing. 23fan\*

#### Stellungen fuchen: Manner. (Unzeigen unter Diefer Rubrit, 1 Cent bas Bort.

Bejucht: Rellner und Lundflod municht Beidafti-gung irgenbivelcher Urt. Rube, 164 G. Clarf Str., Arcabe hotel.

Gefucht: Junger Argt, Braelit, ber fich in tiefem Glend befindet, wünscht irgendwelche Beschäftigung. Briefe erbeten unter "Doktor", General Deliverh, Bostoffice Chicago. modi Gejucht: Guter Bartenber, fpricht beutich, englisch und alle isavichen Sprachen, will Saloon reinmachen, Sucht anbern Plos, Anbolph Tered, 9168 hatbor Ave., South Chicago. Befucht: Guter Bormann an Cafes (Ronditor) fucht Beichäftigung. Abr.: G. 729 Abendpoft. friamo (Vejucht: Stellung als Bartender. Empfehlung durch Mr. Fr. H. Marr, 71 und 76 Oft Madison Str.— Ernst Schreeber, 407 Sedgwid Str. frsamo

#### Berlangt: Frauen und Dadden.

Laden und Fabriten.

Berlangt: Outside Finisher an Damen Mänteln. Aerlangt: Mädchen 3um Aleidermachen u. das Zu ichneiben 3u erlernen. Krs. Madjad, 734 Clybourr Abe., im Masken-Store.

Berlangt: Mabden an feinen hofen ju naben. Ste-ige Arbeit. 73 Glen Str., nabe Milwaufce Abe, und Lincoln Str. Berlangt: Maschinenmäden, 2 an Tajchen und ? um Futter zu nähen. \$5—\$8 bie Woche. 193 Semi-narh Abe. Berlangt: Erfahrene Corber. Sallo & Fiffer, 194

Berlangt: Majdinenmabden, Baifter an Melten, Modenarbeit. 127 Sabben Abe., 2, Floor.
4feb, link Afed, ins.
Berlangt: Frauen und Madden, um Fancy-Arbeit für mis 310 Saufe 311 thun. Guter Bobn; ftetige Ar-beit. Grabrung unnöbig. Radyufcagen nach 9 lbr Morgens ober abressirt mit Briefmarte: Ibeal Hom. Wort Co., 155 E. Washington Str., Zimmer 45.

Berlangt: Sofenfinifbers. 114 Burling Str., im

#### Sausarbeit.

Berlangt: Ein ordentliches Madden für allgemeine Hausarbeit, Gutes Heim, Danwsheizung, Rachzufra-gen 735 Larrabee Str., 3. Flat. Berlangt: Gin gut erzogenes beutiches junges Mad den, bei einem alleinstehenden alteren Ehepaar, Bures Beim für basselbe in einer modernen Cottage. Nach-gufragen 62 Lincoln Abe.

Berlangt: Teutsche Frau mittleren Alters, um auf 16 Wonate altes Kind aufzupassen. Wuß wohl em-stoblen fommen. Gutes Deim und Lodn. Nachzufra-gen in 4828 Arairie Abe., 3. Plat. Berlangt: Gine tuchtige Röchin in Priva ohn \$8.00. Rein Baichen. 586 R. Clart Str Berlangt: Madden von 14 bis 16 3abren, um auf Rinber ju achten. Muß zu Saufe ichlafen. Saloon, 500 2B. Chicago Ave.

Berlangt: Mabden für Sausarbeit, Reine Bafche. Bisconfin Str., Flat 8. mobimi Berlangt: Gin Mabden für Sausarbeit. 966 R. Salfteb Str. Berlangt: Gine Lunchtodin, 223 Michigan Str.

Berlangt: Ein gutes fauberes Mädchen für allge: neine hausarbeit. 345 Blue Island Abe. Berlangt: Gutes Mabden für allgemeine Sausar: eit. 239 Biffell Str. Berlangt: Madden für hausarbeit in Familie bon Dreien. \$3. 347 C. Rorth Abe. Berlangt: Madden für Sausarbeit. Muß am Lifch aufwarten. 173 E. Ban Buren Str.

Berlangt: Madden für allgemeine Sausarbeit. 554. Berlangt: Mabchen für allgemeine Sausarbeit. 1519 Milwaufee Ave., 1. Floor. Berlangt: Gine haushälterin in mittleren Jahren. 431 R. Bood Str., nabe Augusta Str.

Berlangt: Aelteres Madden für allgemeine Saus-arbeit. Mug einfach tochen und Brot baden tonnen. 5243 Binchefter Abe. Berlangt: Gine Röchin für ein Meines Sofpital; muß englisch sprechen. Lohn \$5 monatlich. 586 R. Clark Str.

Berlangt: Mabden für allgemeine Sausarbeit in Familie bon Erwachfenen. 4749 Champlain Abe. fonmo

Berlangt: Gin tüchtiges Radchen für allg meine Sausarbeit. 2112 Michigan Abe. fajonmo Berlangt: Rabden für allgemeine hausarbeit in Privatfamilien und Geichäftshäufern. Kürzlich einsgewanderte. Guter Lohn. Mrs. Sozii, 3121 Bente worth Abe. Berlangt: hausarbeitsmäden für Rabenswood und Cupler. Mrs. Meebold, 547 Graceland Abe., Eupler Station.

Berlangt: Köchinnen, Mädchen für Hausensteit, Kindermädchen und eingewanderte Mädchen, bei hobem Lohn. Mih A. Delms, 215 32. Str. 8 an, 1m2

B. Gellers, bas einzige größte beutid-auterita-nifde Bermitflungs-Inftitut, befindet fich 386 R. Clart Str. Sonntags offen. Bute Plate und gute Radden prompt beforgt. Gute Sausaliterinnen immer an hand. Tel. Cortb 1986.

#### Stellungen fuchen: Frauen. (Angeigen unter Diefer Rubrit, 1 Gent bas Bort.)

Gefucht: Junges Mabden fucht Stelle als Röchin Qunchgefchaft. 56 Eifton Abe., Miller. mobi Befucht: Aelteres Madden fucht Stelle als Röchin. Reine Briefe. 142 Lincoln Abe. Gefuct: Wittwe fuct Stellung als Soushol-ierin. Bu erfragen 143 Subjon Ave., hinterhaus, Geiucht: Eine Frau fucht Stelle im Reftaurant ober Boarbingbaus für Rüchenarbeit. 43 Rofe Str., bins ten, oben. en, oben. Gejucht: Stelle als Laundrez und Geschirrwascherin n Repaurant. Krs. Winscheimann, 11 Zown Ct. Gefucht: Junge Frau, tüchtig in jeder Beziehung im Hausholf, sowie Geschäft, sucht Stellung als Kaushalfterin im guter respettabler Wittwersfamilie. Adr.: 4402 Dearborn Str., 3. Flat. Befucht: Gine Bittme mittleren Alters, ohne An-hang, fucht Stellung als Sanshalterin in einer guten Samilie. Scheut feine Arbeit. 35 Brobe Court, 3. foumo joumo

### Seirathogefuche. (Anzeigen unter biefer Aubril 3 Gents bas I aber feine Anzeige unter einem Dollar.)

Seirathsgefuch: Israelit, 46 Jahre alt, Bittwer, alleinstehend, mit gutem Gebalt, möchte sich fall mit beigeibenem alteren Raboben berbeirathen. Bittme nicht ausgeichlassen, etwas Appital erforder-lich, Geneigte Zuschriften mit Angabe ber Berhalt-nise erbeten unter A. 145 Abendpoft.

### (Angeigen unter biefer Rubrit, & Cents bas Wort.)

Bm. R. Aummler, beutid-amerifanifder Batentanmait. McBiders Theatergebaube, 19ji\*3

#### Sefdaftigelegenheiten.

Bu berfaufen: Gin Grocern- und Butder. Store, beutsche Racharicaft, fiates Geichaft, befteht über Babre, neht 2 haufen, mit Stallung verfehen, grobiatige Gelegenbeit für einen Mann, ver itch ichnell ein Rermögen erwerben will. Leichte Bebingungen für Raufer. - Arthur, ide Julion Str.

Au berfaufen: Gin gutgebendes Sotel und Cafe, mit Beinzimmern Keine Wortgage, 5 Jahre Laie, große Ginnabmen. Berfauft jabelich \$3,300 Bier, al-les Glos Ausschauf, Großartige Gelegenbeit für den richtigen Rann. — Arthur, 609 Fulton Str.

Bu berfaufen: Gin feingehendes Butcher Geichaft, feine Ginrichtung, qute Rundidaft, alles Gift Ber fauf, Cange Lorie, So Iggeseinnahne, muß ichnell nerfauft werden. Gigenthumer muß wegen Graficaftsangelegenbeit nach Deutschland geben. Arthur, 899 Aufron Str. Bu vertaufen: Ein flottgebendes Reftaurant in der besten Gegend ton Fabriten und großem Berkebr. 100 regulfer Mittagsgathe, feine Einnahme Morgens und Meride. Zunge Legie. Geichoft in fouldentrei. Guter Berlaufsgrund. — Arthur, 609 Fulton Str.

Bu faufen gesucht: Grocerb-Store mit Milchaeichaft oder Meatmarfet. Abr.: G.771 Abendpoft. 4fcb,lw

Bu laufen gefucht: Wirthichaft, beutiche Rachbar: fcaft. Leafe verlangt. Abr.: D. 485 Abenbpott.
4fcb, 1m Arthur, 800 Fulton Str., fauft und verfauft Geichafte aller Art. Gute Breife für hotels. Sabons, Grocephores, Reine Kommiffion in Aorais. Ausfunft frei.

Bu verfaufen: Gutes altes Reftaurant, wegen Rrantheit. 224 R. Clart Str. famomi

#### Beidaftstheilhaber.

(Ungeigen unter biefer Rubrit, 2 Cents bas Bort.) Bartner verlangt: Zehn (10) erfahrene Bäder, Jeder mit Kopital von zirka fünshundert Dollars (45 0), um mit Eigenthümer einer Bäderei in Theilhaber-ischaft zu treten, in Gope Rome, Alaska, Abrejire: B. F. Miller, 3840 Wabajh Ave., Chicago. 276,1iv Berlangt: Als Rartner eine junge Frau mit \$250 Baar, in gutem Saloon an ber Subjeite. Gute Gelegenheit. Abr. M. 320 Abenbpoft.

Berlangt: Bartner in etablirtes Geichoft, mit \$700 muß intelligent fein. Ginlage gorantirt. R. D. 54 Abendpoft.

# Bu bermiethen.

Bu vermiethen: Gin in jeder Beziehung gut gele genes 8 Jimmer Flat, mit Stall. 351 Mohamf Sir. nahe Lincoln Bart. Rimmer und Board.

#### (Ungeigen unter biefer Rubrit, 2 Gents bas Bort.) Sanglinge in jedem Alter finden ein gutes Seim in 1112 R. Caffen Abe. jamo

Möbel, Sausgerathe zc. (Angeigen unter biefer Rubrit, 2 Cents bas Bort ) Mir legen jum Berkauf aus in unjeren Zaben, 3011—13—15—17 State Straße ungefähr Krinfo wert; in eijernen Betiftellen, Springs, Matragen, Teppicken, Defen efc., welche aus verfohebenen Gründen rebour nirt wurden. Diese Waaren werden genau wie sie jint

rathen End, sefort herzufannun, winn 3hr etwis in Eurem Sein braucht.

2. Kith Kurniture Co.,
3011 bis 3017 State Stroße, nahe 30. Straße.
Diese Waaren werden nur in den obengenannten Zodan berfauft.

Wuß die Stadt sosort berlassen: berfause zu Enten cigenen Preise die fämmtlichen Möbel meiner Arivots-Keiben, dekthend aus mossibem Madogand Parlorseit. Musischeinen das mossibem Madogand Parlorseit. Musischeinen, massiben Dat werten Verleiten Sichendaus Variotseiten Siedenate. Mehren das mossiben Variotseiten Siedenstein Modden Dat bestehend aus mossiben Variotseiten Siedenstein Modden Dat deskehend aus mossiben Variotseiten Siedenstein Musischied und Levertüblich; massibe motischen Liefer und Stiffenutes, Auchselfühlte, einselne Stible, Siegel, Albere und Kusischieße. Freis, Rugs, Gardinen, Traperies etc., weniger als zwei Monate gebraucht; mus foort werkaufen: stide Ausenstein Aughet zurückgewiesen. Rachustragen: 416 Lassus und Stiffen ett.

#### Rferde, Magen, Sunde, Bogel tc.

(Anzeigen unter Diefer Rubrit, 2 Cents bas Bort.) Blue from t Sale Stables.

Stets an Hond aum Bertauf 75 bis 100 Picco und Stuten, passend sim Bertauf 75 bis 100 Picco und Stuten, passend sim Bertauf 75 bis 100 Picco und Stuten, passend six sont allen Sontrafteren. Ir fower Unt. sowie für Kame und Judtymede, 1000 bis 1700 Pfund schmer. Areise tangiren von 225 bis 100. Generalls ein ichnelles Angadelten, die höte her Stadt befannt sind, sollten auerst bei und vorsprechen; wir betreiben ein reclles Geschöft und baben leine Konstabler: oder Martgage-Verstaufe. Zoes Picco vord im Geschöfter vorgesicht. Mit halten alle von und gedauften Pierde toftenstrei bis zur Abstesenung. Finn & Me B billips, 4175 u. 4177 Emerald Vie., halber 210d sibliog von Root Str., ein Alod von Root Str., ein Alod von Robs Jotel, ein Plod vom Eingang zu den Richböfen, Chicago, 3U.

In verlaufen: Kanarienvögel, vertausche auch gegen In vertaufen: Ranarienvögel, vertaufche auch gegen Beibeben. 332 B. Chicago Ave. jano

Raufs: und Bertaufs:Angebote. (Angeigen unter biefer Rubrif, 2 Cents bas 2Bort.)

Bianos, mufitatifde Inftrumente. (Anjeigen unter biefer Aubrif, 2 Cents bas Bort.)

Rahmafdinen, Bieneles ze. (Ungeigen unter biefer Rubrit, 2 Gente bas Bort.)

# 3br tonnt alle Urten Rabmaidinen taufen Boucfale-Breifen bei Utam, 12 Souns Str. filberplatirte Ginger \$10. digb Urm \$12. Bilon \$10. Gpecht bor. ebe 3or tauft.

Berfonliches. (Ungeigen unter Diefer Rubrit, 2 Cents bas Bort.)

Schuldet Ihnen Jemand Geld? Wir follektiren schnellftens: Lödne, Roten, Board-Bills, Miethe und Schulden jeder Art auf Brogente, Richts im Boraus zu bezahlen—durch unfer Sebiem tann irgend eine Rechnung follektier boerden.—Wir berechnen nur eine kleine Kommission und ziehen es von der follektirten Bill ab. Durch dieses Arrfahren wird die allergrößte Aufmerssamtlichte erzielt, da wir nichts verdienen, dis wir kollicktirt baben. Wir ziehen mehr schleche Schulden in als irgend eine Agentur Shicagos. Kein Erzfolg, feine Bezahlung. The Greene Agency, Jimmer 305, 59 Learborn St. Tell.: Central St. 1 Fin. lmX

Grane's (Leichte Abzahlungen.)
Arebit für alle herten-Rieiber, Rundenschneibers Arbeit, Damenkleider und Belziaden, auf kleine wöchentliche ober monatliche Abzahlungen.

Buel D. Crane & Co.,

167—168 Badaih Abe., 4. Floor, Elebator.

27dax\*\*
Löhne, Roten, Miethe und Schulden aller Arf brompt folletlit. Schlechtzablende Rieither hinaus-aeseicht. Keine Gebüte, wenn nicht erfolgreich.

Albert A. Kraft, 155 LaSalle Str., Jimmer 1015.
Leichdene Central 882. Berlangt: Junge Leute um bes Telegraphicen gu erlernen; Stellungen garantirt. Superintendent, 88 La Salle Str., Zimmer 32. Sjanlm&k Bobne folleftirt für arme Leute. Bimmer 41, 93 SaSalle Str. 2000°

Unterricht. Schmidt's Tangiqule, 601 Bells Straße.—Rlaffen-Unterricht 25c, Wittwoch und freitag Abend, Sonn-tag und Donterflag Rittag, Linder Samftag, Preis-Balger monaflich. 316,100 Buldmeiber, Schneiber und andere. Fragt nach in Siones Jusqueiber. Schule, 196 La Salle Straße, Chicago.

Banterott-Berfahren eine Spezialität. Billig und ichnell. Zimmer 41, 92 LaSalle Str. Mus-

Ucadempof Rufic, 568 A. Albland Abe., 2. Flat, nabe Milwaufee Ave. Erfter Rlaffe Uniter-richt in Plano, Bioline, Nandoline, Jither und Guitarre. 30 Certs. Mie Sorten Infrumente pu haben, Wholefale-Kreife,

#### Grundeigenthum und Baufer. (Angeigen muter Diefer Aubrit, 2 Cents bas Wort.)

Spezieller Farm bertauf.
Megen Rrantheit bes Eigentbumers, 20 Uder, 4 Gebaude, 40 Ader unter Pflig, iportbilig, 2677; guter Abftraft und Deb. Auch etliche bebaute Far-

An verfaufen: In Fruchtzene Michigans 10 Ade, n Plod bom See, mit Saus und Schubben, in hönem hoin: ipottbillig, \$400 baar. A. Gray, 77 5. Clart Str. Bu perfaufen ober ju pertaufden :: Gut eingerichtete Farmen. Bimmer 32. 119 La Salle Str. 3fb.1m

#### Gudfeite.

19 monatlid.
19 monatlid.
29 monatlid.
Dejablen neues 5- Zimmer Breffeb Brid-Front Saus. **Begablen neue** 3.-Zimmer Arelfeb Trid-Front Haus, Breis 18173. Baar-Ungablung nur 1810. Sprecht voo in Jweig-Cifice, 4515 Juffine Str. Kehmt Afbland Voe. Car nach 45. Str., voer 47. Str. Cae nach Nifiand Ave. Ar o f., Cigenthilmer, 604 Majonia Armyle.

#### Endweiticite.

Bu berfaufen ober zu vertaufgen: Feines 2-ftddie 22 Kreibrid Front Flatgebaude, isles Laffin Str. Franke gerflaftet. Belatmur 2000. Cautin \$1200. Laufde gegen Baufellen. Albert Wahl, I.7 LaZalle Str., Jinmer 1.

#### Rordweitfeite.

Ju verfaufen: Aweiticdiges Stein Front Flat-gebaube, of und 7 Jimmer, Breis \$5000. — Junt-ziediges Beisbaus, als Borgain, 18300. — Sum-older Boulevard-Vert, So per Auf, innere Votten 30 per Fuß. — Auch 2 Cottages, billig. Rachyu-ragen: 2017 Milmourfer Ave. Cof Fullerton Ave. Heo. A. Seaverns, Eigenthümer. Difen täglich und a. Seaverns, Eigenthum tags von 11 bis 5 Ubr. 30 verfaufen: Sous und Lot unter gunftigen Ben ingungen. Borgüglicher Geichäftsplag an ber Sten-enfrezzung von California und Milinaufee Ave, gegenüber der Kochbahn gelegen. Andres beim Gi-enthumer, 1213 California Ave. 22jan; Ims

Bu verfaufen: Gdhaus mit Saloon, ober für ein icones Privathaus ju vertaufchen. Lafe Riem. Abr., B. C. 349 Abendpoft. friamo Ju faufen gesucht: Aordseite und Lale Neim Lot-ten, Cottages, Geschafts und Mobubauser, G. 3. Schmidt & Son, 222 Lincolulve. Lijoulm, diamo

#### Berichiedenes.

Dobt 3h: Saufer zu verfaufen, zu vertauschen odes zu ternitethen? Kommt für gufe Resultate zu uns. Wir baben immer Kanfer au Hand. — Sonntags offen von 10—12 Uhr Bormittags. — Rich ard A. Koch & Co., New York Life Gebäude, Nordoll-Ede Ma Salle und Monroe Str., Jimmer 814, Flux 8.

#### Gield auf Diovel.

(Ungeigen unter Diefer ! -if, 2 Cents bas Bort.) Prozent. 4 Projent. 5 Brogent.

Sirezont.

Gin Privatmann von gutem Auf und anerkannte Meellitat wünsigt ein paar taufend Dollard in Sunsumen von \$30 bis \$500 an chriige respektable Leurs zu verkihrt varf haltungs-vachen.

Reine Berech nu ng tir die Auskels für gaden der haltungs-vachen.

Aeine Berech nu ng tir die Auskels für gaden der jür son het was kels wüng der Auskels weiterlicht, die der jür son het was her part Weid, wern zhe, tall die grozen Vorgungenwielen, die gagen Auskels der den verschaften.

Aus Gescheite deregans vertraufed.
In die Gescheite deregans vertraufed.
In die Gescheite deregans vertraufed.
Deradsgiehte Vereie für Alle, die mit mit Geschäfte gu der Laan Kombination.
Deradgefeite Beelfe für Alle, die mit mir Geschäfte machen. — Meine inten sind J Kroz., 4 Proz. and F Proz. in seen gewinschen Ketrog. Bringt diese Mixing mit und Ihr erhaltet spezielle Katen.
27 Mashington Str., Zimmer 30.
22jan, Inc

22 Bahjungton Str., Jummer 30.

A. D. Freuch,

128 Vollelle Strake, Jummer 3.

Geld zu verleichen
auf Möbel, Pianos, Pierde, Wagen u. f. w.

Rleine Anteiben. Bagen u. f. w.

Volled zu verleiben Bagen u. f. w.

Volled zu verleiben. Edgen u. f. w.

Volled wir eine Anteiben.

Wir nehmen Euch die Wohl nicht weg, wenn wir die Anteibe machen, sondern lassen dieselben in Guren Lessen.

Wir leihen auch Geld an Solche in guidezahlter.

Tetllungen, auf deren Rotz.

Wir haben das größte der ut iche Geschaft in der Stadt.

Alle zulen, erklichen Teutschen, sommt zu mis, wenn In Geld dohen wollt.

Ibr werdet es zu Euren Bortheil finden, bei mis vorzuprechen, ehe Ihr anderwärts hingeln.

Die ische und underfäsigigte Keitenung zugeichert.

L. D. Freuch, 10ap. [128]

Gelb! Gefb! Gelb! Chicago Mortgage Loan Company, 175 Dearborn Str., Zimmer 216 und 217. 175 Darborn Sit., Allimer 210 unv 214. Chicago Morigage Loan Compan 14. Binmer 12. Daymartet Theater Builbing. 161 28. Mabifon Str., britter Ftur.

Bir leiben Gud, Geld in großen und fleinen Ben gend welche gute Sicherheit ju ben billigften Be-bungungen. - Darieben fonnen gu jeber Beit gemach nerben. - Dheilgabinngen werben zu jeber geit an-genonmen, woburch bie Roften ber Anleibe berringers

auf Möbel u. Nianos, obne zu entfernen, in Summen von Lo vis \$200, zu den billigken Raten und leichteften Arbenquagen in der Elabt. Benn Sie den nis borgen, laufen Sie feine Gefahr, daß Sie Ihre Sachen vorlich und lang etablirt. Keine Rachfragen wers den gemacht. Alles privat. Bitte, precht vor, ehe Sie anderstwo bingeben. Alle Auslunft mit Beraguigen ertheilt.
Das einzige deutsche Siede fir., 3. 34. Ede Randblidd Sied. D. E. Boelfer, Manager.

Gelb gelichen auf irgend welche Gegenftande, Reins Beröffentlichung. Reine Beröfgerung. Lange Zeichte Ehghlinigen. Riedrigke Raten auf Möbel, Bianof. Pferde und Wagen. Sprecht bei und von und spart Scho. 22 CaCalle Str., Zimmer 21. 11ng Branch-Office. 534 Lincoln Ave., Lake Biem.

(Ungeigen unter Diefer Aubrit, 2 Cents bas Bort.) (Angeigen unter bleier Benetis, a gene greubenberg betleibt Beibat-Kapitalien von 4 Prog. an ohne Romamiffion. Bormittags: Reibeng, Arr R. Johne Av.,
Gde Cornetia, nabe Chrego Abe. Rachmittags:
Otfice, Jimmer 341 Units Biba. 79 Dearborn Str.
13agx\*\*

Mir perleiben Geld auf Chicago Grundeigenthum. Bir betteigen Gennissen a. Roch & Co., Richard A. Roch & Co., Bimmer S14, Flur S, 171 LaSalle, Ede Monroe Str., Sonntags offen bon 10—12. 2033. An leiben auf furze Zeit auf verbeffertes oben unbebautes Grundeigenthum, 6%. Schreibt Englisch. Sweetland, 610, 84 LaSalle Str. 27jan,1m2 3u verleiben: \$3000 bon Bribatmann auf bebau-tes Grundeigenthum. Adr.: B 846, Abendpoft. ffonma

Geld zu verleihen auf monatliche Abzahlungen zu 6% auf Chicagoer Grundeigenthum. Daar Rabe, 465 Milmaulee Ave. 12jan, momija, Im Erfie garantiete Gold-Mortgages, in Beträgen von \$300-\$5000., feine Untoffen. R i darb M. Roch & Co., 171 La Sale Str., Ede Monroe Str., Zimmer 814, Flux 8. Bu verleihen: Privatgelber, 5 bis 6 Prozent, ohne ommission. Abr. B. 828 Abendpoft. momi

# Benn Anpothelen: Bucherer broben, fprecht por: 3immer 41, 92 La Salle Str. 20ne

(Anjeigen unter biefer Anbril. 2 Cents bas Bert.) Abolph & Wesemann — McClestand, Allen & Bossemann, deutscher Abvosat, allgemeine Rechtsprazis; Spezialität: Grundeigenthumsfragen, gerichtliche Dosinnente, Prodatsachen, Testamente und ausländische Erhichaften. 83, 163 Aanvolph Str. (Metropolitan Biod). Rathias Suh, Abvefat, 59 Dearborn Str., Zimmer 504. Profitzirt vur in böberen Gerichten.— Benn her die Dienke eines erprobren, juberfässigen Rechtsanwalts bedürft, so iprechet vor.

23jan, nifamo, 1 1 2. C. Cichenbeimer, deutsichen Abobach, praktigitt in allen Gerichten. Konjultation frei. 59 Tearbarn Str. 47ch, Imst. Fred. Plotte, Rechtsanwalt.
Alle Rechtsfachen prompt beforgt.—Suite 844—847 Unith Building, 79 Dearborn Str. Wohnung: 105 Cigood Str.

Pr. Jüngling, Jahnaryt aus Dentichland, Ft. Milmaufee Ave. KünstlicheJahne ohne Platten. Jahns gediffe zu mößigen Breifen. Jähne werden ichmerzlick artyaden. 21. jamobilm

Dr. Chlers, IM Melle Str., Spejial Argt. - Cefdichts. Doute, Blut., Rieren, Lebers und Moenthammtem fone beetlt Renintention una Une terfuchung frei. Sprechfunden D.-9, Conntags 9-3.



## Bisweilen

find mir in Golge fdmerer Mrbeit oder einer Zugluft am gan: gen Rorber fteif, man bergeffe beshalb nicht, baß co gegen



Gliedern

nichte Befferce gibt wie

St. Jacobs Del

# DIE GRIPPE

Grfältung an . . .

#### Arend's Malt Cough Cold Cure..

einzig echte Spezififum für Erkaltungen.

50c und \$1.00 per Alafche.

#### Arend's Drugstore, MADISON STRASSE, Ecke FIFTH AVE.



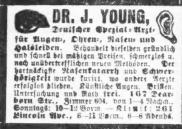
vie alle an Ber:



#### Schwache, nervole Personen,

eeblagt von Schwermuth, Gröthen, Zittern, berg-lopfen und ichtechten Träumen, exiatren aus dem "Ingendfreund" wie einfach und vollig Gefchichtes Frankfeiten, Folgen der Augendfünden, Krampf-aderbruch (Baricocele), erschübsfende Ausflüße und mehrer mark- und beinverschrende Leiben, ichnei und vonserend gebeitt werden können. — Ganz neues delberzighen. — Auch ein Kapitel ider Archütung au großen Kinderlegens und veren ichtinne Kolgen enthält diese lehreriche Buch, desen neueschlieben der verkgelt verfault vielt von der

PRIVAT KLINIK, 181 6th Ave., New York, N.Y.





Genaue Unterfudung bon Augen und Anpaffung bon Glafern für alle Mangel ber Sehfraft. Ronfulties und bezüglich Eurer Augen. BORSCH & Co., 103 Adams Str.



DR. SCHROEDER

250 W. Division Str., nobe Sordholt Feine Jahne ben S5. aufer Jahre Pieter, Golden. Eilbersnum gu matigen Preisen. Jufriedenheit garantert. Somitage offen.

#### WORLD'S MEDICAL INSTITUTE.

ADAMS STR., Zimmer 60, gegenilber ber Geir, Degter Bullbing.

mur Drei Dollars

### Der Adelsmensch

Bon Robert Mifd.

(Fortfetung.)

Bermine gerieth babei in Teuer und Leibenschaft, schlieglich brach fie in heftige Thränen aus - Thränen, bie ihr ber Born, ber Rumer und bie Giferfucht erpreften. Man tonnte beutlich merten, wie eifersuchtig fie nachträglich auf biefe Geliebte war. Sie befragte ihren Bräutigam nach Gingelheiten, Die ber Uffeffor berlegen beantwortete, gang perpler über biefe neue, unbefannte Situation. Bulett gerielh Die Wittive in heftige Wuth, nannte ihn einen treulosen, falichen, hinterliftigen Menschen, ja, fie warf ihm por, bag er fich nur bes Belbes wegen verlobt hatte. Gie betrachte unter biefen Umftanben die Berlobung als aufgeloft.

"Aber wenn nun biefes Madden tobt ober verheirathet ift, wenn fie verschols len bleibt ober aus anderen Grunden jeber Gebante an eine Beirath mit ihr ausgefchloffen ift?" marf Albert ein. "Bas wirft Du bann thun?"

"Das weiß ich noch nicht . . . Das wird fich finden. Borläufig muffen fich unfere Bege trennen. Aber ich merbe Mucs thun, was in meiner Macht fleht und was Welb vermag, um fie ausfindig zu machen.

Much ber Berfuch bes Uffeffors, Bermine unter vier Mugen bon ihrem Bor= haben abzubringen, miggludte boll= Die Wittme ließ fich nicht mehr allein bon ihm fprechen. Den gangen Tag ftedte fie mit Meta gufammen, bie fie in ihre Bereine und Ber= ammlungen mitnahm, "um fie gu ger= ftreuen und aufzuheitern".

Alberts Urlaub lief ab; er mußte nach Klühow zurückehren. Rur fo viel hatte er erreicht, bag borläufig ber Bruch bes Berlobniffes geheim bleiben follte, bis man "ber armen Berlaffe= nen", wie fie beibe Damen nur noch nannten, habhaft geworben fei.

Aber baran war borläufig gar nicht gu benten. Die Spur, bie man in ihre ofipreußische Beimath gurud verfolgte, war verloren gegangen. Die Eltern maren längst tobt, eine Batereschwester in Ronigsberg vor Sahren ebenfalls geftor= ben, ber einzige Gohn diefer Tante nach Umerifa ausgewandert, unbefannt mohin. Conftige Bermandte ober Freunbe, Die Mustunft hatten geben tonnen, waren nicht zu ermitteln.

Immerfin mußte man bie Spur bes Betters weiter verfolgen. Der junge Mann hatte bor einem Jahre aus Mil= mautee, wo er in einer Brauerei be= fcaftigt war, an einen Freund gefchrie= Das Deteftibbureau, mit bem fich ben. ber Uffeffor in Berbindung gefent, ichrieb alfo an bie angegebene Abreffe. Bielleicht war ber Beiter noch bort, ober man wußte in Milwautee, wohin er verzogen. Und wenn man ihn auffand, fonnte er vielleicht über feine Roufine Mustunft geben. Go ftand Die Gache, als ber Affeffor ichweren Herzens gang gefnidt nach Klutow gu-

Bermine, Die ihren Bater in ber Bflegicait feiner alten, vermittmeten Schwefler gut aufgehoben wußte, blieb in Berlin, icon um ben Rlubowern feine Romodie vorspielen zu muffen. Much wollte fie Die Rachforschungen von Berlin aus leiten. Gie wartete mit Ungebulb auf jenen Brief aus Amerifa, ter sich merkwürdig lange verzögerte. ihrem Bater fdrieb fie übrigens, baß e über ihren Brautigam Manches er= fahren, was ihr nicht lieb fei. Dunfle Undeutungen folgten bann; jebenfalls habe fie ben Wunfch, einige Zeit ge= trennt von ihm zu leben. Da fie als reiche Wittive unabhangig war, fo tonnte ihr niemand Borichriften maden. Der Bater fragte neugierig und erichroden an. ichien aber - ber Miei= for hatte es ihm fo bargeftellt - mehr auf einen borübergehenden Zwift ber Berlobten gu fchließen, bem er feine Bedeutung beimaß, als auf eine bau-

ernbe Trennung. Hermine gog gu Robbes. Meta hatte ber Freundin felbft ben Borfchlag gemacht; und biefe, bes Sotellebens und ber Hotelfuche überdruffig, hatte gern eingewilligt.

Die beiben Frauen fledten aufangs ben gangen Zag gufammen. Meta hoffte, eine Gefährtin und Gleich= gefinnte in ihr gu finden. hermine täuschte auch zuerst ibre Erwartungen Gie begleitete bie Freundin willig gu allen Voriragen und Berfammlungen, fdimpfte mader auf Die Manner mit und horte gedulbig auf Metas Rlagen liber ihre verfehlte Che und ben roben Gatten, ber ihr feelisch und geistig nicht ebenburtig fei.

Mur ftellte fie gumeilen fo eigen=

bumliche Fragen. "Borin zeigt fich benn feine Rohheit? - Wieso ift er Dir nicht eben= biirtig? Er hat boch eigentlich mehr gelernt als Du, als afabemifch gebilbeter Mann. Uebrigens fommt es boch nicht barauf an in einer Che. 3ch glaube, ich würde mit Deinem Manne ehr gut auskommen," meinte fie bei einer folden Gelegenheit.

"Barum habt 3hr Guch eigentlich nicht geheirathet, wenn Du feine Jugendliebe marfi?"

"Mein Gott, eine Zangftunbenneis gung! . . . Wir waren Beibe fo jung und famen bann auseinander, als Ba= pa berfett murbe. Conft," fügte fie lachend hingu, "ware vielleicht . . . wer

"Run, ich trete Dir ihn gerne ab, wenn Du nach Deinen und meinen Erfabrungen noch nicht genug von ber Che und ben Mannern baft."

Derartige Gefpräche hatten gur Folae, baß Frau Meta fich wieber etwas mehr zurudhielt und nicht magte, Ber= mine gang in ihre geheimen Plane ein= gumeihen. Es war boch nicht fo leicht, wie fie fich's vorgeftellt, eine "Guhre=

CASTORIA Für Säuglinge und Kinder. Die Sorte, Die Ihr Immer Gekauft Habt

rin" zu werben, wenn man auch bereits Sest, wo fie es mit ber Erlaubhier und ba fleinere Arbeiten ihrer Fe= nif bes Chepaares endlich that, brach balb die Revolution aus. Mit machder abdructe, ihr name auch zuweilen fenbem Erftaunen erft, bann mit In= in ben Blättern, Die über Die Frauen= bewegung berichteten, ermahnt murbe. grimm fahen Beibe, wie ber "Befuch" Den geringen Berfehr, ben bas Baar Die Bügel ber Berrichaft gu ergreifen

hier, auf unbestimmte Beit."

gnab'ge Frau fündigen."

eben einen Bortrag las.

"Co - o? - Na, bann muß ich

"Warum benn?" fragte Meta, bie

Cophie wollte ihrem Bergen Luft

machen; aber bie fonft fo gufige, nach=

fichtige Berrin unterbrach fie gelang

weilt: "Sagen Sie bas meiner Freun-

bin felbft . . . fie foll jett ein bigchen

nach bem Rechten feben . . . ober bem

Mit recht langer Rafe ging Cophie

hinaus. Frau Bermine, Die burch eine

Bemerfung Metas babon Wind befam,

benutte mit Schlauheit Die Gelegenheit,

gleich Beiden Die "erbetene" Rundigung

Emport zogen fie ab. Cophie hob

beim Ubichied ihren rothen, biden fin=

aer warnend bor Meta auf. "Gnab'ge

Frau tonnen mir leib thun!" fagte fie

und rollte bie runben Augen vielfagend

gegen bas Wohnzimmer gu, ipo man

hermine und ben Sausherrn luftig la-

Go abwesenden Beiftes bie junge

Fran auch in biefem Augenblid mar,

ber warnende rothe Finger machte boch

Gindrud. In ber Rebe, die fie eben

ausarbeitete, flang es warnend hinein:

"Gie fonnen mir leid thun!" und ba-

(Fortfegung folgt.)

Lokalbericht.

Pofimarder abgefaßt.

Der Sortir-Clert fred Rofemann des Diebs

ftabls von Werthpadeten beiduldigt.

amter, ber eine Dienfigeit von acht Sah=

ren hinter fich hat und bisher bas un=

begrenzte Bertrauen feiner Borgefetten

genoß, als Dieb entlarbt morben. Boft=

amis-Infpettor Gould perhaftete ge=

ftern ben Boficlert Fred Rojemann un=

ter ber Untlage, Werthpadete geftohlen

und sich deren Inhalt angeeignet ju

haben. Wie Inspettor Gould angibt,

reren Bochen bie ihm gur Laft gelegien

Rofemann war einer ber im North=

western Bahnhof bedienfteten Clerts,

beren Aufgabe es ift, in ben aus bem

Diten einlaufenden Boffmaggons bie

Cendungen gu fortiren und biejenigen,

welche mit ber Northwestern Bahn wei-

tergubeforbern find, auf die betreffen-

ben Buge zu bertheilen. Schon por Sah=

resfrist liefen Beschwerben barüber ein,

daß Werthpadete, Die mit ber Rorth=

western Bahn beforbert werben follten,

unterwegs berichmanben. Infpettor

Gould wurde mit ber Buhrung ber Un-

tersuchung beauftragt, aber es bedurfte

monatelanger Bemühungen, ehe es ibm

feftguftellen gelang, baß bie Diebftähle

ausgeführt worden waren. Cobald ber

Beamte Diefe Gewißheit erlangt hatte,

benachrichtigte er Charles Gid, Den

ern Sahnhof, ber nun feinerfeits ein

scharfes Auge auf feine Untergebenen

Berichiebene Dale fah er, baf Ro-

femann ein Badet, welches er einem

Poftfad entnahm, in Die Tafche feines

Rodes gleiten ließ, indeffen mar es no

thig, um ben Dieb überführen gu fon-

nen, bag berfelbe bom Infpet

tor auf frischer That abgefan-

gen wurde. herr Gould traf

hatte.

ift ber Berhaftete geftanbig, feit meh=

Diebereien berübt gu haben.

Schon wieder ift ein hiefiger Pofibe=

zwischen bas luftige Lachen.

herrn . . . ich habe feine Beit."

zu gewähren.

chen hörte.

in ben erften Monaten ihrer Che ge= und fogar fest anzugiehen versuchte. babt, hatte Deta langfam einschlafen Cophie als Dberhaupt und Spreches rin fragte Meta, wann benn nun enblaffen. Befuche hatte fie einfach nicht erwidert, Gefellichaften und Raffeelich ber "Befuch" wieber abreifen frangen gab fie nicht, und fo lub man "Borläufig bleibt meine Freundin fie natürlich auch nicht mehr ein.

Dem Fabritbefiger war bas im Grunde recht. Er nahm jest, feitbem er bas gesuchte Behagen nicht mehr im eigenen Saufe fand, feine früheren Stammtifchgewohnheiten allmählich wieder auf. Dehrere Abende in ber Boche brachte er in einem Beinrestaurant gu, wo er bie alten Junggefellenfreunde wiederfand. Zweimal wochentlich hatte er feinen Statabenb,

ber ber Reihe nach bei ben Berren her=

Meta ließ sich natürlich niemals fehen, wenn die Reihe an ihm war. Seitbem fie einmal burch bie geräusch= volle Luftigfeit ber Herren in ihren Ur= beiten geftort worben, brachte fie biefen Abend ftets außerhalb ihrer bier Ban= Much bes Mittags fehlte bald ber hausherr, balb bie hausfrau bei Tisch, fodaß das Effen gar oft unberührt blieb. Dafür war wieber ein anderes Mal nicht genug borhanden, wenn Beide "ungefpeift" nach Saufe ta= men, ohne fich borher bei ber Röchin angemelbet zu haben.

hermine, die bas mit Bermunderung gleich nach ihrer Ueberfiedelung bemertie, befragte ihren Jugendfreund nach bem Grunde feiner häufigen Ab= wefenheit.

"Meine liebe Bermine, ich fpeife gern in Gefellicaft und fpeife gern gut,' erwiderteRohde. "Beides kann ich wohl in meiner Stammineipe, aber nicht immer zu Saufe haben - basheißt bis Ihre Unwefenheit bringt hoffentlich eine Menderung herbor. Und da ich es bon meiner ,berühmten' Frau nicht berlangen tann, fo nehmen Gie fich vielleicht ber polnischen Birihichaft hier ein bigden an. Meta hat natur lich für folche Rleinigkeiten wie Saushalt und Rüche feine Zeit übrig. Für die Bolfstuche intereffirt fie fich jeden= falls mehr, als für ihre eigene."

Meta gudte berächtlich bie Achfeln, als ihr Bermine bas wieberergablte. "Das fieht ihm ähnlich! Die geiftige Entfrembung, bas feelische Glement in unferer Che läßt ihn bollig falt. Ihn intereffirt nur bas Materielle: ob bie Suppe gur rechten Zeit auf ben Tifch tommt und feine Rnopfe an feiner Bafche fehlen. Und an einen folchen Materialiften mußte gerabe ich - i ch fommen, die bon einem Bunbnig gweier gleichgestimmten Geelen traumte."

hermine fuchte bann gewöhnlich ihn gu vertheibigen; aber bie Freundin schnitt ihr furg bas Wort ab: "3ch weiß, ich weiß - er ift Dir fympathifch . . Ihr pagt eben ausgezeichnet gu=

Bermine hatte balb genug an ben Berfammlungen, an ben Bortragen und Borlefungen, in bie fie fich, um ihren Rummer gu betäuben und Meta guliebe, anfangs mit naiver Freudig= feit gefturgt hatte. Cher intereffirte fie fich für Die Bohlthatigfeit, für Die beim Sortiren im hiefigen Bahnhof Bolfstüchen und bie Speifung armer Bochnerinnen und Schultinber. Das mit brachte fie jest einen großen Theil Beit au. Much flanirte fie gern | Chef ber Cortir-Clerts im Rortfer in ben Straffen, betrachtete bie Gdan= fenfter, madte Ginfaufe ober Befuche bei ben Damen, Die fie in ben wohltha= tigen Bereinen fennen fernte.

Much zu einigen Raffeefrangden mar fie burch biefe neuen Befanntichaften fcon eingelaben worden; und fchlief: lich gab fie felber ein folches, worüber Cophie, Die Röchin, und Minna, bas Dienstmädchen, in große Entruftung gerietben.

Meta glangie natürlich burch ihre Abwesenheit, benn fie hafte bas "Betratid" und "Gellatid". 3hr Beichlecht fei im Allgemeinen noch nicht auf einer folch geiftigen Sobe, bag ein Enmposion" bei Raffee und Ruchen baraus werben fonne. Frauen unter fich feien nur gu bertragen, wenn fie ein bestimmter, ebier Bwed gufammen=

führe. Cophie und Minna erlaubten fich giemlich beutliche Unipielungen, daß fo etwas in Diefem Saufe bisher nicht Mo= be gemefen fei, und leifteten paffiben Widerstand, fodaß Bermine Mühe hatte und all ihre Mutorität aufbieten mußte, um ihren "Rlatich" bor ben ge= fürchteten Berlinerinnen gu einem gu= ten Enbe gu bringen.

Bisher hatte Bermine, fich als Gaft fühlend und ber Ginwilligung ber Hausfrau noch nicht ficher, fich jeber Einmischung in die "polnische" Wirth= Schaft enthalten. Gie wifchte höchftens fdweigend ein bifichen Staub nach ober perichaffie bem Sausherrn irgend eine Sanbreichung, bie er fonft nur fcmer erlangen fonnte, trogbem jest zwei Diensthoten borhanden waren.

Sophie, bie urfprünglich allein mar, hatte Meta balb flar gemacht, bag ein Bimmermabden unumganglich nothig fei und fich auch ber herrin als Bofe nüglich machen tonne. Robbe, eine Berbefferung hoffend, hatte nichts ba= gegen einzuwenden; und fo war Minna aufgetaucht, im Gegenfat gur maje ftatifchen Ruchenfee eine garte Blonbi ne, Die über Rerben und Migrane flagte und bon Morgens bis Abends Ro mane aus einer benachbarten Leih= bibliothet burchichmöterte. Cophie tratichelte bermeil, wenn fie nicht auf ihrem Bette ober in ber Berrin Abmefenheit auf beren Chaifelongue fchlief,

im Saufe ober auf ber Strafe herum. Beibe aber faulengien, agen unb ftahlen nach Bergensluft. Schon, blog burch ihre Gegenwart war Bermine ben beiben "Damen", wie biefe fie titu= lirte, läftig, noch ehe fie felbftanbig ein=

#### Deutfdes Theater.

"Swei Gifen im feuer", fünfattiges Luftfpiel, frei nach Calderon.

Don Diego, ein Glüdsritter und Mädchenjäger, ift - weil ihm in feiner granabifchen Beimath ber Boben gu heiß geworben - nach Mabrid gefom= men und hat bort feine Beit berfaumt, neuen Abenteuern nachzugehen. Gei= nem ausgehungerten Diener Robrigo, ber ihn nach langem Guchen aufspürt, vertraut er au, bag er zwei Gifen im Feuer habe. Als Don Dionns bemühe er fich um die Gunft ber ichonen und flugen Donna Beata, Die fein Berg gewonnen, als Don Diego bewerbe er fich um bie hand bon Donna Clara, einer ebenfo liebreigenden wie bermögenden Dame - es fomme jest nur barauf an, die beiben Rollen aus einander gu hal= ten. Aber bas wird schwierig. Donna Beata wird mit Donna Clara befannt, und wie diese ihr bon ihrem Don Diego schwärmt, so rühmt jene ihren Don Dionns. Während Die beiben Schonen noch fo traut beisammen find, erscheint Don Diego auf ber Giene. Donna Beata ift ftarr por Staunen und por Born, aber ber Schwerenöther gibt bas Spiel noch keineswegs verloren. Als Donna Beata eine furge Abmefenheit ber Donna Clara benugen will, um fich mit ihm auseinanderzusegen, bestreitet er höflich, aber entichieben, je in feinem Leben von ihrem Don Dionns gehort gu haben. Gie fofort gu überzeugen, gelingt ihm nicht, aber als er fie eine Stunde fpater, jest als Don Dionns, in ihrer Wohnung auffucht und ihr bort ein Conett überreicht, bon Don Diego aber feine Gilbe meiß, ba wirb fie schwantend. Don Gancho, ber Bun= besgenoffe bes Schelmen, fommt hingu und berfichert, er hatte foeben einen Doppelgänger des Dionns auf der Strafe getroffen. Donna Beata be= ichließt nun eine lette Brobe. Gie beftellt Don Dionns für ben folgenden Tag, Nachmittags 3 Uhr, zu fich und läßt Donna Clara erfuchen, um bie= felbe Zeit den Don Diego mit einer beliebigen Botichaft zu ihr gu fenben. Rochmals icheint es bem Liftigen gliiden zu follen, fich mit Don Cancho's hilfe aus ber Schlinge gu giehen. Er gerath, als Don Dionns. bor ben Mugen Beatens und ihrer Dienerin, mit feinem für biefe Bartie abgerichteten Leibtnappen in Streit, um bann fofort bon einem falfchen Bajder, ben Don Sancho beichafft hat, abgeführt zu werben. Während Donna Beata nun verzweifelt Mande ringt, naht bon ber einen Geite Donna Clara, mahrend man bon ber andern ben braben Don Diego heranschreiten fieht. Die beiben Frauen berbergen fich und erhalten Gelegenheit, bon ihren Berfteden aus einen Bufammenftoß zu beobachten, gu welchem es gwifchen Don Diego= Dionns und ben beiben Liebhabern fommt, welche fie um Jenes willen aufzugeben im Begriffe maren. Diego ift gern erbotig, mit ben beiben Gentlemen ein paar Degenftofe ju wechfeln, er= gählt ihnen vorher aber lachend, wie er's angestellt hatte, die beiben Schonen gu periciebene Bandlungen burch; ber bethoren. Bum Rampfe fommt es nun aber nicht, benn Donna Glara mill fich ihren Don Leonelo unbeschäbigt erhal ten, und Donna Beata gibt bem fal-

Bortebrungen, um Die Berhaftung geftern gu bewertstelligen. Chefclert Gich machte fich neben Rofemann gu ichaffen und gewahrte, bag berfelbe mehrereBa= dete in feine Rodtafche praftigirte. Rach Schluß ber Dienstzeit, um 5 Uhr Nachmittags, ließ Gich feinen Untergebenen noch feinem Bureau rufen, mo fich ber Poftamts = Infpettor bereits lix den Laufpaß. eingefunden hatte. 2115 Rofemann er: schienen war, schloß der Beamte Die Thiire und fagte Rofemann auf ben Ropf gu, baf er ein Dieb fei und ge= ftohlene Werthpadete in ber Tafche ha= be. Rofemann fab ein, baf Leugnen amedlos fein wurde, und übergab bem Infpettor bie Badete, melde er in fei= ner Rodtafche verborgen hatte. Diefel= ben enthielten einen maffin golbenen Ring, eine golbene Uhr und ein Baar Glacehandfcuhe. Rofemann geftand hierauf, wie Infpettor Gould ertlart, feit ber Darbietung gu erhöhen. baß er feine biebifche Thatigfeit por mehreren Wochen begann, ftellte aber in Abrebe, ber Thater ber fruher ber=

#### Gin Brophet.

Strafe.

übten Diebftable gu fein. Er ift 29

Jahre alt, hat Frau und fünf Stief=

finier und wohnt No. 810 Wolfram

Der Methobiften Bifchof Thoburn bon Gud-Affien, welcher hier gur Beit einer Diffions-Ronfereng beimobnt, finbet es gang unbergeihlich bon Bra= fibent DeRinlen und ber ameritani= ichen Regierung überhaupt, baf biefelben ("wegen bringenber anderweiti= ger gefcaftlicher Abhaltung") feine Miene machen, fich an ber Muftheilung Chinas zu betheiligen. Der Bifchof hat in feiner Miffionsftation Muge ge= habt, eine Beltfarte mit neuen Greng= marten angufertigen, bie feiner Unficht nach gegen Ende biefes Jahrhunderts offizielle Geltung haben wirb. Muf ber= felben ift bie Erbe in Reiche getheilt wie folgt: Bereinigte Staaten bon Nord-Amerita: Bereinigte Staaten bon Sub-Amerita; Bereinigte Staaten von Europa; Deutsches Reich; Groß= brittanien und Irland; Ruffifches Reich: Chinefifches Reich; Inbifches Reich; Muftralifches Reich Gubafrifa= nifches Reich u. f. w.

Das grausliche Schneetreiben, bas geftern faft mahrend bes gangen Tages und, nach einer furgen Baufe, Die gwi= fchen 7 und 8 Uhr Abends eintrat, bis tief in die Racht hinein gewährt hat, bewirtte unter Underem, bag Bowers' Theater fich für die beutsche Borftellung taum gur Salfte mitBefuchern anfüllie. Und bas war bedauerlich, nicht nur bom Standpuntt der Direttion, fonbern auch bon bem ber Abmesenben, welche um eine genufreiche Unterhalt= ung gefommen find. Das gur Muffüh= rung angesette fünfattige Stud bes spanischen Altmeisters ber Luftspiel= bichtung, von Friedrich Abler in recht erträgliche deutsche Berfe gebracht, murbe in burchaus befriedigender Beife wiedergegeben, und besonders herr Linbitoff hat, als Trager ber haupt= rolle, die ihm in diefer gebotene Belegenheit gur Entfaltung feines Ronnens wohl gu benuten gewußt.

Reben Sin. Linditoff, ber aus feiner

ichen Dionns zu Gunften bes Don Fe= Partie, wie biefelbe es erforberte, eine berführerische Don Juan-Geftalt fouf, zeichneten fich bei der Aufführung besonders aus Frl. Paschte (Donna bentin, Frau Roepte, Bige-Prafiden-Beata) und herr Gordon (Robrigo), sowie herr Meper-Gigen, ber in ber furzen Rolle des Don Sancho geradezu und Frau Damert, Schahmeisterin brillirte. Much fonft ließ bie Befegung bes Studes nichts zu wünschen übrig, und eine elegante Roftumirung trug noch wefentlich bagu bei, die Wirtfam-

Bur nachften Conntag wird gur Aufführung angezeigt: "Das lette Bort", ton Frang b. Schoenthan. Frl. Bafchte wird in biefem Stude gum legten Male hier auftreten.

\* Bu ichwerem Schaben fam ber 13 Sahre alte Thomas Gannor, ber, um feine burchnäßten Rleider gu trodnen, an Center Strafe und Railroad Abe., in Evanfton, ein Teuer auf ber Strafe angegundet hatte. Der Junge hatte rechts und lints eine Rifte aufgeftellt und iiber biefelben ein Brett gelegt, bas er als Gig benutte. Das Brett brach und Gannor fiel in Die Flammen.

#### Das erfte unterfecifche Rabel.

Das eifte unterfeetideRabel, bas aus gewöhnlichen Das eine unterferigenen, bas aus geindnitgen, mit Guttagerda isolirtem Trobt bergefelf war, wurde bor ungefahr fünigig gabren über ben englischen Anal gefegt und ber erfte Berjuch, über bas-fiche eine Botisaft zu fenden, war jo erfolgreich, baf innerhalb eines Jabres barauf ein viel ftarteres Rabel fubitinist wurde. Es war auch ein von patreres Ra-bel fubitinist wurde. Es war auch zu ungefahr die-fer Zeit, daß Sopietter's Magenbitters, das weltbe-rübmte Dhöpepie-Heinrittel, guerft im Aubliftum einz geführt wurde: und eine Belichtbeit und fein Erfolg als eine Familien-Arzuei während diefer Jahre über-treffen falt den des unterfesischen Kabels, während faute Allen elle Bed einzie bertelligen Gebels, während es beute affein als bas eingib juberlaffige Beilmitt es beute glein als das einzid zwerlässige Seilmittef für Obsbrolie. Serdaungskörung. Bisdiucht. Bereftorfung, Ballerbergifung, Netvosität oder Solailosigseit dascht. Kalls Du an diesen Aransbeiten leisdest, do Sommt es dacher, das Tu niemals das Litters berjucht dast. Berjuche es iosper, jalls Du gesund sein möcken. Es wird Dein gange Spitem köftigen und teken, eefunden Solaf erengen, und darans muß natürlich gute Gesundheit solgen. 3—10jeb

# AKE WELL BEFORE USING

STOVE POLISH

LPRESCOTT&CO

NEW YORK NY U.S.A

### Blackene Liquid Stove Polish.

Warum wollt 3hr fluffige Dfenschwärze in leicht gerbrechlichen Glasflaichen faufen, weun

### BLACKENE,

Die moderne fluffige Dfenfdmarje, in Blechbüchien haben fonnt und bas dop: pelte Quantum und die beste Quali: tat für denfelben Preis befommt. Berjucht eine Buchje und 3hr werdet feine andere gebranden. Ener Grocer halt BLACKENE porrathig.



Bill Du nervös-schwach, überarbeitet, mikmuthig, leicht erregbar, ichrechaft,

punft erhöht. Unfere Preife für auf Beftellung gemadite Brillen und

Schroeders Apotheke mit der Ehurmuche – 465 und 467 Milwaukee Ave., Ecko Chicago Ave.

Augenglafer find niedriger als bie für fertige.

oder leidest Du an den Folgen von Anmmer und Gram oder an Schlaftofigfieit, Malaria, Gedächtniklowäche, Schwindel, Mattigkeit, Reißen, Loviweb, Ge-ichlechts fowache, Bergklopfen, Blutarmuthoder Leberbelchwerden, fo feile Dich mit Puschedi's Nerven-Mittel und Tonic. Breid 25 Cents.

Magen = Tropfen. Beilen alle Ragens. Berdanungs- und Unterleibs-Beiben. Breis 25 Cents. — Badiein mit Austung fiet, Diefe Mittel werben nur in ber Office verlauft ober für 25 Cents per Poft gefaubt. ...Or. Puscheck's Office... Rath frei - far alle Keantheiten ver Brief ober in ber Office. Sprechtunden von 8 Uhr Morgens bis 6 Uhr Abende. Dienstags auch Abende von 6 bis 9 Uhr. Sonntags gefchofz en. Telephone, Lake View 579.



"freie Sangerbund" begeht es gur

Gin Ganger-Jubelfeft. feier feines 25jährigen Bestehens. Die trot bes heftigen und anhaltenben Schneegeflobers große Betheili= gung feiner Freunde, Die gahlreich ein= getroffenen Glüdwünsche, wie auch ber gange glangenbe Berlauf feines geftri= gen Jubilaumsfeftes, legten auf's Reue bafür Beugniß ab, bag ber "Freie Sänger = Bund" eine herborragenbe Stellung im hiefigen Befangvereinsle= ben einnimmt und ber 25. Wieberfehr bes Tages feiner Brunbung, wohl berechtigt mar, mit Stolg auf feine Laufbahn gurudgu= bliden. Um 2. Februar 1876 hatten breigehn begeifterte Freunde bes beutichen Liedes jum erften Male in Lochners Lotal gemeinschaftlich fcone Bei mainglieber angestimmt und fich gu einem Berein gufammen gefchloffen, ber die Bebung bes beutichen Befanges und die Pflege bes gefelligen Lebens auf fein Banier fchrieb. Derfelbe gebieh nach außen und innen, machte alsbann quie Rern, ben feine alten, trenen Ditglieber bilbeten, half ihm aber über alle Schwierigfeiten hinmeg, und heute fteht ber Berein mit weit über fünfzig Uttiben und mit Baffiben in großer Angahl fo festgefügt und gutunfteficher ba, bag ihm alle fommenben Sturme nichts werben anhaben tonnen. Bon bem Frauenberein bes Ganger= bundes - Frau Stegemann, Brafi= tin, Frau Roth, Brotofoll=Gefretarin, Frau Brudner, Finang = Gefretarin, wurde bemfelben geftern, als Ungebinbe gum filbernen Jubilaum, eine toftbare feibene Jahne überreicht. Die= fem neuen Bereinstleinobe wurde ne= ben ber am 14. Juli 1876 eingeweihten alten Fahne, Die feither bem Berein bei allen Bunbesfängerfesten, bie ber Gangerbund befuchte, und bei all' ben gahlreichen eigenen festlichen Beranftal tungen borangeweht und feine Mitglieber gum treuen Bufammenhalten gemahnt hat, ber Ehrenplat angewiesen. Der Ginmeihungsaft, berbunben mit ber Ueberreichung ber neuen Jahne an ben Branbenten Chrift. Giemfen, nahm einen fehr einbrudsvollen Berlauf. Muf meißem Grunde zeigt bas

toftbare neue Bereinsbanner auf ber einen Seite ben Apollo als Schutgott bes Gefanges mit filberner Lyra; bie Sahresgahlen 1876 und 1901 find bon funftvollen Arabesten umfclungen. Muf ber anberen Geite erhebt fich bon blauseibenem Untergrunde inmitten eines grünen Gichen= und Lorbeerfran= zes eine große silberne Lhra ab mit ber Infchrift "Gewibmet bon ben Damen bes Bereins am 3. Februar 1901". Das gange ift ein Runftwert ber Gei= bes Mereins ben Damen in herglichen Borien Lob gezollt und gebantt hatte, hielt Berr Giemfen Die eigentliche Feftrebe, mit welcher er ein überfichtliches und feffelnbes Bilb bon ber bisherigen Thatigfeit und ben bisherigen Errun=

genfchaften bes Bereins gab.

Das gefanglich = mufitalische Bro-

Dr. EHRLICH, Chem., Chem. ans Denkichland. Trezials
Ariens und Halbeiden. Deit Kas
kart und Kaldeiden. Deit Kas
kart und Kabbeit nach neuefter und
ichwerzseier Methode. Künftliche Angen, Brid-len angeväht Unterfudung und Rach freis-klinit: 263 Kincoln übe., 3–11 Am., 6–8
kudd.; Sonntag 8–12 Um. Welfteite-Klinit:
Arrhm. Kee Kilkwalter übe. und Linfton Str.,
äber Kational Store, 1–4 Rachm. Ilmylj 

gramm bes Feftes gelangte ju tabel= lofer Wiebergabe. Gang befonbers be= wiesen bie Ganger aber mit bem Bortrage des groken Chormeries geffin 3lfe", bon Ebwin Gdult, Dichtung bon Cherhard von Liineburg, bag ifr Chor nicht allein ein Stimmmates rial aufweift, bas vortrefflich geschult ift, fondern fich auch mufitalifches Berftanbniß angeeignet hat, welches ihn in ten Stand fest, Die Schönheiten einer Tonbichtung fowohl zu erfaffen, wie auch gur Geltung gu bringen. Dag bas ben Gangern gegollte Lob auch auf ben Dirigenten G. Berndt gurudfällt, ber bas Programm nicht nur vorzüglich zu= fammengeftellt, fonbern auch forglich vorbereitet hatte, verfteht fich von felbft. Roch lange wird ben gabireichen Sorern ber Chlug biefes herrlichen Chormerfes in ben Ohren flingen, ju meldem ber Tert alio lautet:

D'rum flingt bom Barigebirge

Die Copranistin Fraulein G. Rea. neri irug eine ichwierige Arie aus Menerbeers Oper "Robert ber Teufel" in einer Beife bor, melde gu ungetheil= ier Bewunderung hinrig. Much bie harugari-Liebertafel, welche gum Colug bes Programmes ein flottes Lied gum Beften gab, erntete fiurmifche Anertennung. Go gestaltete fich benn bie Jubilaumsfeier zu einem Jubelfefte in bes Wortes vollster Bedeutung, benn nach jeder einzelnen Rummer bes Uns terhaltungs=Programmes brachen bie Gorer in anhaltenden, aus voller Geele fommenben Bubel aus. Der ameite Theil, welcher ber edlen Tangmufe gewidmet mar, nahm einen nicht minder ichonen und genugreichen Berlauf. Die Jubilaumsichrift, eine bon- Berrn Frant Roif, Getretar bes Bereins, gechriebenen Beschichte bes Bereins enthaltend, wurde bon vielen Befuchern als Erinnerungszeichen mit nach Saufe genommen: Die bleibenbite Erins nerung durfte jedoch bas Feft felber allen Denen geworben fein, Die es mit-

\* Der Firma Chamberlain & Co., Rr. 225 Dearborn Gtr., ifi von ber Bunbesregierung ber Roniraft für bie hebung des Kriegsichiffes "Maine" guerfannt worben, bas im Safen bon Sabana auf bem Meeresgrunde liegt. Die genannte Firma hofft bie Sebung bes Brads mit einem Roftenaufwande benftiderei. - Rachbem er im Ramen | bon nur \$75,000 bewertfielligen und babei einen Gewinn von mehr als einer Million Dollars erzielen gut fonnen, benn die Regierung beansprucht angeblich nur 3 Prozent bom Berihe alles Gutes, bas geborgen merben mag.

"Eines alten Reibes Geilmittel" für Erfältung — mit einer abumbiechzigischrigen Empfehlung — bel Loftors Rejept — Jayne's Expectorant.

# Spezielle Grocery= Preise

für Dienstag. Jeder Artifel ist so niedrig marfirt, daß fparfame Hausfrauen ihren Wo: denbedarf morgen hier faufen werden.

California Schinken --Alesson Morris' Supreme Janen 200. 1 California Schinken, per Pfuno .....



Rillshurn's heftes Batent= Micht, Beffaß Cad \$2.10 Bicfer Libingftons beriihmtes ganges

150

fili! 13:Pfd. Padet G.O. Pfann: fuchen = Mehl oder S. O. Budhweigen-Mehl mit jedem 2-Bfund Padet von S. C. Rolled Cats. Coole's Glafed Reis,

10c Blue Label Gelf-Rifing Buchweigen= Mehl, 5-Pfd. Padet 25c: 2-4fb. Badet . . . . . . . 10c Schone fruhe Juni-Erbien, Sanitarium Bafed Bohnen, . 10c 2=Pfd. Ranne . . . . . Armour's Potted und Teviled Bunge und Schinfen, & Pfd. Kanne 8c, 4c Fanch Zuder-Corn, 2-Pfd. Kanne Standard Qualität Tomatoes, Schone gelbe Peaches, Sapfo. Kanne . . . . . . . 8c



Mottled-Seife, 10 Stücke.....

3. X. Q. und Reith's Enamel Starfe, per Radet . . . . . . . . . 60 Cudahn's Maich: Pfo. Padet 50

WOOL SOAP Wolle = Seife -5 Stilde 19c Edjone California Pflaumen,

per Pfund . . . . . . Ertra fanch Canta Clara Pflaumen, per Pfund . . Fanch fernlofe Rofinen, Padet . . . . . Rorinthen-fanch gereinigte- 12c per Pjund . . Ganch getrodnete Beaches, per Pjund . . Salloween Datteln, 6c per Pfund . . . Friich geröfteter Dib Cantos Raffec. 81 Bfund \$1.00: per Pfund . . . . Fanch Golden Rio Kaffee, 54 20c Spezieller Java u. Mocha Kaf- 23c fee, 42 Pfd. \$1.00; Pfd. . . . . 23c Schöner Mocha und Java Kaf: 25c fee, 44 Pfd. \$1.00; Pfd. . . . 25c Extra Qual. Dib Government Mocha und Java Kaffce, 3 Pfd. \$1.00; per Bjund . . 35c Feinfter White Clover Sugar Drip Tijch: Sirup, Ball. 59c; 35c d Gallone . . . . . Gute Qualität Ginger Snaps, 51c

#### Trisches Fleisch.

per Badet . . . . . . .

Cith Coba Craders,

26enn vor 12 Mhr gekauft, fiefern wir Aleifch an demfelben Tage ab (ausgenommen in gu weit entfernten Diffrikten.)

Frifches Leaf Larb ..... 710 Guß gepoteltes Galt Port . . . . 810 Schone Schulter: ob. Pot Roafts . 80 Brijde Spareribs . . . . . . . . 60 Flant Steat, fcon und gart . . . . 90

#### Weine und Likore.

Rur unberfälichte Beine und Lifore gu fo niedrigen Breifen, bag unfere Ron: furrenten fich munbern, wie wir baau im Ctanbe finb.



Gudenheimer reiner Rhe Mhistn - Gall. \$3.25; } Gall. \$1.89; vol. 98c Penninivania Rine Whisty, Sahre alt-Gall. \$2.25:

1 Gall. \$1.15; 69¢ Relfon Rhe und Old Bours bon Whisin — 3 Jahre alt, Gallone \$2.10; \$ 59¢ Gall. \$1.10; Out.

California Port und Cherry Wein, Bictoria Club, Marhland reis 98c

#### Im Saufe des Someigens.

Madrid, im Januar. Wer hat nicht bon ben Trappiften, jenen ernften und frommen Menfchen gehört, die ber Erbe und ben irbischen Sorgen noch bei Lebzeiten Lebewohl fagen, fich in ber bunflen Relle eines Rlofters begraben, bas Gelübbe able= gen, ftumm gu bermeilen, bie in Gar= gen schlafen, am Mushöhlen ihres Grabes arbeiten und bie übrige Zeit neben Beten und Ginnen mit ber Ausübung irgend eines Sandwertes ober ernften Studiums, ohne bag baburch bie ftren= gen Grundregeln bes Orbens berlett werden dürfen, ausfüllen? Ihr einzi= ger Gruß, wenn sich die Mönche im Klosterhofe begegnen, ist ein feierliches "Memento mori!" - -

Un einem herrlichen, fonnigen Win= tertage unternahmen wir einen Mus= flug von Burgos aus und ftanden nach etwa einer Stunde por ber hiftorischen Cartuja (ausgesprochen Cartucha) von Miraflores. Zögernd, als ob wir eine Unbescheibenheit zu begehen fürchteten, iegen wir ben Klopfer auf bas ichmere Thor fallen, aber unfer Wunsch, einen Blid in jenes geheimnifvolle Reich ber Mönche werfen zu dürfen, war zu groß, als bag wir ihm hatten entfagen tonnen; auch hatten wir ein Empfeh= lungsschreiben an ben Prior gu erlan= gen permocht.

Bald hören wir ben schweren Riege! fnirschen und ein Laienbruder mit lan= gem, gefräufeltem Barte fteht bor uns, betrachtet uns mit leicht gerungelter Girne und erft als wir ihm ben Brief an ben Prior geben, wird er freund= licher und gewährt uns, noch immer schweigend, ben Gingang.

Sinter uns fällt wieber bas große, ichwere Thor ins Schloß, und braugen scheinen ber frobe Sonnenglang und Die Freude zu bleiben. Drinnen im ho= hen gothischen Bestibill ift alles barauf eingerichtet, Nachbenten in ber Geele bes Befuchers hervorzurufen.

Gin graues, gedampftes Licht faut burch die mit bidem Staube bebedten Arnstalgallerien bes Daches und bricht fich an ben öben mit Ralt getunchten Mänden. Gin liefes Schweigen herricht überall, nur bon Zeit zu Zeit durch das fchrille Rufen eines Urmenfunder= glödchens unterbrochen, bas bie Mon= che jebe halbe Stunde in ben Zellen an bas Gebet und an ben Tob mahnt. Die Umgebung ist feierlich und doch beang= ftigend, ber Fuß wagt nicht fest aufzutreten aus Ungft, Die große Stille gu unterbrechen, und ber laute Ion ber Stimme erftidt auf ber Junge zu einem leifen Flüftern.

Der Laienbruber führt uns in eine ber leeren Bellen. Es war augenschein= lich eine ber beften im gangen Rlofter, benn fie enthielt einen herrlich ausge= meißelten Ramin, geschmudt mit einer Roniastrone, ber feltfam bon ber Ar= muth ber sonstigen Umgebung abstach. Dort hatte wohl Don Juan II. von Caftilien, mube bon ber Belt und fei- Grun an ben Mauern emporrantte. nes Thrones überdruffig, feine letten ! Lebensabenbe zugebracht .- Raum bak wir die Belle betreten hatten, berließ uns der Laienbruder, um uns beim Prior angumelben, und fo fanden wir benn Muge, uns ein wenig umgu-

Der Raum war ziemlich groß und enthielt außer bem fünftlerischen Ramine noch einen roh gezimmerten Tifch, ber in die Wand eingemauert schien. Ueber demfelben mar eine tleine Deff= mit einem Drehforb angebracht burch die ber Monch eine frugale peife augetheilt erhalt, außerbem noch ein einziger Stuhl und eine Sobelbant. Im hintergrunde befindet fich eine fleine Thur, die in ein Gartchen führt, bas gang bon ohen Mauern eingefaß: ift. Dort pflangt jeder Monch feine eigenen Rartoffeln und Bohnen, und trägt fo felbft gur Befriedigung ber unumgänglichften forperlichen Bedürf= nisse bei.

Mus ber unteren Zelle führt eine Art Leiter ins obere Stodwert, bort befin= bet fich eine kleine Kapelle ohne jeglichen Schmud, auch ohne Seiligenbilber, und etwas mehr im hintergrunde, auf einem erhöhten Ratafalte und burch Borhange berbedt, fteht ein fcmarger Sarg. Er ift bas Ruhebett bes Monches - bort legt er fich, nachbem er bor bem Rrugifig gebettet, jum Schlafe nieber, und in bemfelben Garge mirb man ihn eines Tages auf dem Fried= hofe begraben. - -

Die Trappiften pflegen ihre einfamen und dufteren Zellen nur gum ge-meinfamen Gebete in ber Kapelle und gur Meffe zu berlaffen, und bann ein einziges Mal in ber Woche, um gemein= fam gu fpeifen, immer aber, ohne ihr Schweigen brechen zu burfen. Rach biefer Mahlgeit unternehmen fie einen weiteren Spagiergang ins Freie, giehen fich die Rapuze über ben Ropf und fen= ten ben Blid beständig gur Erbe, als gabe es in ihrer Umgebung weber Conne noch Leben, noch blühende Blu= men und Singvögel, nichts als bie traurige und buntle Erbe, aus ber ihr Rörper geschaffen und zu ber er wieber gurudtehren muß.

Mus welchen Gefellschaftstlaffen ftammen biefe Monche? Die Antwort barauf ift nicht leicht ju geben, jeboch wird im Allgemeinen angenommen. baß fie fich eher aus ben hohen und höchften, als aus ben nieberen Bolts=

ichichten gufammenfegen. Saben fie einmal ihr Gelübbe abge= legt, fo find fie für die Welt tobt und berloren. - Um felben Tage= an bem wir bas Rlofter besuchten, war ein mehrfacher Millionar aus Cofta Rica in feinen Mauern aufgenommen morben, und einige Tage früher, bieg es, fei gleichfalls ein fteinreicher Umerita= ner, nachbem er allen feinen Schägen entfagt, Monch geworben. Jebenfalls hat bie "Cartuja von Miraflores" in allen Länbern, in benen bie fpanische Bunge gefprochen wirb, ahnlich wie bie

CASTORIA Für Sänglinge und Kinder. Ble Sorte, Die ihr immer Gekauft Habt

"Granbe Chartreufe" in Frankreich, einen großen Ruf, und faft täglich melben fich bem Prior aus allen Gegenden freiwillige Ponitenten aufzunehmen. Biele bleiben für immer, andere mie= ber, nachbem fie ihren Frieben mit Gott und ihrem Gemiffen gefunden,

tehren in ihr Beim gurud. Die Rlofterregel zwingt bie Monche und Ponitenten, fich um 6 Uhr Abends gur Rube in ihren Sarg ju begeben, aber fcon um Mitternacht muffen fie fich erheben, in ber Rirche fteben und bis 3 Uhr Morgens im Chore beten. Um 5 Uhr schon, mit Morgengrauen, beginnt wieder ber Gottesbienft, und nach ihm beginnt die Arbeit in ben Bel-Ien, bie bann wieber nur burch Gottes= bienft und Meffen unterbrochen wirb. So berlieren bie Monche allmählich bas Gefühl für bie Unterschiede bon Tag und Racht, bon Rube und Arbeit. Für die Trappiften wird bas gange Leben au einem einzigen, traurigen Tage, aus bem fie nur die Geligfeit bes To= bes ermeden barf, und barum flingt ihr feierlicher, ernfter Gruß, bas "Demento mori", wie ein bebenber Triumphichrei ihrer gefangenen Geele.

Die Speife ber Monche besteht mei= ftens aus Brob und getochtem Gemufe, Conntags genießen fie auch Fifch, ber fcon ein Lederbiffen ift. niemals fümmern fie fich um biellugenwelt und um bas Treiben ber Menfchen, und fo finben fie benn auch nirgends Weinbe; im Begentheil, Die menfchlichen Leiben= schaften brechen sich an ben hohen und ftarren Rloftermauern, in benen ein großer Glaube ober eine große Reue ein ernftes Beifpiel geben. -

Endlich erichien ber Laienbruber wieber in unferer Belle und melbete, bag uns ber Prior im Sofe erwarte. Wir eilten ihn zu begrüßen. Mit liebenswürdigem Lächeln trat uns ein hoher Greis mit langem, mallenbem Barte entgegen und reichte uns freundlich die Hand. (Dem Prior ift es ge= ftattet, mit Besuchern zu reben.) In bem Manne in ber folichten Rutte erfannten mir ben Beift eines hervorragenden Menschen, fein ganges Befen

hatte etwas Ehrfurchtgebietenbes. Wieder ertonte bas Armenfunderglödchen, und einige Monche schritten aus ihren Zellen auf ben Sof, als fie aber ben Prior erblidten, machten fie eine Bewegung, als ob fie bor ihm nieberinieen wollten (um feinen Segen gu erhalten); er jedoch fchlug fie leicht mit ber Sand ins Geficht und wintte ihnen, meiter zu geben. Wir folgten ihnen in bie fünftlerisch vergierte Rapelle, Die gleichfalls in Sargform erbaut zu fein

Rach einem turgen Gottesbienfte führte uns ber Abt auf ben Friedhof, bamit wir, wie er lächelnb meinte, einen freundlichen Gindrud bom Rlofter mit heimbrächten. Und wirflich mar bas ber einzige Ort, wo bie Sonne hell hernieder schien, wo sich frisches hohe Baume leife im Binde raufchten und bie Bogel luftig fangen. Dort in ber Mitte fteht auf einem freien Plate ein großes Rreug aus Granit und rings herum viele fleinere Solafreuge ohne Namen noch Inschrift. Unter ih: nen ruhen bie geftorbenen Monche, und es fchien uns beinahe, als webten bie hellen Connenstrahlen einen Glorien= Schein über ben ftillen Grabern . . .



48 Jahre bes Erfolges be weisen, dan diese "Troches bas Beste gegen Dusten, Erfältungen, Seijerteit, Bronchitis und Afthma find. In Shachteln - niemals loje bertauft.

Das 3. nationale Edukenfeft. Mus Can Francisco wird mitge= theilt: Dem im Juli b. 3. hier ftatt= findenden "Dritten Bundes-Schütenfest des Nationalen Schützen=Bundes ber Ber. Staaten" wird in allen Gougentreifen fo reges Intereffe entgegen gebracht, daß nicht nur bie Teftbebor= be, fondern bie gange Bevölferung bes Staates Californien bie größten Un= ftrengungen macht, die Festlichfeit gu einem bentwürdigen Greigniß au gestalten, mit welchem San Francisco und ber gange Staat Californien Ghre einlegt. Bu biefem 3mede find feine Mühe und feine Musgaben ju groß, um die Schügen und Touriften gu beranlaffen, gelegentlich biefes Teftes beni Staater bes ewigen Sonnenscheins mit ihren Familien einen Befuch abguftat= ten. Es ift bas britte große Bunbes. schießen bes im Jahre 1894 organifir ten Nationalen Schugen-Bunbes ber Bereinigten Staaten. Derfelbe umfaßt 80 ber herborragenbften Schükenber= eine bes Landes mit einer Mitglieber gahl bon etwa Zehntaufend und erhalt anläglich bes bevorftehenben Geftes nicht nur fortwährende Unmelbungen bon Bereinen, bie bem Bund bisher nicht angehörten, fonbern es werben fogar zu bemfelben 3wede viele neue Gefellichaften gegrundet. Die weite Entfernung ber biesmaligen Feftftab! San Francisco und bie Thatfache, bak ber größte Theil ber auswärtigen Schügen weite Reifen zu machen haben werben, um an bem Preis - Schiegen Theil zu nehmen, ift bem Bunbesborftanb Beranlaffung genug gemefen, aukerorbentliche Anftrengungen gu machen, bie auszusegenben Breife an Bahl und Werth fo eingurichten, bag es fich für bie Schügen wohl lohnen foll, bie Zeit und Ausgaben einer Reife nach San Francisco zu opfern. Der Bund hat \$20,000 für Breife garan= tirt und es werben jest mit begründes ten Aussichten auf Erfolg Anftrengungen gemacht, biefe Summe auf \$60,= 000 au erhöhen. Der bereits bergebene Rontratt für bie Mebaillen unb Chrenbecher allein beläuft fich auf nahegu

\$12,000. Das Fest findet bom 14. bis

23. Juli ftatt, alfo gu einer Beit, in welcher bas californische Klima bas angenehmste im Jahre, frei von der ber Erbe Leute und bitten ihn, fie als | brudenden Sige bes Often und frei bon Wind und Regen ift.

#### Rufus Butnam.

In ber Gebächtnifrebe, welche Genator hoar auf ben berftorbenen Cufhman R. Davis hielt, gebachte berfelbe auch eines Mannes, "ber bas große Nordwest=Territorium, aus welchem fechs mächtige Staaten entftanben finb, zweimal, faft unbemertt, "für die Frei heit rettete". Es war bies General Rufus Butnam, ber in ber ameritani= ichen Geschichte als einer ber Belben bes Unabhängigfeitstrieges befannt ift. Butnam mar ber leitende Beift bei ber Gründung ber "Dhio Company", welche die Befiedelung ber westlich vom Dhio gelegenen Gebiete in Mariff nahm, und hauptfächlich auf feine Beranlaffung wurde die "Ordinang von 1787" angenommen, bie ben Nordwesten für immer ber Freiheit, ber Bolfsbilbung und Religion widmete und mejentlich bewirfte, bag bie Ber. Staaten fein Reich bon Stlavenhaltern murben.

Die Bewilligung von Länderien an die "Dhio Company" mar ber erfte Schritt ju einer organifirten Regie= rung bafelbit, und bie Bestimmung in ber Ordinang, burch welche bie Cflaberei berboten murbe, murbe nur auf Betreiben von Manaffeh Cutler, der Butnam und feine Genoffen bertrat, angenommen. In ber urfprunglich einberichteten Form enthielt Die Orbinang bas Stlavereiverbot nicht, Cutler aber, bon Buinam barauf auf= mertfam gemacht, weigerte fich, berfcl= ben ohne eine folche Rlaufel zuzustim= men, und mußte ben Rongreß gu be= ftimmen, bag er fich feinen Unfichten

Bum zweiten Male griff But= nam in diesem Sinne im Jahre 1802 ein, als die Berfaffung bon Ohio ent= worfen wurde. Die Conflituante gahlte eine beträchtlichei Ungahl bon Befürwortern ber Stlaverei. Rufus Butnam, welcher ber Conftituante ange= horte, holte eines Abends fpat ben Sohn von Manaffeh Cutler, ber auch Mitglied mar, aber frant barnieberlag, aus bem Bette, fagte ibm, mas bevor= ftehe, worauf diefer ihn fofort beglei= tete. Die Beiben begaben fich in bas Situngszimmer und tamen gerabe noch zur rechten Zeit, Die Unerfennnung ber Stlaverei zu verhindern. Der Baragraph, ber fie gutheißen follte, murbe nur mit einer einzigen Stimme Mehr= heit abgelehnt. Go tam es, bag ber große Nordwesten bon ber Inftitution bes Gubens frei blieb und bie Beimath freier Manner murbe, beren Nachtom= men im Rebellionsfriege fo hervorragenben Untheil an bem Rampfe gegen die Stlaverei genommen haben. (Mil. S.)

Das Befte gegen Rheumatismus— Eimer & Amend Rezept Ar. 2851. Berühmt wegen ber vielen bon ibm bewirften thatfächlichen heilungen.

#### Die Blafe geplatt.

Bu ben nach bem fpanischen Rriege

wie Bilge aus ber Erbe ichiegenden

Unternehmungen, Die allen Theilnehmern auf Cuba ungeahnte Schäte in Ausficht ftellten, gehört auch die "Cuban Land & Steamfhip Company." Es murde bamals por allen berartigen Unternehmungen gewarnt, allein wie üblich, fanden fich doch Leichtgläubige, Die auf ben Leim gingen, und bie bas jest tief bereuen. Drei ber Aftionare der Cuban Land & Steamship Co., Die im Staate Rem Berfen inforporirt ift, haben im Ranglergericht in Trenton einen Untrag um Ernennung eines Maffenverwalters für bie Gefellichaft geftellt. Die urfprünglichen Beamten ber Gefellichaft, welche für Rapital3= Anlagen in La Gloria, Cuba, und Auswanderung nach borthin Propaganda machten, maren Geo. B. Roads als Prafibent, William C. Baird, Bi zepräfident, Lewis F. Wilfon, Gefre-tär, und F. Mollenhauer, Schahmeis fter. Die Gefellichaft richtete elegante Bureous ein und ichidte bann Birfulare aus, in benen von ben ihr angeb= lich gehörenden herrlichen und frucht= baren Landereien bei Ruebitas, Cuba, mo die Rolonie "La Gloria" gegriinbet werden follte, ergahlt murbe. Gine Durchficht ber Birfulare biefer Gefellichaft erwedte in vielen Leuten ben Glauben, daß fie, fobald fie in "La Gloria" einträfen, formlich in Reichthum und Profperität maten murben. "Jeder Dollar, welcher bei uns angelegt wird, wird \$50 einbrinhieß es unter Underem. Man ergahlte Leuten, melde Rachfrage biel= ten, baß Jeder, ber für \$800 Uftien ber Gefellichaft taufen wurde, vierzig Uder Land gratis erhalten murbe. Mollenhauer gab im Mai 1899 an, bağ über \$100,000 baar angelgt morben feien und nohe bem Schluß bes Jahres 1899 murben Roloniften abae= ichickt. Im Jahre 1900 folgte ein zweites Rontingent bon Roloniften, welchen aber bei ber Antunft von ih= ren Borgangern fofort bie Mugen ge= öffnet murben. Das großortige Sotel, welches die Gefellschaft in ihren Birtularen berheißen, eriftirte gar nicht und bie Leute mußten in Belten mohnen. Das "fruchtbare Land" mar an vielen Stellen fumpfig und an Nahrungs= mitteln herrschte auch Mangel. Nach ber Landung mußten bie Roloniften, obwohl man ihnen bon gut angelegten Strafen ergablt, meilenweit burch weichen Lehmboben und Morafte pilgern. Biele maren bereit ihr eingezahltes Belb gu berlieren, um mit ber erften Bele= genheit wieber beimgufohren. Die ge= nannten Aftionare erflären, daß bie Gefellichaft Dampfer taufte, biefelben aber nicht fahren ließ, baß bie Finan: gen fcblecht bermaltet feien und bie Beftanbe fich unter ber Rontrolle eines Mannes befinben, ber weber Aftionar fei, noch Bürgfchaft geleiftet habe.

- Gin berlegenes Lächeln ift meift jugleich ein berlogenes.

Deutsche Stridwollefcmarg und farbig, ein Bargain gu 19c,

per Strang,



# Gerade nach der Inventur

Wir finden, wir haben für diefe Zeit des Jahres gu viel idwere Winterfachen auf Lager; diefelben muffen defhalb idnell pertauft merben, um Blak ju ichaffen für die eine treffenden Frühjahrs-2Baaren . . . . . . . . . . .

Bedes Departement macht besondere Auftrengungen, diefes Biel ju erreichen.

Strumpfwaaren=

Bargains.

Schwarze wollene nahtloje Manner : Soden, alle Größen



15c 178 Dugo. echt-ichwarze nabtloje wollene Damen-Strumpie, als ein Bargain befrachtet zu Baar 10C

Rleider- und Entterftoffe. Extra speziell.

Gine Partie feine gangwollene Serges, neue Grubfabre Schattirungen, 46 300 SUC Partie Glanellftoffe, 47 Stude im Gingen, no Jon vert, die garde Karrie der wünschens-wertheften ganzwollenen und Seide und Molle gemischen Multer, ichlicht nun geblümt, ichwarz und ferdig. Stoffe, die bei der glord zu die und N.00 verfauft werden — für den mor-gigen Verfauf öfferiren wir Euch die Allendig werden.

#### Jackets und Röche

Bu einer großen Berichlenderung. amen Zadets, gemacht aus gangwollenem Rer n, in ichwarz u. blan, gefüttert romenaden Röde, gemacht aus gravem und warzem ganzwoll. Plaid Bad Golf Cloth Lia zu \$5.00. fort 14......

Beaver-Shawls. Amportirt, mit Chenille gewehtem Bord

Schuhe. Gine außergewöhnliche Gelegenheit.

Gine Partie Epring Ceel Schnür: oder Andpfichube für Da-men. Größen 23 bis 3. die reguläre \$1.25 Sorte. per Paar. Beaver Elippers für Donnen, mit Filz-oder Lederschlen. — uniere Ise diß \$1.25 Serren, olle Größen, Naar 582 ippers für Marchen, mit Leber: ober 13-Coblen, Groben 12-2, per Paar ... ine Partie erfter Qual. Bun

ine Bartie erfter Qualitat Gummiidube für amen, in fleinen Großen, ein Bargain 1500 ger Kaar. Partie Gummiftiefel für Kinder, Größen und 7, der \$1.00 Werth —folange **68c** Borrath reicht, per Kaar. Manner-Hemden. Hiche Berthe.

Feine gebigglie Bercalthemben für Manner, mit abnehmbaren Manisherten, alle Gjößen, Obds und Ends von unseren 75c Sorten. 296c mulien fort. Ausbuahl. 2006 murc Zerfen Leberhemben für Manner, nur im Praun, auf aemadt und volle Geoben, 300c unsere regul. 98c Sorte, f. bief, Berfauf.

Muterzeug. Eru geriphte Damenleibchen, geflichte Rudfeite, hober Hafteri, die 15c Corte, 71 c. 5-Pin. Drum, für.

Schwere ganzwoll. Flanell: Baifis für Ruaben, in Fal-ten gelegte Front u. Ruden, alle Größen vorrätbig, ein gan; berführeriicher Bargain — Guere Auswahl 25c bie mir gewöhulich ju 68c verfaufen, for 35c Babies- und Rinder-Sadjen. Aftrafban Kinder-Mautel, mit Belg und Braid beient, Größen 2 bis 4 Jahre, werden gewohnlich zu §2.50 bis §3.50 verfauft, \$1.00 Gute Auswahl wergen zu. \$1.00 Klamulette und Canton Flauell Rachtemben und Schlaftleiber mit Juhen für Kinder, 15c werth 25c bis 48c, Gure Auswahl zu. 15c

Rnaben-Traditen. Grira

500 boppelbruftige Schul-Un: juge für Anaben, beites hend aus zwei Studen, aus ichmeren gangwollenen in hubiden

hend dis zwei Studen, aus schweren ganziwolfenen Galiumeres, in hübschen tarrieren und gertreften Wustern, ungere \$2.50 und S. (10) Socton, weeten offeriet die Auswahl

Bomeflics. 

merih 10c, per Pard ...... 41c Groceries, Provifionen. Gelderfparende Preife für morgen. Wofhburn's oder Golden Cottolene, 39c Born Patent Mehl, per 4-Rfo, Gimer... 39c 48 Afd. Sad \$1.00; A Uh). Sad \$1.00; Feine californische Barrel: 1.98 Boetingen, 5c Swift's Errract of Beef, 4-Union Jar 28c decedent See; Felling, Far 28c decedent ber Bids. (Swift's Art Kalender Gerta Kanch frishe frei mit jedem Jar.)
Unier 17c Golden Rio grantige. Raifee. 13: Granulirter guder, Pfb ..... 5c Ertra Fanch Cantos Liberth Coba: Graders, Pfo .... 50 Raffee, Bid .... 220 Liberty befte Datmeal volles Pjo. Pad. .. 8c 2:9¢ Miebolot's Familien: 25c 7 Stüde..... 29c Uncle 3errh's 25c 16:Ung. Bar ftrit reiner praparirter 6c

RCMOU. uniere berühmten Ries
- Die feinsten. 5c Fanen Bisconi, Gream: 19c

ern Rintter, per Bid .....

Schinfen, Bib. 10gc Guter ameritanischer Schinfen, Bib. 122 Schinfen, Bib. 122 Sugar Gureb 91c Morlen's Antterine — Fonen SugarCured ca für. 70c lif. Schin: 62 61c

# 84 La Salle Str. Schiffstarten

ju billigften Preifen.

Wegen Ausfertigung von Bollmachten. notariell und fonjularifch, Erbichaften,

Boraus baar ausbezahlt ober Borfoug ertheilt, wenn gemunicht, menbet Gud bireft an

Konfulent K. W. KEMPF. Lifte von ca. 1000 gesuchten Erben in meiner Office. Deutsches Konfular=

und Reditsbureau. 84 La Salle Strasse. 18 SALLE Sonntags offen bis 12 !lbr. bi10. moditofrb.

Eugene Aedichte.

Bebermann, ber fich für "Gugene Field Monument Ein \$7.00 | berechtigen in bent :echtigen ju bem pracht Field Flowers"
in Leinwand geb., 8x11, als
eine Quittung für die Subikeine der Geschen auch
gaben der
gaben der
eine Cuittung für die Subikeiden der Auswahl
ikeine der
gesten der
eine Geschen der
iken der
gesten der
eine Geschen der
iken der
geschen der
die geschen der
die geschen der
die geschen der
der Beit uicht keimilige
keiträge geleifet batten, sonnte das Bug nicht
unter \$7.00 bergeftellt werden.
Der aufgebrochte Fond wird pur Hölfte an die
Familie des verfrosbenen Kugene Field verbeilt,
die andere Hölft uir Errichtung eines Monuments zum Andenten an den besieben Boeten
der Kinder berwandt. Abrefifiet:
Eusene Field Monument Souv. Fund Eugene Field Monument Souv. Fund (Auch in Buchidden.) 180 Aontoe Str., Chicago. Menn Jer bas Dorto bezahlen wolk. chidd 18c. Erwähnt die "Abendops".

Frei

"El Erato" und "Ogden", echte Davana: Zigarren, bon Rennern hochgeschäpt GUSTAVE A. MUELLER. Zelephon : 2. B. 463. 1644 R. Halfted Ete. Telephon : 2. B. 463.

Reine Rommiffion. H. O. STONE & CO., Unteifen auf Chicagoer 206 LaSalle Str. berbeffertes Grundeigenthum. 4 Teleph. 481., Er

Tefet die "Fonntagpost".

Finanzielles.

#### Sichere Anlage-Bonds.

A. S. Government 2, 3, 4 n. 5proj. Pentiche Reichs 3, 3} und 4proj. Samburger Staatsvon 1900 4proj. Mexik. Government, Gold 5proj.

Schwedische Government 4proj. Chicago Stadt und Prainage, Cook County, Gifenbafin, Strafenbafin, Sochbafin, Gas und Efeftr., fowie aud auswartige Stadt- und andere gute Wonds. An- und Berkauf ju den genaueften Preifen.

Kreditbriefe und Wechfel auf alle Sauptplate Guropas, Boftund telegraphijde Musjahlungen. Dan

menbe fich an uns in beutich ober eng: Otis, Wilson & Co.,

Bantgeschäft, &. Bollenberger, Mgr. Bond: Tept. 182--184 LaSalle Str. - THE TEMPLE.

Eugene Hildebrand, Rechts anwalt. A. Holinger & Co.,

Hnpotheken-Bank. 165 WASHINGTON STR.
Telephone Main 1191. geld gn 5, 52 und 6 pet. auf Grunbeigenthum

Verzügliche erfle gold-Mortgages in beliebte gen Betra-gen ftets vorrathig. mals. fa. mo. mi, bm

WESTERN STATE BANK Rerbweft:Ede LaSaffe und Baffington Str. Allgemeines Bank - Gefchaft. 3 Proj. Binfen bezahlt im Spar=Deptmt. Seld ju verleihen auf Grunbeigenthum. Grfte Sypotheten ju verfaufen.

E. G. Pauling, Geld zu verleihen auf Grundeigenthum. Erfte Sypotheten gu verfaufen.

# Invigorator

Egtratt von Malj und Sopfen, Braharitt Gottfried Brewing Co.

Gifenbahn-Fahrplane.

Chicago und Rorthwestern Gifenbahn. Tidet-Offices, 212 Clart - Strafe. Tel. Central 721, Dolley Abe. und Mells-Strafe Station. Abfahrt. Anfunft. The Colorado Special", Des- 1 "10:00 2m "8:30 Rm Siony City, Omaha ....

Gioux City. Canada
Des Moines

Tes Moines

Majon City. Fairmont Clear
Lafe. Harferschung. Traer.
Lafe.

Gren Bay, Florence Qurlen. "10:30 Rm "7:30 Im Davenport, Rod Jisland — Abf. 10 Dm. †12:35 Rm. 10:30 Rm. Davenport. Abf. †5.30 Radm. Rodford und Freeport — Abf. †5.30 Radm. Rodford und Freeport — Abfahrt. †7:25 Dm. §3:45 Bm., †1:10 Dm., †4:45 Jm., §5:50 Jm., †1:40 Rm. Rodford — Abf., "3 Bm., †6 Dm., §2:02 Im., ‡6:30 Radmittags. Beloit und Janesville — Abf., \*3 Dm., §4 Dm., \*9 Dm., †4:25 Im., †4:45 Um., †5:05 Um.; †6:30 Im.; †6:30 Im., 10:13 Im., Milmaufee — Abf., †3:Dm., ‡4:45 Um., †2 Um., \*9 Um., †1:30 Dm., †2 Um., \*3 Um., \*5 Um

Bier limited Schnetzüge täglich zwischen Sdicage
u. Si. Bouis nach New Yorf und Bolton, die Wadaldtienbahn und Richel-Nater-Vaham mit eigennen Ciund Bussel-Schaftwagen durch, ddie Wagenwechsel.

Büg gehen ab don Schrago wie folgt:

Bi a Wad a h.
Udfahrt 12.02 Mtgs. Antunft in Rew Yorf 3.30 Rachu.

Bifahrt 11:00 Abds.

Bei yorf 7:50 Avdu.

Bofton 10:20 Borm.

Bi a Richel Blate 1 Verden 10:20 Borm.

Bi a Richel Blate 1 Verden 10:20 Borm.

Bis yi de l Viele 1 Verden 10:20 Borm.

Bis yi de l Viele 1 Verden 10:20 Borm.

Bis yi de l Viele 1 Verden 10:20 Borm.

Bis yi de l Viele 1 Verden 10:20 Borm.

Bis yi de l Viele 1 Verden 10:20 Borm.

Bis yi de l Viele 1 Verden 10:20 Borm.

Bis yi de l Viele 1 Verden 10:20 Borm.

Bis yi de l Viele 1 Verden 10:20 Borm.

Bis yi de l Viele 1 Verden 10:20 Borm.

Bofton 10:20 Borm.

Bofton 5:50 Abds.

Pordy yorf 7:50 Borm.

Bofton 10:20 Borm. Illinois Bentral-Gifenbahn.

Frankshik Express 5.30 2 Sevantshik Express Dubugne ist. 20d je und Lyle .... | 10.05 B | 7... Rodford & Tubuque ..... | 3.00 R | 1. "Täglich (Täglich ausgenommen Sonntage.

Burtington: Line.
Thicago, Burlington: and Cuincy-Sifendahn. Tel.
No. 383: Main. Schlafwagen und Tidets in 211
Cart Str., und Union-Bahuhof. Sanal und Abams.
Bige Whisher Anthonic Caroline Misself: Mis 

Chicago & Alton-Union Paffenger Station, Canal Strafe, swifden Mabifen und Adams Str. Tidet-Office, 101 Abams Str. Tel. Cent'l. 1767. "Taglid. + Musq. Conntags. Abfahrt Anfunft Taglich, † Ausg. Sonntags.

S. 30 47.50 Y. Tarrie State Expreh—St. Louis.

Le Alton Limited—für Sci. Louis.

Le Alton Limited—für Sci. Louis.

Le Alton Limited—für Berta.

Le Alton Limited Limited.

Le Alton Limited Limited.

Le Alton Limited.

Le Louis.

Le Louis.

Le Alton Limited.

Athifon, Topeta & Canta Fe Gifenbahn. Buge verlaften Dearborn Station, Bolf und Dear-born Str.-Tidet-Office, 109 Mdams Str.- Bone 2,037 Central.

Streator, Galesburg, St. Dab. ] 7:58 B. ] 5:02 R. Erreator, Golesburg, St. Mad. 1 7:58 B. ] 5:02 R. The Gaiffornia Simited\*—Qos Ungeles, S. Diego, S. Fran \* 1:00 R. \* 2:15 R. Etreator, Betin. Moumouth... ] 1:08 R. ] 12:35 R. Etreator, Joliet. Eody., Lemont ... 9:25 R. Lemont. Lodbort und doliet. ] 5:08 R. ] 8:42 R. Ronl, Gith, Gole, Iltab & Ter. \* 6:00 R. \* 7:40 R. Ron. Gith. Offaliona & Arcs. \* 9:09 R. \* Taglid; ] Ausgenommen Conntags.



Ridel Blate. - Die Rem Dort, Chicage uns Ct. Louis:Gifenbahn.

Bahnbof: Ban Buren Sir., nahe Clart Str., an ber Bochbahnichleife. Alle Buge taglic. Abf. Ant. 
 Rew Dorf & Bofton Cybreg.
 .10.35
 9.15
 9.15

 Rew Horf Cybreg.
 .230
 9.525
 9.74

 Rew Horf & Bofton Cybreg.
 .10.30
 7.40
 9.40
 Stabt-Tidet-Office, 111 Abams Gir. und Aubitorium Auneg. Telephon Central 2057

CHICAGO GREAT WESTERN RY.

"The Maple Leaf Route." Grand Central Station, 5. Ave. und Harrion Straze.
Gito Office: 115 Abams. Telephon 2380 ventro.

\*Täglich i Ansigen. Gonntags. Abfahrt Anfunft
Onneapolis. St. Baul. Du. 6.00 R. 2.3 ... OR
bug e. R. City. St. Joseph 6.00 R. 2.3 ... OR
by Spes Mointes, Marthalltown 5. 1(2.3 9) 2.4 0.8

Speamore und Byron Bocal. ..... 2.10 R. 10.25 B

Baltimore & Ohio. 

MONON ROUTE-Deatborn Station. Tidet Offices, 232 Glart Gtr. unb 1. Rlaffe Gotel& Abgang. Anfunft.